



VOL. CLXIX.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

15

APRIL  
15

1959.

PRYS 6d.

[No. 2763.]

## CONTENTS ON BACK PAGES.

## INHOUD AGTERIN.

No. 56 (Administrator's), 1959.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas by section *seventy-four* of the South Africa Act, 1909, it is provided that the Administrator of each Province shall, from time to time, by Proclamation fix such times for the holding of sessions of the Provincial Council as he may think fit;

And whereas it is expedient to summon the Provincial Council of Transvaal;

Now, therefore, under and by virtue of the power and authority vested in me, I do by this my Proclamation declare that the Sixth Session of the Twelfth Provincial Council of Transvaal will be held at Pretoria on Tuesday, the 12th day of May, 1959, at 10.30 a.m., for the despatch of business.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.

P.C. 2/11.

No. 57 (Administrator's), 1959.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Atholl Extension No. 9 on the remainder of portion of portion of the farm Syferfontein No. 2, District of Johannesburg;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirty-first day of March, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 4/8/1751.

5-6120297

No. 56 (Administrators-), 1959.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by artikel *vier-en-sewentig* van dié Zuid-Afrika Wet, 1909, bepaal word dat die Administrateur van elke Provinsie van tyd tot tyd by Proklamasie na goed-dunke moet bepaal wanneer die sessies van die Proviniale Raad gehou moet word;

En nademaal dit dienstig is om die Proviniale Raad van Transvaal byeen te roep;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid en gesag wat aan my verleen is, by hierdie Proklamasie verklaar dat die Sesde Sessie van die Twaalfde Proviniale Raad van Transvaal om 10.30 vm. op Dinsdag, die 12de dag van Mei 1959 te Pretoria gehou sal word vir die verrigting van sake.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewende dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinie Transvaal.

P.R. 2/11.

No. 57 (Administrators-), 1959.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Atholl Uitbreiding No. 9 te stig op restant van gedeelte van gedeelte van die plaas Syferfontein No. 2, distrik Johannesburg;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Een-en-dertigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinie Transvaal.

T.A.D. 4/8/1751.

## SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY ROSEBANK FARM (PROPRIETARY), LIMITED, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON THE REMAINDER OF PORTION OF PORTION OF THE FARM SYFERFONTEIN NO. 2, DISTRICT OF JOHANNESBURG, WAS GRANTED.

## A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

## 1. Name.

The name of the township shall be Atholl Extension No. 9.

## 2. Design of Township.

The township shall consist of erven and a street as indicated on General Plan S.G. No. A.2098/58.

## 3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

- (a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire fighting services, is available;
- (b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township: Provided that such arrangements shall include the following provisions:—
  - (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
  - (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority: Provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
  - (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice: Provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of its obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

## 4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

## BYLAE.

VOORWAARDEN WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR ROSEBANK FARM (PROPRIETARY), LIMITED, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORP- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIES, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP DIE RESTANT VAN GEDEELTE VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS SYFERFONTEIN NO. 2, DISTRIK JOHANNESBURG, TOEGESTAAN IS.

## A—STIGTINGSVOORWAARDEN.

## 1. Naam.

Die naam van die dorp is Atholl Uitbreiding No. 9.

## 2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en 'n straat soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.2098/58.

## 3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat—

- (a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;
- (b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die lewering van die water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp: Met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—
  - (i) Dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op enige erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
  - (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die lewering, opgaar, indien nodig, en retikulasie van water deur die applikant gedra moet word, en die applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
  - (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word: Met dien verstande dat die applikant geldie vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlewering oorneem;
- (c) die applikant geskikte waarborgs aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die nakoming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraph (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

## 4. Sanitaire dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van aafvalwater en vuilesverwydering.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 6. Cemetery, Depositing and Native Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

#### 7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the Crown from the disposal of the undermining rights of the township, including the share of claim licence moneys and any share of rentals or profits which may accrue to any owner under any mining lease granted in respect of the land covered by the township and the like shall be reserved to the applicant.

#### 8. Street.

(a) The applicant shall form, grade and maintain the street in the township to the satisfaction of the local authority until such time as this responsibility is taken over by the local authority: Provided that the Administrator shall from time to time be entitled to relieve the applicant wholly or partially from this obligation after reference to the Board and the local authority.

(b) The street shall be named to the satisfaction of the local authority.

#### 9. Endowment.

The applicant shall, subject to the provisos to paragraph (d) of sub-section (1) of section twenty-seven of Ordinance No. 11 of 1931, pay as an endowment to the local authority an amount representing 16½% (sixteen and a half per cent) on land value only of all erven disposed of by the applicant by way of sale, barter or gift or in any other manner (other than erven transferred in terms of section twenty-four of that Ordinance), such value to be calculated as at the date of such disposal and to be determined in the manner set out in the said paragraph (d).

Quarterly audited detailed statements shall be rendered by the applicant to the local authority and shall be accompanied by a remittance for the amount shown to be due to the local authority. The local authority, or any official duly authorised thereto by it, shall have the right at all reasonable times to inspect and audit the applicant's books relative to the disposal of erven in the township. If so required by the said local authority, or official, the applicant shall produce all such books and papers as may be necessary for such inspection and audit. If no such moneys have been received during any quarterly period the local authority may, in lieu of an audited statement, accept a statement to that effect.

#### 10. Transformer Site.

Erf No. 94 on the General Plan shall be transferred to the local authority by and at the expense of the applicant, as a transformer site.

#### 11. Enforcement of Conditions.

The applicant shall observe the conditions of establishment and shall take the necessary steps to secure the enforcement of the conditions of title and any other con-

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die levering van elektrisiteit en die distribusie daarvan deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voorname reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 6. Begraafplaas-, stortings- en Naturellelokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en Naturellelokasië. As sodanige terreine bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg van vervreemding daarvan deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

#### 7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die geld wat moontlik aan die Kroon kan toekom uit die verkoop van mynregte oor die dorp, asook die aandeel in kleimilisiesgeld en enige aandeel in huurgeld of winste wat moontlik aan enige eienaar kan toekom ingevolge enige mynbrief ten opsigte van die grond binne die dorp, en dergelyke geld, word aan die applikant voorbehou.

#### 8. Straat.

(a) Die applikant moet die straat in die dorp vorm en skraap tot voldoening van die plaaslike bestuur en is aanspreeklik vir hulle onderhoud tot tyd en wyl hierdie aanspreeklikheid deur die plaaslike bestuur oorgeneem word: Met dien verstande dat die Administrateur geregtig is om die applikant van tyd tot tyd geheel en al of gedeeltelik van hierdie verpligting te onthel na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur.

(b) Die straat moet tot voldoening van die plaaslike bestuur 'n naam gegee word.

#### 9. Skenkning.

Die applikant moet, onderworpe aan die voorbehoudbepalings van paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel sewe-en-twintig van Ordonnansie No. 11 van 1931, as 'n skenkning aan die plaaslike bestuur 'n bedrag betaal gelykstaande met 16½% (sestien en 'n half persent) van slegs die grondwaarde van alle ewe wat deur die applikant verkoop, verruil of geskenk of op enige ander manier van die hand gesit word (uitgesonderd ewe oorgedra ingevolge artikel vier-en-twintig van daardie Ordonnansie), sodanige waarde bereken te word soos op die datum waarop dit aldus van die hand gesit word en vasgestel te word op die wyse uitgegesit in genoemde paragraaf (d).

Die applikant moet gevoudeerde, gedetailleerde kwaalstate, tesame met die bedrag wat daarop aangewys word as verskuldig aan die plaaslike bestuur, aan die plaaslike bestuur verstrek. Die plaaslike bestuur of enige beampete deur hom behoorlik daartoe magtiging verleen, besit die reg om op alle redelike tye die applikant se boeke betreffende die verkoop van ewe in die dorp te inspekteer en te ouditeer. Op versoek van gencemde plaaslike bestuur of beampete moet die applikant alle boeke en stukke wat vir sodanige inspeksie en ouditering nodig is, oorlê. Indien geen sodanige geldige gedurende enige tydperk van drie maande ontvang is nie, kan die plaaslike bestuur 'n verklaring waarin melding hiervan gemaak word, in plaas van 'n gevoudeerde staat aanneem.

#### 10. Transformatorterrein.

Erf No. 94 op die Algernone Plan moet deur en op koste van die applikant aan die plaaslike bestuur as 'n transformatorterrein oorgedra word.

#### 11. Nakoming van voorwaardes.

Die applikant moet die stigtingsvoorraadnes nákom en moet die nodige stappe doen om te sorg dat die titelvoorraadnes en ander voorwaardes genoem in artikel ses-en-

ditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931: Provided that the Administrator shall have the power to relieve the applicant of all or any of the obligations and to vest these in any other person or body of persons.

#### B—CONDITIONS OF TITLE.

##### 1. All Erven.

The erf shall be subject to existing conditions and servitudes including the reservation of rights to minerals.

##### 2. The Erven with certain Exceptions.

The erven with the exception of—

- (i) the erf mentioned in clause A 10' hereof;
- (ii) such erven as may be acquired for Government or Provincial purposes; and
- (iii) such erven as may be acquired for municipal purposes, provided the Administrator after consultation with the Board, has approved the purposes for which such erven are required;

shall be subject to the further conditions hereinafter set forth:—

- (a) The applicant and any other person or body of persons so authorised in writing by the Administrator shall, for the purpose of securing the enforcement of these conditions and any other conditions referred to in section *fifty-six bis* of Ordinance No. 11 of 1931, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or inquiry as may be necessary to be made for the above-mentioned purpose.
- (b) The erf, or any portion thereof, shall not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any coloured person and no coloured persons other than the servants of the owner or occupier bona fide and necessarily employed on the erf shall be permitted to reside thereon or in any other manner to occupy it.
- (c) Plans and specifications of all buildings and of all alterations or additions thereto shall be submitted to the local authority whose approval, in writing, shall be obtained before the commencement of building operations. All buildings or alterations or additions thereto shall be completed within a reasonable time after commencement.
- (d) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (e) Neither the owner nor any other person shall have the right save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (f) Except with the consent of the local authority no animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations shall be kept or stabled on the erf.
- (g) No wood and/or iron buildings or buildings of unburnt clay-brick shall be erected on the erf.
- (h) Except with the written approval of the local authority and subject to such conditions as the local authority may impose, neither the owner nor any occupier of the erf shall sink any wells or boreholes thereon or abstract any subterranean water therefrom.
- (i) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for stormwater to be drained from higher-lying erven direct to a public street the owner of the erf shall be obliged to accept and/or permit the passage over the erf of such stormwater: Provided that the owners of any higher-lying erven, the stormwater from which is discharged over any lower-lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower-lying erf may find necessary to lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

*vyftig bis* van Ordonnansie N°. 11 van 1931, nagekom word: Met dien verstande dat die Administrateur die bevoegdheid besit om die applikant van almal of enige van die verpligtigs te onthef en sodanige verpligtigs by enige ander persoon of liggaaam van persone te laat berus.

#### B—TITELVOORWAARDES.

##### 1. Alle erwe.

Die erf is onderworpe aan bestaande voorwaardes en serwitute met inbegrip van die voorbehoud van minerale-regte.

##### 2. Die erwe met sekere uitsonderings.

Die erwe uitgesonder—

- (i) die erf in klousule A 10 hiervan genoem;
- (ii) erwe wat vir Goewerments- of Proviniale doel-eindes verkry word; en
- (iii) erwe wat vir munisipale doeleinades verkry word, mits die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad die doeleinades waarvoor sodanige erwe nodig is, goedgekeur het;

is onderworpe aan onderstaande verdere voorwaardes:—

- (a) Die applikant en enige ander persoon of liggaaam van persone wat skriftelik deur die Administrateur daartoe magtiging verleen is, het met die doel om te sorg dat hierdie voorwaardes en enige ander voorwaardes genoem in artikel *ses-en-vyftig bis* van Ordonnansie N°. 11 van 1931, nagekom word, die reg en bevoegdheid om op alle redelike tye die erf te betree ten einde sodanige inspeksie te doen of ondersoek in te stel as wat vir bovermelde doel gedoen of ingestel moet word.
- (b) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie aan 'n Kleurling oorgedra, verhuur of op 'n ander manier toegewys word of van die hand gesit word nie en geen Kleurlinge, uitgesonder die eienaar of okkuperder se bedienendes, *bona fide* en rioodsaaklik in diens op die erf, mag toegelaat word om daarop te woon of om dit op 'n ander wyse te okkuper nie.
- (c) Planne en spesifikasies van alle geboue en van alle veranderings of aanbouings aan geboue moet ingediend word by die plaaslike bestuur, wie se skriftelike goedkeuring verkry moet word voordat 'n aanvang met die bouwerksaamhede gemaak word. Alle geboue, aanbouings of veranderings daarvan, moet voltooi word binne 'n redelike tydperk nadat daar 'n aanvang daar mee gemaak is.
- (d) Die opstand van alle geboue moet voldoen aan die vereistes van goeie argitektuur sodat dit nie die bevalligheid van die omgewing benadeel nie.
- (e) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om, behalwe om die erf vir boudoeleinades in gereedheid te bring, enige materiaal daarop uit te grawe sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur.
- (f) Behalwe met die toestemming van die plaaslike bestuur mag geen dier soos omskryf in die Skutregulasies van Plaaslike Besture op die erf aangehou of op stal gesit word nie.
- (g) Geen geboue van hout en/of sink of van roustene mag op die erf opgerig word nie.
- (h) Behalwe met die skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike bestuur ople, mag nog die eienaar nog enige okkuperder van die erf enige putte of boorgate daarop uitgrawe of boor of enige onderraadse water daaruit haal nie.
- (j) Waar dit volgens die mening van die plaaslike bestuur onuitvoerbaar is om neerslagwater van water met 'n hoër ligging regstreeks na 'n openbare straat toe af te voer, is die eienaar van die erf verplig om te aanyaar dat sodanige neerslagwater op sy erf vloei en/of toe te laat dat dit daaroor loop: Met dien verstande dat die eienaars van erwe met 'n hoër ligging, van waar die neerslagwater oor 'n erf met 'n laer ligging loop, aanspreeklik is om 'n eweredige aandeel van die koste te betaal van enige pyplyn of afleivoor wat die eienaar van sodanige erf met 'n laer ligging nodig vind om aan te lê of te bou, om die water wat aldus oor die erf loop, af te voer.

- (k) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only: Provided that, with the consent of the Administrator after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf: Provided further that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.
- (l) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.
- (m) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf: Provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.—
- (i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £5,000.
  - (ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.
- (n) Except with the special permission in writing of the local authority the roofs of all buildings erected on the erf shall be of tiles, shingles, slates or thatch.
- (o) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 35 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.
- (p) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

### 3. Servitudes for Sewerage and other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above the erven shall be subject to the following conditions:—

- (a) The erf is subject to a servitude, 6 feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.
- (b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.
- (c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

### 4. Definitions.

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" means Rosebank Farm (Proprietary), Limited, and its successors in title to the township.

- (k) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperraad en die plaaslike bestuur, 'n plek vir openbare godsdiensoefering of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander geboue wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig mag word: Voorts met dien verstande dat wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema ingesluit is die plaaslike bestuur ander geboue waarvoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaardes van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.
- (l) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.
- (m) Behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige voorwaardes kan stel as wat hy nodig mag, mag nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, op die erf opgerig word nie: Met dien verstande dat as die erf onderverdeel word of as dit of enige gedeelte daarvan met enige ander erf of gedeelte van 'n erf gekonsolideer word, hierdie voorwaarde met die toestemming van die Administrateur op elke gevoldige gedeelte of die gekonsolideerde gebied toegepas mag word.
- (i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £5,000 wees.
  - (ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig en eers later voltooi gaan word nie, moet gelyktydig met, of vóór, die oprigting van die buitegeboue opgerig word.
- (n) Behalwe met die spesiale skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur moet die dakke van alle geboue op die erf opgerig van teëls, dakpanne, leiklip of dekgras wees.
- (o) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 35 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.
- (p) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

### 3. Serwiture vir riolerings- en ander munisipale doeleinades.

Benewens die betrokke voorwaardes hierbo uiteengesit, is die ewe aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Die erf is onderworpe aan 'n serwituut vir riolerings- en ander munisipale doeleinades, ten gunste van die plaaslike bestuur 6 voet breed, langs enige van sy grense uitgesondert 'n straatgrens.
- (b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde serwituutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige serwituut of binne 6 voet daarvan geplant word nie.
- (c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrawe word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige riolohooplypleidings en ander werke as wat hy volgens goedgunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde serwituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel: Met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige riolohooplypleidings en ander werke veroorsaak word.

### 4. Woordomskrywing.

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukkings die betekenis wat aan hulle geheg word:—

- (i) "Applicant" beteken Rosebank Farm (Proprietary), Limited, en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.

ORDINANCE NO. 13 OF 1959.

(Assented to on 19th March, 1959.)

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)

## AN ORDINANCE

To extend the period of office of members of existing school boards.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:

Extension of period of office of members of existing school boards.

1. In respect of school boards constituted in terms of the provisions of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953) and in existence upon the coming into operation of this Ordinance, sub-section (2) of section *ten* of the Education Ordinance, 1953, shall be construed as if for the words "three years" the words "four years" had been substituted.

Short title. 2. This Ordinance shall be called the School Boards (Extension of Office) Ordinance, 1959.

No. 61 (Administrator's), 1959.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Sunningdale on Portion K of portion of the farm Rietfontein No. 8, District of Germiston;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Third day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 4/8/1639.

### SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY P.A.E. (PROPRIETARY), LIMITED, UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION K OF PORTION OF THE FARM RIETFONTEIN NO. 8, DISTRICT GERMISTON, WAS GRANTED.

#### A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

##### 1. Name.

The name of the township shall be Sunningdale.

##### 2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.1880/57.

##### 3. Water.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services, is available;

ORDONNANSIE NO. 13 VAN 1959.

(Goedgekeur op 19 Maart 1959.)

(Die Afrikaanse teks is deur die Goewerneur-generaal geteken.)

## 'N ORDONNANSIE

Om die ampstermy van lede van bestaande skoolrade te verleng.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:

1. Ten opsigte van skoolrade wat ingevolge die Verlenging van bepalings van die Onderwysordonnansie, 1953 ampstermy van lede van bestaande skoolrade. (Ordonnansie No. 29 van 1953) saamgestel is en wat by die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie bestaan, word subartikel (2) van artikel *tien* van die Onderwysordonnansie, 1953, vertolk asof die woorde „drie jaar“ deur die woorde „vier jaar“ vervang is.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie Kort titel op Skoolrade (Verlenging van Ampstermy), 1959.

No. 61 (Administrateurs-), 1959.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Sunningdale te stig op Gedeelte K van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 8, distrik Germiston;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Derde dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 4/8/1639.

### BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR P.A.E. (PROPRIETARY), LIMITED, INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE K VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTEIN NO. 8, DISTRIK GERMISTON, TOEGESTAAN IS.

#### A—STIGTINGSVOORWAARDES.

##### 1. Naam.

Die naam van die dorp is Sunningdale.

##### 2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erwe en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.1880/57.

##### 3. Water.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat—

(a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorstiening vir brandweerdienste, beskikbaar is;

(b) arrangements to the satisfaction of the local authority have been made regarding the delivery of the water referred to in (a) above and the reticulation thereof throughout the township; provided that such arrangements shall include the following provisions:—

- (i) That before the plans of any building to be erected upon any erf are approved by the local authority the applicant shall cause a suitable supply of water to be laid on to the street frontage of the erf;
- (ii) that all costs of, or connected with, the installation of plant and appurtenances for the delivery, storage if necessary, and reticulation of the water shall be borne by the applicant, who shall also be responsible for the maintenance of such plant and appurtenances in good order and repair until they are taken over by the local authority; provided that if the local authority requires the applicant to install plant and appurtenances of a capacity in excess of the needs of the township the additional costs occasioned thereby shall be borne by the local authority;
- (iii) that the local authority shall be entitled to take over free of cost the said plant and appurtenances at any time, subject to the giving of six months' notice; provided that until the local authority takes over the said water supply the applicant may make charges for water supplied at a tariff approved by the local authority;
- (c) the applicant has furnished the local authority with adequate guarantees regarding the fulfilment of his obligations under the above-mentioned arrangements.

A summarised statement setting forth the nature and quantity of the available supply of water and the major features of the arrangements entered into between the applicant and the local authority, with special reference to the guarantees referred to in sub-paragraph (c) shall accompany the said certificate as an annexure thereto.

#### 4. Sanitation.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the sanitation of the township, which shall include provision for the disposal of waste water and refuse.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 5. Electricity.

The applicant shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that arrangements to its satisfaction have been made for the supply and distribution of electricity throughout the township.

A summarised statement of the main provisions of the aforesaid arrangements shall accompany the certificate as an annexure thereto.

#### 6. Cemetery, Depositing and Native Location Sites.

The applicant shall make arrangements with the local authority to the satisfaction of the Administrator in regard to the provision of a depositing site and sites for a cemetery and Native location. Should such provision consist of land to be transferred to the local authority, transfer thereof shall be free of conditions restricting the use or the right of disposal thereof by the local authority.

#### 7. Mineral Rights.

All rights to minerals and precious stones together with all rights which may be or become vested in the freehold owner to share in any proceeds which may accrue to the

(b) reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is in verband met die levering van water in (a) hierbo genoem en die retikulasie daarvan deur die hele dorp; met dien verstande dat onderstaande bepalings in sodanige reëlings ingesluit word:—

- (i) Dat die applikant 'n geskikte voorraad water tot by die straatfront van die erf moet laat aanlê voordat die planne van 'n gebou wat op die erf opgerig sal word, deur die plaaslike bestuur goedgekeur word;
- (ii) dat alle koste van, of in verband met, die installering van 'n installasie en toebehore vir die levering, opgaar, indien nodig, van water en die retikulasie daarvan, deur die applikant gedra moet word, en genoemde applikant is ook aanspreeklik om sodanige installasie en toebehore in 'n goeie toestand te onderhou tot tyd en wyl hulle deur die plaaslike bestuur oorgeneem word; met dien verstande dat, indien die plaaslike bestuur vereis dat die applikant 'n installasie en toebehore van 'n groter kapasiteit as wat vir die dorp nodig is, moet installeer, die ekstra koste wat daardeur meegebring word, deur die plaaslike bestuur gedra moet word;
- (iii) dat die plaaslike bestuur daartoe geregtig is om genoemde installasie en toebehore te eniger tyd kosteloos oor te neem, op voorwaarde dat ses maande kennis gegee moet word; met dien verstande dat die applikant geldé vir water wat gelewer word teen 'n tarief deur die plaaslike bestuur goedgekeur, kan vorder tot tyd en wyl die plaaslike bestuur genoemde waterlevering oorneem;

(c) die applikant geskikte waarborgs aan die plaaslike bestuur verstrek het met betrekking tot die komming van sy verpligtings kragtens bostaande reëlings.

'n Beknopte verklaring waarin die aard en hoeveelheid van die watervoorraad beskikbaar en die hooftrekke van die reëlings tussen die applikant en die plaaslike bestuur getref, uiteengesit word, met spesiale vermelding van die waarborgs in subparagraaf (c) genoem, moet tesame met genoemde sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 4. Sanitaire dienste.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat die reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir sanitäre dienste in die dorp, met inbegrip van voorsiening vir die afvoer van afvalwater en vuilnisverwydering.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van die voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 5. Elektrisiteit.

Die applikant moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrateur vir sy goedkeuring voorlê, waarin vermeld word dat reëlings tot voldoening van die plaaslike bestuur getref is vir die levering en distribusie van elektrisiteit deur die hele dorp.

'n Beknopte verklaring van die hoofbepalings van voornoemde reëlings moet tesame met die sertifikaat as 'n aanhangsel daarby ingedien word.

#### 6. Stortings-, begraafplaas- en Natureelleokasieterreine.

Die applikant moet tot voldoening van die Administrateur met die plaaslike bestuur reëlings tref ten opsigte van die verskaffing van 'n stortingsterrein en terreine vir 'n begraafplaas en natureelleokasie. As sodanige verskaffing bestaan uit grond aan die plaaslike bestuur oorgedra te word, is die oordrag daarvan nie onderworpe aan voorwaardes waarby die gebruik of die reg om dit van die hand te sit, deur die plaaslike bestuur, beperk word nie.

#### 7. Mineraleregte.

Alle regte op minerale en edelgesteentes met inbegrip van alle regte wat by die pagvry-grondbesitter berus of hierna kan berus om te deel in die gelde wat moontlik

(k) The erf shall be used for the erection of a dwelling-house only; provided that, with the consent of the Administrator, after reference to the Board and the local authority, a place of public worship or a place of instruction, social hall, institution or other buildings appertaining to a residential area may be erected on the erf; provided further that when the township is included within the area of an approved town-planning scheme the local authority may permit such other buildings as may be provided for in the scheme subject to the conditions of the scheme under which the consent of the local authority is required.

(l) Neither the owner nor any other person shall have the right to make or permit to be made upon the erf for any purpose whatsoever any bricks, tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

(m) Except with the consent of the Administrator who may prescribe such conditions as he may deem necessary, not more than one dwelling-house together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the erf; provided that if the erf is subdivided or it or any portion of it is consolidated with any other erf or portion of an erf this condition may with the consent of the Administrator be applied to each resulting portion or consolidated area.

(i) The dwelling-house, exclusive of outbuildings, to be erected on the erf shall be of the value of not less than £2,000.

(ii) The main building, which shall be a completed building and not one partly erected and intended for completion at a later date, shall be erected simultaneously with or before the erection of the outbuildings.

(n) Buildings, including outbuildings, hereafter erected on the erf shall be located not less than 25 feet (English) from the boundary thereof abutting on a street.

(o) If the erf is fenced, or otherwise enclosed, the fencing or other enclosing device shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority.

### 3. Erf Subject to Special Condition.

In addition to the conditions set out above, Erf No. 1 shall be subject to the following condition:—

The erf is subject to a servitude for transformer purposes, as indicated on the general plan, in favour of the local authority.

### 4. Servitudes for Sewerage and Other Municipal Purposes.

In addition to the relevant conditions set out above, the erven shall be subject to the following conditions:—

(a) The erf is subject to a servitude, 6 feet wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any one of its boundaries other than a street boundary.

(b) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 6 feet thereof.

(c) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance and removal of such sewerage mains and other works as it in its discretion may deem necessary and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of constructing, maintaining and removing such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

(k) Die erf moet slegs gebruik word om daarop 'n woonhuis op te rig; met dien verstande dat, met die toestemming van die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad en die plaaslike bestuur 'n plek vir openbare godsdiensoefering of 'n plek van onderrig, 'n gemeenskapsaal, 'n inrigting of ander gebou wat in 'n woongebied tuishoort, op die erf opgerig kan word; voorts met dien verstande dat wanneer die dorp in die gebied van 'n goedgekeurde dorpsaanlegskema ingesluit word, die plaaslike bestuur ander geboue waaryoor in die skema voorsiening gemaak word, kan toelaat, behoudens die voorwaarde van die skema waarvolgens die toestemming van die plaaslike bestuur vereis word.

(l) Nog die eienaar nog enigiemand anders besit die reg om vir enige doel hoegenaamd bakstene, teëls of erdepype of ander artikels van 'n soortgelyke aard op die erf te vervaardig of te laat vervaardig.

(m) Nie meer as een woonhuis met sodanige buitegeboue as wat gewoonlik vir gebruik in verband daarmee nodig is, mag op die erf opgerig word nie, behalwe met die toestemming van die Administrateur wat sodanige verdere voorwaarde as wat hy nodig ag kan stel; met dien verstande dat indien die erf onderverdeel word of dit, of enige gedeelte daarvan, verenig is met enige ander erf of gedeelte van 'n erf, hierdie voorwaarde, met die toestemming van die Administrateur, op elke gevoulige gedeelte of verenigde gebied toegepas kan word.

(i) Die waarde van die woonhuis, sonder inbegrip van die buitegeboue, wat op die erf opgerig gaan word, moet minstens £2,000 wees.

(ii) Die hoofgebou, wat 'n voltooide gebou moet wees en nie een wat gedeeltelik opgerig is en later voltooi sal word nie, moet gelyktydig met of voor die buitegeboue opgerig word.

(n) Geboue, met inbegrip van buitegeboue, wat hierna op die erf opgerig word, moet minstens 25 voet (Engelse) van die straatgrens daarvan geleë wees.

(o) Indien die erf omhein of op 'n ander wyse toegemaak word, moet die heining of ander omheiningsmateriaal tot voldoening van die plaaslike bestuur opgerig en onderhou word.

### 3. Erf aan 'n spesiale voorwaarde onderworpe.

Benewens die voorwaarde hierbo uiteengesit, is Erf No. 1 aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

Die erf is onderworpe aan 'n servituut ten gunste van die plaaslike bestuur vir transformatordoeleindes, soos op die algemene plan aangewys.

### 4. Servituute vir riolerings- en ander munisipale doeleindes.

Benewens die betrokke voorwaarde hierbo uiteengesit, is die ewe aan die volgende voorwaarde onderworpe:—

(a) Die erf is onderworpe aan 'n servituut vir riolerings- en ander munisipale doeleindes, ten gunste van die plaaslike bestuur, 6 voet breed, langs enige van sy grense uitgesonderd 'n straatgrens.

(b) Geen gebou of ander struktuur mag binne voornoemde servituutsgebied opgerig word nie en geen grootwortelbome mag binne die gebied van sodanige servituut of binne 6 voet daarvan geplant word nie.

(c) Die plaaslike bestuur is geregtig om sodanige materiaal as wat deur hom uitgegrave word tydens die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke as wat hy volgens goedgunke as noodsaaklik beskou, tydelik te gooi op die grond wat aan voornoemde servituut grens en voorts is die plaaslike bestuur geregtig tot redelike toegang tot genoemde grond vir voornoemde doel; met dien verstande dat die plaaslike bestuur enige skade vergoed wat gedurende die aanleg, onderhoud en verwydering van sodanige rioolhoofpypleidings en ander werke veroorsaak word.

**5. Definitions.**

In the foregoing conditions the following terms shall have the meaning assigned to them:—

- (i) "Applicant" means P.A.E. (Proprietary), Limited, and its successors in title to the township.
- (ii) "Coloured person" means any African or Asiatic Native, Cape Malay, or any person who is manifestly a Coloured person and includes any partnership or company or association of persons, in which any such person has the power to exercise any control whatsoever over the activities or assets of such partnership or company or association of persons.
- (iii) "Dwelling-house" means a house designed for use as a dwelling for a single family.

**6. Government and Municipal Erven.**

Should any erf or erven acquired as contemplated in clauses B.2 (i) and (ii) hereof come into the possession of any person other than the Government or the local authority such erf shall thereupon be subject to such of the afore-mentioned or such other conditions as may be decided by the Administrator after consultation with the Board.

No. 62 (Administrator's), 1959.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg, was approved by Proclamation No. 132 of 1946, in terms of section forty-three of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section forty-six of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Johannesburg; this amendment is known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/44, 1957.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Third day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/44.

No. 63 (Administrator's), 1959.]

**PROCLAMATION**

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Turffontein Township by the inclusion therein of Portion W of portion of the farm Turffontein No. 19, in extent 3 morgen 541 square roods, District of Johannesburg;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section forty-nine of the Deeds Registries Act, 1937, read with section twenty bis of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Schedule hereunder.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Third day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 6/102.

**5. Woordomskrywing.**

In voormalde voorwaardes het onderstaande uitdrukings die betekenis wat daarvan geheg word:—

- (i) "Applicant" beteken P.A.E. (Proprietary), Limited, en sy opvolgers tot die eiendomsreg van die dorp.
- (ii) "Kleurling" beteken 'n Afrikaanse of Asiatische inboorling, Kaapse Maleier of iedereen wat klaarblyklik 'n Kleurling is, en omvat enige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone, waarin enige sodanige persoon die bevoegdheid besit om enige beheer, van watter aard ook al, uit te oefen oor die werkzaamhede of bates van sodanige vennootskap of maatskappy of vereniging van persone.
- (iii) "Woonhuis" beteken 'n huis wat ontwerp is vir gebruik as 'n woning deur een gesin.

**6. Goewerments- en munisipale erwe.**

As enige erf of erwe wat verkry word soos in klosule B 2 (i) en (ii) hiervan beoog, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voormalde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal:

No. 62 (Administrateurs-), 1959.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg by Proklamasie No. 132 van 1946, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/44, 1957.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Derde dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/44.

No. 63 (Administrateurs-), 1959.]

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Turffontein te verander deur Gedeelte W van gedeelte van die plaas Turffontein No. 19, distrik Johannesburg, groot 3 morg 541 vierkante roede, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel nege-en-veertig van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel twintig bis van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebred is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word op die voorwaardes uiteengesit in die Bylaag hieronder.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Derde dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,  
Administrateur van die Provinsie Transvaal.  
T.A.D. 6/102.

A.2697/47) Portion 64 (Diagram S.G. No. A.2698/47), Portion 65 (Diagram S.G. No. A.2699/47), Portion 66 (Diagram S.G. No. A.2700/47), Portion 67 (Diagram S.G. No. A.2701/47), Portion 68 (Diagram S.G. No. A.2702/47) and Portion 69 (Diagram S.G. No. A.2703/47), to the north-western beacon of the lastmentioned portion; thence eastwards along the northern boundaries of the following in succession, so as to include them in this area: The said Portion 69, Waters Edge Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A.4351/50) and the following portions of the farm Wonderfontein No. 103, Registration Division IQ: Portion 1 of Portion E of portion (Diagram S.G. No. A.2307/31), Portion 1 of Portion D of portion (Diagram S.G. No. A.2303/31), Portion 50 of Portion 5 of Portion D of portion (Diagram S.G. No. A.3678/40), Portion 1 of Portion C of portion (Diagram S.G. No. A.2746/36) and Portion 1 of Portion B of portion (Diagram S.G. No. A.1179/32, to the north-eastern beacon of the lastmentioned portion, common to it and the beacon marked e on Diagram S.G. No. A.4919/11 of Portion A of portion of the farm Wonderfontein No. 103, Registration Division IQ; thence eastwards and southwards along the boundaries marked e-f, f-g and g-h on Diagram S.G. No. A.4919/11 to a point on the boundary marked g-h where it is intersected by the Bank-Potchefstroom railway line; thence eastwards along the Bank-Potchefstroom railway line to where it intersects the western boundary of Portion 50 (Diagram S.G. No. A.3575/21) of the farm Oog van Wonderfontein No. 110, Registration Division IQ; thence northwards along the western boundary of the said Portion 50 to its north-western beacon on the northern boundary of the farm Oog van Wonderfontein No. 110, Registration Division IQ; thence eastwards and southwards along the northern and eastern boundaries of the farm Oog van Wonderfontein No. 110, Registration Division IQ, to its south-eastern beacon, common to it and the north-western beacon of the farm Smalbank No. 279, Registration Division IQ; thence eastwards, southwards and westwards along the boundaries of the following farms, in succession, so as to include them in this area: Smalbank No. 279, Registration Division IQ, Driefontein No. 355, Registration Division IQ, Driefontein No. 113, Registration Division IQ, Blyvooruitzicht No. 116, Registration Division IQ, and Doornfontein No. 118, Registration Division IQ, to the south-western beacon of the lastmentioned farm; thence northwards along the western boundary of the farm Doornfontein No. 118, Registration Division IQ, to its north-western beacon; thence northwards and north-eastwards along the western and northern boundaries of Portion B (Diagram S.G. No. A.3605/12) of the farm Varkenslaagte No. 119, Registration Division IQ, to its north-eastern beacon; thence eastwards along the northern boundary of the farm Varkenslaagte No. 119, Registration Division IQ, to the south-western beacon of Welverdiend Township (General Plan S.G. No. A.5148/39); thence generally northwards and eastwards along the boundaries of and including Welverdiend Township and Welverdiend Agricultural Holdings (General Plan S.G. No. A.8837/48) to its most westerly beacon, the place of beginning.

Administrator's Notice No. 242.]

[8 April 1959.

MUNICIPALITY OF WOLMARANSSTAD.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given in terms of section ten of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Wolmaransstad has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section nine of the said Ordinance alter the boundaries of its municipality by the excision of the areas described in the Schedule hereto.

It is competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the Provincial Gazette, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/40.

(Kaart L.G. No. A.2697/47); Gedeelte 64 (Kaart L.G. No. A.2698/47), Gedeelte 65 (Kaart L.G. No. A.2699/47), Gedeelte 66 (Kaart L.G. No. A.2700/47), Gedeelte 67 (Kaart L.G. No. A.2701/47), Gedeelte 68 (Kaart L.G. No. A.2702/47) en Gedeelte 69 (Kaart L.G. No. A.2703/47), tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; vandaar ooswaarts langs die noordelike grense van die volgende agtereenvolgliks, om hulle in hierdie gebied in te sluit: die genoemde Gedeelte 69, Waters Edge Landbouhoeves (Algemene Plan L.G. No. A.4351/50) en die volgende gedeeltes van die plaas Wonderfontein No. 103, Registrasieafdeling IQ: Gedeelte 1 van Gedeelte E van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.2307/31); Gedeelte 1 van Gedeelte D van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.2303/31), Gedeelte 50 van Gedeelte 5 van Gedeelte D van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.3678/40), Gedeelte 1 van Gedeelte C van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.2746/36) en Gedeelte 1 van Gedeelte B van Gedeelte (Kaart L.G. No. A.1179/32) tot by die noordoostelike baken van die laasgenoemde gedeelte, wat dit gemeenskaplik het met die baken gemerk e op Kaart L.G. No. A.4919/11 van Gedeelte A van Gedeelte van die plaas Wonderfontein No. 103, Registrasieafdeling IQ; vandaar ooswaarts en suidwaarts langs die grense gemerk e-f, f-g en g-h op Kaart L.G. No. A.4919/11 tot by 'n punt op die grens gemerk g-h waar dit gesny word deur die Bank-Potchefstroom spoorlyn; vandaar ooswaarts langs die Bank-Potchefstroom spoorlyn tot waar dit die westelike grens sny van Gedeelte 50 (Kaart L.G. No. A.3575/21) van die plaas Oog van Wonderfontein No. 110, Registrasieafdeling IQ; vandaar noordwaarts langs die westelike grens van die genoemde Gedeelte 50 tot by sy noordwestelike baken op die noordelike grens van die plaas Oog van Wonderfontein No. 110, Registrasieafdeling IQ; vandaar ooswaarts en suidwaarts langs die noordelike en oostelike grense van die plaas Oog van Wonderfontein No. 110, Registrasieafdeling IQ, tot by sy suidoostelike baken, wat dit gemeenskaplik het met die noordwestelike baken van die plaas Smalbank No. 279, Registrasieafdeling IQ; vandaar ooswaarts, suidwaarts en weswaarts langs die grense van die volgende plase agtereenvolgliks, om hulle in hierdie gebied in te sluit: Smalbank No. 279, Registrasieafdeling IQ, Driefontein No. 355, Registrasieafdeling IQ, Driefontein No. 113, Registrasieafdeling IQ, Blyvooruitzicht No. 116, Registrasieafdeling IQ en Doornfontein No. 118, Registrasieafdeling IQ, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar noordwaarts langs die westelike grens van die plaas Doornfontein No. 118, Registrasieafdeling IQ, tot by sy noordwestelike baken; vandaar noordwaarts en noordooswaarts langs die westelike en noordelike grense van Gedeelte B (Kaart L.G. No. A.3605/12) van die plaas Varkenslaagte No. 119, Registrasieafdeling IQ, tot by sy noordoostelike baken; vandaar ooswaarts langs die noordelike grens van die plaas Varkenslaagte No. 119, Registrasieafdeling IQ, tot by die suidwestelike baken van die dorp Welverdiend (Algemene Plan L.G. No. A.5148/39); vandaar algemeen noordwaarts en ooswaarts langs die grense van en insluitende die dorp Welverdiend en Welverdiend Landbouhoeves (Algemene Plan L.G. No. A.8837/48) tot by sy oostelike baken, die aanvangspunt.

8-15-22

Administrateurskennisgewing No. 242.]

[8 April 1959.

MUNISIPALITEIT WOLMARANSSTAD.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel tien van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Wolmaransstad 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdheide aan hom verleen by subartikel (7) van artikel nege van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van sy munisipaliteit verander deur die uitsnyding van die gebiede omskryf in die Bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die Offisiële Koerant van die Provincie aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te leê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/40.

## SCHEDULE.

## MUNICIPALITY OF WÖLMARANSSTAD.—PROPOSED EXCISON OF THE FOLLOWING PORTIONS.

(1) Portion P (Diagram S.G. No. A.1449/29) of portion of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 510 morgen 583 square roods.

(2) Portion 61 (Diagram S.G. No. A.7583/53) (a portion of Portion 46) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 38·5922 morgen.

(3) Remaining extent of Portion 46 (Diagram S.G. No. A.3925/52) (a portion of Portion O of portion) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad, in extent 71·1318 morgen.

(4) Remaining extent of Portion O (Diagram S.G. No. A.1448/29) of portion of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad in extent 430·0460 morgen.

(5) Portion M (Diagram S.G. No. A.2512/27) of the farm Wolmaransstad Town and Townlands No. 184, Registration Division H.O., District of Wolmaransstad in extent 449 morgen 163 square roods.

(6) Portion 15 (Diagram S.G. No. A.4633/50) (a portion of Portion 3 of Portion A of S.E. Portion) of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad in extent 45·0000 morgen.

(7) Remaining extent of Portion 3 (Diagram S.G. No. A.4157/27) of Portion A of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad in extent 476·5733 morgen.

(8) Remaining extent of north-western portion (Diagram D.B.66/48) of the farm Vlakfontein No. 37, Registration Division H.P., District of Wolmaransstad in extent 5 morgen 64 square roods.

Administrator's Notice No. 246.]

[15 April 1959.

## ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act.

T.A.L.G. 5/61/99.

## SCHEDULE.

## ORKNEY HEALTH COMMITTEE.—LOCATION REGULATIONS.

## CHAPTER 1.

## GENERAL.

*Definitions.*

1. In these regulations unless inconsistent with the context—

“Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended;  
“Council” means the Orkney Health Committee;  
“family” in relation to a site or residential permit holder means—

- (a) the wife and all unmarried children under the age of 21 years of such holder;
- (b) all unmarried or widowed daughters of such holder, and their children, residing with the said holder; and

## BYLAE.

## MUNISIPALITEIT VAN WÖLMARANSSTAD.—VOORGESTELDE UITSNYDING VAN DIE VOLGENDE GEDEELTES.

(1) Gedeelte P (Kaart L.G. No. A.1449/29) van gedeelte van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-afdeling H.O., distrik van Wolmaransstad groot 510 morgen 583 vierkante roede.

(2) Gedeelte 61 (Kaart L.G. No. A.7583/53) ('n gedeelte van Gedeelte 46) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-Afdeling H.O., distrik van Wolmaransstad, groot 38·5922 morgen.

(3) Resterende gedeelte van Gedeelte 46 (Kaart L.G. No. A.3925/52) ('n gedeelte van Gedeelte O van gedeelte) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-Afdeling H.O., distrik van Wolmaransstad, groot 71·1318 morgen.

(4) Resterende gedeelte van Gedeelte O (Kaart L.G. No. A.1448/29) van gedeelte van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-Afdeling H.O., distrik van Wolmaransstad, groot 430·0406 morgen.

(5) Gedeelte M (Kaart L.G. No. A.2512/27) van die plaas Wolmaransstad Dorp en Dorpsgronde No. 184, Registrasie-Afdeling H.O., distrik van Wolmaransstad, groot 449 morgen 163 vierkante roede.

(6) Gedeelte 15 (Kaart L.G. No. A.4633/50) ('n gedeelte van Gedeelte 3 van Gedeelte A van S.O. Gedeelte) van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-Afdeling H.P., distrik van Wolmaransstad, groot 45·0000 morgen.

(7) Resterende gedeelte van Gedeelte 3 (Kaart L.G. No. A.4157/27) van Gedeelte A van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-Afdeling H.P., distrik van Wolmaransstad, groot 476·5733 morgen.

(8) Resterende gedeelte van noord-westelike gedeelte (Kaart K.B. 66/48) van die plaas Vlakfontein No. 37, Registrasie-Afdeling H.P., distrik van Wolmaransstad, groot 5 morgen 64 vierkante roede.

8-15-22

Administrateurskennisgewing No. 246.]

[15 April 1959.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—LOKASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturellesake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde wet.

T.A.L.G. 5/61/99.

## BYLAE.

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN ORKNEY.—LOKASIEREGULASIES.

## HOOFSTUK 1.

## ALGEMEEN.

*Woordomskrywing.*

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

„geregistreerde bewoner”, die persoon aan wie 'n perseel-, woon- of losseiderspermit ooreenkomsdig hierdie regulasies uitgereik is;

„gesin”, met betrekking tot die houer van 'n perseel- of woonpermit—

(a) die vrou en alle ongetrouwe kinders onder die ouderdom van 21 jaar van sodanige houer;

(b) alle ongetrouwe of weduweedogters van sodanige houer wat by sodanige houer inwoon en hulle kinders; en

- (c) any parent or grandparent of such holder or of the wife of such holder who by reason of old age or other disability is dependent on such holder or the wife of such holder;
- "location" means any area defined, set apart and laid out as a location or Native village or as an extension of a location or Native village by the Council with the approval of the Minister in terms of paragraph (a) or (b) of sub-section (1) of section two of the Act;
- "medical officer" means the medical officer of health of the Council;
- "Native Commissioner" means the Native Commissioner having jurisdiction;
- "registered occupier" means any person to whom a site, residential or lodger's permit has been issued in accordance with these regulations;
- "superintendent" means the officer appointed and licensed under the provisions of sub-section (1) of section twenty-two of the Act for the management of the location;
- "urban area" means the urban area of Orkney.

#### *Application.*

2. Except where otherwise indicated, these regulations shall apply to a location only.

## CHAPTER 2.

### LOCATION ADMINISTRATION.

#### *Appointment and Duties of Superintendent.*

1. (1) The Council shall appoint the superintendent to manage the location.

(2) The superintendent shall assume management only after he has been licensed in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Act, and on being so licensed he shall be responsible for the management and administration of the location as required by these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council.

(3) The superintendent shall reside at a place approved by the Council and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the location and shall where necessary lay such before the Council.

#### *Superintendent's Report.*

The superintendent shall, not less than once in every three months or when otherwise required by the Council, report in writing to the Council in regard to the conditions, health and management of the location. Such reports shall be available for inspection by an officer appointed under sub-section (3) of section twenty-two of the Act and by any member of the Advisory Board.

#### *Posting of Regulations.*

The superintendent shall cause a copy in English and Afrikaans and in the Native language most commonly used in the location of all regulations, orders or instructions relating to control, management and use of the location to be posted and maintained in a conspicuous place at the office of the superintendent for the information of the inhabitants.

#### *The Medical Officer's Report.*

4. The medical officer shall annually on the 30th June, report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the location. Copies of every such report shall be forwarded after consideration and with the Council's comments thereon to the Administrator of the Province and to the Secretary for Native Affairs.

#### *Site Permits.*

5. (1) Every male person over the age of 18 years desirous of taking up his residence in the location and of erecting therein a dwelling or of acquiring therein a dwelling otherwise than by hiring from the Council shall apply in person to the superintendent for a permit, hereinafter called a site permit.

- (c) enige ouer of grootouer van sodanige houer of van die vrou van sodanige houer wat weens hoe ouderdom, of ander ongesiktheid, van sodanige houer of die vrou van sodanige houer afhanglik is;

"lokasie", 'n gebied wat omskryf, afgesonder en uitgelê is as 'n lokasie of Naturelledorp of as 'n uitbreiding van 'n lokasie of Naturelledorp deur die Raad met die goedkeuring van die Minister ingevolge paragraaf (a) of (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Wet;

"mediese beamppte", die mediese gesondheidsbeamppte van die Raad;

"Naturellekommissaris", die Naturellekommissaris met regsbevoegdheid;

"Raad", die Gesondheidskomitee van Orkney;

"stadsgebied", die stadsgebied van Orkney;

"superintendent", die beamppte wat, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet vir die bestuur van die lokasie aangestel en gelisensieer is;

"Wet", die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig.

#### *Toepassing.*

2. Tensy anders aangedui, is hierdie regulasies slegs in 'n lokasie van toepassing.

## HOOFSTUK 2.

### LOKASIEADMINISTRASIE.

#### *Aanstelling en pligte van amptenaar.*

1. (1) Die Raad stel die superintendent aan om die lokasie te bestuur.

(2) Slegs nadat hy kragtens subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet gelisensieer is, moet die superintendent bestuur aanvaar, en sodra hy aldus gelisensieer is, is hy verantwoordelik vir die bestuur en administrasie van die lokasie, soos ingevolge hierdie regulasies vereis word, en ooreenkomsdig sodanige wettige voorskrifte as wat hy van tyd tot tyd van die Raad ontvang.

(3) Die superintendent moet op 'n plek woon wat deur die Raad goedgekeur is en moet alle klages, vertoë of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die bewoners van die lokasie tot hom gerig word, aanhoor en, waar dit nodig blyk, moet hy sodanige klages, vertoë of aanbevelings aan die Raad voorlê.

#### *Die superintendent se verslag.*

2. Minstens een maal elke drie maande, of wanneer dit deur die Raad van hom verlang word, moet die superintendent aan die Raad skriftelik verslag doen betreffende die toestande, gesondheid en bestuur van die lokasie. Sodanige verslae moet vir inspeksie deur 'n amptenaar wat ingevolge subartikel (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aangestel is, en deur enige lid van die Adviserende Komitee, beskikbaar wees.

#### *Aanplak van regulasies.*

3. Die superintendent moet vir die inligting van die inwoners 'n afskrif van alle regulasies, bevele of voorskrifte wat betrekking het op die beheer bestuur en gebruik van die lokasie in Engels en Afrikaans en in die Naturelletaal wat deur die meeste persone in die lokasie gesbesig word, op 'n opvallende plek by die kantoor van die superintendent laat aanplak en in stand hou.

#### *Die mediese beamppte se verslag.*

4. Die mediese beamppte moet jaarliks op 30 Junie skriftelik verslag doen aan die Raad oor die sanitêre en gesondheidstoestande van die lokasie. Na oorweging moet afskrifte van elke sodanige verslag, tesame met die Raad se opmerkings daaroor, aan die Administrateur van die Provincie en aan die Sekretaris van Naturellesake gestuur word.

#### *Perseelpermitte.*

5. (1) Elke manlike persoon bo 18 jaar oud wat hom in die lokasie wil vestig en 'n woning daarin wil oprig, of 'n woning daarin wil verkry wat nie van die Raad gehuur word nie, moet persoonlik by die superintendent aansoek doen om 'n permit, hierna 'n perseelpermit genoem.

- (2) The superintendent on being satisfied that—  
 (a) a suitable site is available in an area set aside for the ethnic group to which the applicant belongs;  
 (b) the applicant is a fit and proper person to reside in the location;  
 (c) the applicant is employed or is following some lawful occupation or calling within the urban area;  
 (d) the applicant is lawfully permitted to enter, be and remain in the urban area;  
 (e) the applicant is not required to obtain any permission under section twelve of the Act; and  
 (f) the applicant (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect within the location within a prescribed period a dwelling of the standard laid down by the Council, shall allot such site to the applicant and issue to him a site permit.

(3) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (f) of the sub-regulation (2) being fulfilled by the applicant allot a site and issue a site permit to an adult female who has dependants to support, or to a male person under 18 years of age who has dependants to support: Provided that when a site permit is issued to a minor it shall be issued in the name of the guardian of the minor in trust for such minor during the period of minority.

(4) Every site permit issued in terms of sub-regulation (2) or (3) shall specify what buildings, structure or fence may be erected on the relative site, and no other building, structure, fence or outhouse shall be erected on such site without the written permission of the superintendent.

(5) An allotted site shall be properly and adequately demarcated by the superintendent.

(6) The superintendent shall not allot more than one site to one person. For the purpose of this regulation an adult male and an adult female living together as man and wife shall be deemed to be one person.

(7) No site shall be allotted to any children who are not living apart from their parents or guardians.

(8) Any site allotted and any site permit issued under any of the regulations repealed by regulation 3 of Chapter 1 and not cancelled on the date of promulgation of these regulations shall be deemed to have been allotted or issued under these regulations.

#### *Erection of Buildings, Fences, Outhouses or Other Structures.*

6. (1) The Council shall from time to time issue to the superintendent written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure in the location or in the repair, alteration or rebuilding of such dwelling, building, fence, outhouse or other structure: Provided that every dwelling or building shall conform to the provisions of section one hundred and thirty of the Public Health Act, 1919 (No. 36 of 1919), in regard to light and ventilation and that every apartment used for sleeping purposes shall conform to the provisions of the Second Schedule of the Slums Act, 1934 (No. 53 of 1934) in regard to floor and air space: Provided further that the Council shall furnish the superintendent with not less than one type plan of each of two-, three- and four-roomed dwellings including kitchen, one of which shall be chosen by a holder of a site permit desirous of erecting a dwelling, unless such holder shall submit to the Council a plan accepted by the Council as being satisfactory.

(2) No person shall incorporate in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent who shall approve only of such material as has not been already used or, having been used, is of good quality and in good condition.

- (2) As die superintendent daarvan oortuig is dat—  
 (a) 'n Geskikte perseel beskikbaar is in 'n gebied wat vir die etniese groep waartoe die applikant behoort, opsy gesit is;  
 (b) die applikant 'n geskikte persoon is om in die lokasie te woon;  
 (c) die applikant in diens is of 'n wettige ambag of beroep uitvoer binne die stadsgebied;  
 (d) die applikant wettiglik toegelaat word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;  
 (e) daar nie van die applikant vereis word om toestemming ingevolge artikel twaalf van die Wet te verkry nie; en  
 (f) die applikant (indien hy 'n woning wil oprig) geldelik daartoe in staat en gewillig is om binne 'n voorgeskrewe tydperk 'n woning van die standaard wat deur die Raad vasgestel is, in die lokasie op te rig; moet hy sodanige perseel aan die applikant toeken en 'n perseelpermit aan hom uitreik.

(3) Niteenstaande die bepalings van subregulasie (1) kan die superintendent, mits die applikant voldoen aan die voorwaarde wat in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, 'n perseel toeken en 'n perseelpermit uitreik aan 'n volwasse vrou wat afhanglik het om te onderhou, of aan 'n manlike persoon onder 18 jaar oud wat afhanglik het om te onderhou: Met dien verstande dat wanneer 'n perseelpermit aan 'n minderjarige uitgereik word, dit op naam van die voog van die minderjarige in trust vir sodanige minderjarige gedurende die termyn van minderjarigheid uitgereik moet word.

(4) Elke perseelpermit wat kragtens subregulasie (2) of (3) uitgereik word, moet aandui watter geboue, bouwerk of heining op die betrokke perseel opgerig kan word, en geen ander gebou, bouwerk, heining of buitegebou mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent op sodanige perseel opgerig word nie.

(5) 'n Toegewese perseel moet op behoorlike en doeltreffende wyse deur die superintendent afgebaken word.

(6) Die superintendent mag nie meer as een perseel aan een persoon toeken nie. Vir die toepassing van hierdie regulasie word 'n manlike volwassene en 'n vroulike volwassene wat as man en vrouw saamwoon, as een persoon beskou.

(7) Geen perseel mag aan kinders wat by hul ouers of voogde woon, toegeken word nie.

(8) Enige perseel toegeken en enige perseelpermit uitgereik ingevolge enige van die regulasies by regulasie 3 van Hoofstuk 1 herroep en wat nie op die datum van afkondiging van hierdie regulasies ingetrek is nie word geag ingevolge hierdie regulasies toegeken of uitgereik te gewees het.

#### *Oprigting van geboue, heinings, buitegeboue of ander bouwerke.*

6. (1) Van tyd tot tyd moet die Raad aan die superintendent skriftelik voorskrifte uitreik aangaande die boumetode en die bousfouwe wat gebruik moet word vir die bou van 'n woning, gebou, heining, buitegebou, of ander bouwerk in die lokasie of vir die herstel, verandering of herbouing van sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk: Met dien verstande dat enige woning of gebou, wat lig en ventilasie betref, aan die bepalings van artikel honderd-en-dertig van die Volksgezondheidswet, 1919 (No. 36 van 1919) en elke vertrek wat vir slaapdoeleindes gebruik word, wat vloer- en lugruimte betref, aan die bepalings van die Tweede Bylae van die Slumswet, 1934 (No. 53 van 1934) moet voldoen: Voorts met dien verstande dat die Raad aan die superintendent minstens een standaardplan van elk van twee-, drie- en vierkamerwonings, met inbegrip van die kombuis, moet verskaf waarvan een plan gekies moet word deur 'n houer van 'n perseelpermit wat 'n woning oprig, tensy sodanige houer aan die Raad 'n plan wat hy as bevredigend beskou voorlê.

(2) Niemand mag by die bou van enige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk enige boustowwe gebruik wat nie eers deur die superintendent goedgekeur is nie, en laasgenoemde moet slegs boustowwe wat nog nie tevore gebruik is nie, of wat, as hulle gebruik is, van grotte gehalte en in 'n goeie toestand is, goedkeur.

(3) The superintendent shall cause the erection, alteration, repair or rebuilding of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure to be effectively supervised and shall order or cause to be demolished any dwelling, building, fence, outhouse or other structure or any portion thereof which has not been constructed under written authority or according to any instructions issued and plans and materials approved in terms of sub-regulations (1) and (2) or of any written notice issued in terms of paragraph (d) of sub-regulation (1) of regulation 11, should the holder of the site permit on whose site such dwelling, building, fence, outhouse or other structure is erected fail, refuse or neglect to carry out any order given by the superintendent to demolish such dwelling, building, fence, outhouse or other structure.

(4) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1), (2) and (3) the holder of a site permit shall be permitted to erect in a corner of a residential site allotted to him in a site-and-service scheme and to occupy, together with his family, any temporary structure which is impervious to rain, capable of securing privacy of family life and constructed of any material other than jute: Provided that as soon as a permanent dwelling is approved in terms of sub-regulation (1) of regulation 7 the provisions of the said sub-regulations (1), (2) and (3) shall apply in respect of any such temporary structure. For the purpose of this sub-regulation, a site-and-service scheme means a properly planned residential area within the location provided with rudimentary services and in which the holder of a site permit in respect of a site allotted to him in such area is permitted to erect a temporary structure in a corner of such site pending the erection of an approved dwelling.

#### *Notification of Completion of Buildings.*

7. (1) Every holder of a site or residential permit shall give notice to the superintendent of the completion of any new dwelling or building or of the alteration or rebuilding of any dwelling or building occupied by him, and no such building or dwelling shall be occupied or used until it has been inspected and approved by the superintendent.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply in respect of any temporary structure erected in a corner of a residential site allotted to the holder of a site permit in a site-and-service scheme as defined in sub-regulation (4) of regulation 6.

#### *Residential Permits.*

8. (1) Every male person over the age of 18 years desirous of taking up residence in the location and of occupying therein a dwelling erected or acquired by the Council shall apply in person to the superintendent for a permit, hereinafter called a residential permit, authorising his residence in the location and occupation of such dwelling.

(2) The superintendent on being satisfied that—

- (a) the applicant is a fit and proper person to reside in the location;
- (b) the applicant is bona fide employed within the urban area or is carrying on therein some lawful occupation;
- (c) the applicant is lawfully permitted to enter, be and remain in the urban area;
- (d) the applicant is not required to obtain any permission under section twelve of the Act;
- (e) the applicant, if he is to occupy a sub-economic dwelling, falls within the sub-economic group as determined by the Minister in terms of sub-section (1) bis of section twenty of the Act; and
- (f) a suitable dwelling which conforms to health requirements, as set out in sub-regulation (1) of regulation 6, in regard to the number of persons to be accommodated in such dwelling is available, in an area set aside for the ethnic group to which the applicant belongs;

shall allot such dwelling to the applicant and issue to him a residential permit.

(3) Die superintendent moet sorg dat daar behoorlik toesig gehou word oor die oprigting, verandering, herstel of herbouing van 'n woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk en moet die sloping gelas of laat uitvoer van 'n woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk of 'n deel daarvan wat nie gebou is kragtens skriflike magtiging of ooreenkomstig voorskrifte uitgevaardig en planne en boustowwe goedkeur ingevolge subregulasië (1) en (2) of ooreenkomstig enige skriftelike kennisgewing wat kragtens paragraaf (d) van subregulasië (1) van regulasië 11 uitgevaardig is nie, as die houer van die perseelpermit op wie se perseel sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk opgerig is, versuim, weier of nalaat om 'n bevel van die superintendent om sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk te sloop, uit te voer.

(4) Ondanks die bepalings van subregulasiës (1), (2) en (3) is die houer van 'n perseelpermit gemagtig om 'n tydelike bouwerk wat vir reën ondeurdringbaar is, wat dit moontlik maak vir die gesinslewe om privaat te wees en wat van 'n ander materiaal as goeding saamgestel is in 'n hoek van 'n woonperseel wat in 'n erf-en-diensskema aan hom toegeken is, op te rig, en om dit met sy gesin te bewoon: Met dien verstande dat sodra 'n permanente woning ingevolge subregulasië (1) van regulasië 7 goedkeur word, die bepalings van genoemde subregulasiës (1), (2) en (3) ten opsigte van enige sodanige tydelike bouwerk van toepassing is. Vir die toepassing van hierdie subregulasië beteken 'n erf-en-diensskema 'n behoorlik beplande woongebied binne die lokasie wat voorsien is van rudimentêre dienste en waarin die houer van 'n perseelpermit toegelaat word om 'n tydelike bouwerk in 'n hoek van die perseel wat in so 'n gebied aan hom toegeken is op te rig totdat 'n goedkeurde woning opgerig kan word.

#### *Daar moet van voltooiing van geboue kennis gegee word.*

7. (1) Elke houer van 'n perseel- of woonpermit moet die superintendent daarvan in kennis stel sodra 'n nuwe woning of gebou of die verandering aan of herbouing van 'n woning of gebou deur hom bewoon, voltooi is, en geen sodanige gebou of woning mag bewoon of gebruik word nie voordat dit deur die superintendent geïnspekteer en goedkeur is.

(2) Die bepalings van subregulasië (1) is nie van toepassing ten opsigte van 'n tydelike bouwerk opgerig in 'n hoek van 'n woonperseel wat aan die houer van 'n perseelpermit in 'n erf-en-diensskema soos omskryf in subregulasië (4) van regulasië 6 toegeken is nie.

#### *Woonpermitte.*

8. (1) Elke manlike persoon bo die ouderdom van 18 jaar, wat hom in die lokasie wil vestig en wat in 'n huis wat deur die Raad opgerig of verkry is, wil woon, moet persoonlik by die superintendent aansoek doen om 'n permit, hierna 'n woonpermit genoem, wat sy verblyf in die lokasie en bewoning van sodanige huis magtig.

- (2) As die superintendent daarvan oortuig is dat—
  - (a) die applikant 'n geskikte persoon is om in die lokasie te woon;
  - (b) die applikant bona fide in diens is of 'n wettige ambag binne die stadsgebied uitvoer;
  - (c) die applikant wettiglik toegelaat word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;
  - (d) daar nie van die applikant vereis word om toestemming ingevolge artikel twaalf van die Wet te verkry nie;
  - (e) die applikant indien hy 'n subekonomiese woning gaan bewoon, binne die subekonomiese groep val soos deur die Minister ingevolge subartikel (1) bis van artikel twintig van die Wet bepaal; en
  - (f) 'n geskikte woning wat ten opsigte van die getal persone wat in sodanige woning gehuisves moet word voldoen aan gesondheidsvereistes, soos in subregulasië (1) van regulasië 6 uiteengesit beskikbaar is in 'n gebied wat vir die etniese groep waar toe die applikant behoort opsy gesit is;

moet hy sodanige woning aan die applikant toeken en 'n woonpermit aan hom uitreik.

(3) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) being fulfilled by the applicant, issue a residential permit to an adult female who has dependants to support or a male person under 18 years of age who has dependants to support: Provided that when a residential permit is granted to a minor it shall be issued in the name of the guardian of the minor in trust for such minor during the period of minority.

(4) Any dwelling allotted and any residential permit issued under any of the regulations repealed by regulation 3 of Chapter 1 and not cancelled on the date of promulgation of these regulations shall be deemed to have been allotted or issued under these regulations.

*Subletting or Transfer of Dwellings or Residence of Unauthorised Persons thereon.*

9. (1) No dwelling or portion thereof referred to in any site or residential permit shall be sublet without the prior written permission of the superintendent: Provided that no such dwelling or portion thereof shall be sublet in the first instance for a period of longer than six months, subject to such extensions as might be approved by the superintendent.

(2) No site or residential permit shall be transferred without the prior written permission of the superintendent, which permission shall be granted on the superintendent being satisfied that the transferee fulfills the conditions set out in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) of regulation 5 in the case of a site permit or the conditions set out in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) of regulation 8 in the case of a residential permit, and on payment by the transferee of the fees prescribed in these regulations.

(3) The holder of a site or residential permit shall not accommodate on the site or in the dwelling allotted to him any person who is not entitled to reside upon such site or in such dwelling.

*Lodgers' and Visitors' Permits.*

10. (1) No person other than the holder of a site or residential permit, or the family of either such holder, shall reside in the location unless he shall first have obtained a permit, hereinafter called a lodger's permit.

(2) The superintendent, on being satisfied that the applicant—

- (a) is a fit and proper person to reside in the location;
- (b) is bona fide employed within the urban area or is carrying on therein some lawful occupation;
- (c) is lawfully permitted to enter, be and remain within the urban area;
- (d) has not refused to accept accommodation in a dwelling, Native hostel or other quarters provided by the Council;
- (e) has obtained approved accommodation; and
- (f) if liable therefor, has paid, in advance, the fees prescribed in regulation 34;

shall issue to such applicant a lodger's permit: Provided that no unmarried child under 18 years of a lodger residing with its parent or parents shall be required to hold a lodger's permit: Provided further that in any special case where the applicant, by reason of old age, infirmity or similar incapacity, is unable to satisfy the requirements of paragraph (b) or (f) the Council may in its discretion authorise the issue or renewal of a lodger's permit as if the requirements of the said paragraphs had been satisfied.

(3) Every lodger's permit which has been issued before the promulgation of this regulation shall expire on the last day of the month next following such promulgation and may thereafter be renewed in the manner provided hereinafter as though it had been issued in terms of this regulation.

(3) Nieteenstande die bepalings van subregulasie (1) kan die superintendent, mits die applikant voldoen aan die voorwaardes wat in paragrawe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, 'n woonpermit uitreik aan 'n volwasse vrou wat afhanklik het om te onderhou of aan 'n manlike persoon onder 18 jaar oud wat afhanklik het om te onderhou: Met dien verstande dat wanneer 'n woonpermit aan 'n minderjarige toegeken word, dit op naam van die voog van die minderjarige in trust vir sodanige minderjarige gedurende die termyn van sy minderjarigheid uitgereik moet word.

(4) Enige woning toegeken en enige woonpermit uitgereik ingevolge enige van die regulasies by regulasie 3 van Hoofstuk 1 herroep en wat nie op die datum van afkondiging van hierdie regulasies ingetrek is nie word geag ingevolge hierdie regulasies toegeken of uitgereik te gewees het.

*Onderverhuur of oordrag van wonings, of die woon van ongemagtige persone daarin.*

9. (1) Geen woning of deel daarvan wat in 'n perseel of woonpermit vermeld word, mag onderverhuur word tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is nie: Met dien verstande dat geen sodanige woning of deel daarvan in die eerste plek vir 'n termyn langer as ses maande onderverhuur mag word nie, onderworpe aan sulke verlengings as wat deur die superintendent goedgekeur word.

(2) Geen perseel- of woonpermit mag oorgedra word tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is nie; hierdie toestemming word verleent sodra die superintendent daarvan oortuig is dat die persoon aan wie oorgedra word, voldoen aan die voorwaardes uiteengesit in paragrawe (a) tot en met (c) van subregulasie (2) van regulasie 5 in die geval van 'n perseelpermit, of aan die voorwaardes uiteengesit in paragrawe (a) tot en met (d) van subregulasie (2) van regulasie 8 in die geval van 'n woonpermit, en teen betaling deur sodanige persoon, aan wie oorgedra word, van die gelde wat in hierdie regulasies voorgeskryf word.

(3) Die houer van 'n perseel- of woonpermit mag niemand op die perseel of in die woning aan hom toegeken, huisves, wat nie geregtig is om op sodanige perseel of in sodanige woning te bly nie.

*Loseerders- en besoekerspermitte.*

10. (1) Niemand, behalwe die houer van 'n perseelpermit, of die houer van 'n woonpermit, of die gesin van een van beide sodanige houers, mag in die lokasie woon tensy hy eers 'n permit, hierna 'n loseerderspermit genoem, verkry het nie.

(2) As die superintendent daarvan oortuig is dat die applikant—

- (a) 'n geskikte persoon is om in die lokasië te woon;
- (b) bona fide in diens binne die stadsgebied is of 'n wettige ambag daarin uitvoer;
- (c) wettiglik toegelaat kan word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;
- (d) nie geweier het om huisvesting in 'n woning, Natellethuis of ander kwartiere wat deur die Raad verskaf word, te aanvaar nie;
- (e) huisvesting verkry het wat goedkeur is; en
- (f) indien hy daarvoor aanspreeklik is, die gelde wat in regulasie 34 voorgeskryf word, vooruitbetaal het;

moet hy aan sodanige applikant 'n loseerderspermit uitreik: Met dien verstande dat daar van geen loseerde se ongetroude kind onder 18 jaar, wat by sy ouer of ouers inwoon, vereis word dat hy 'n loseerderspermit moet hê nie: Voorts met dien verstande dat in enige spesiale geval waar die applikant weens hoë ouerdom, gebreklikheid, of dergelyke ongeskiktheid nie aan die vereistes van paragraaf (b) of (f) kan voldoen nie, die Raad volgens goeddunke die superintendent kan magtig om die aansoek om uitreiking of hernuwing van 'n loseerderspermit te behandel asof die vereistes van genoemde paragrawe wengekom is.

(3) Elke loseerderspermit wat voor die afkondiging van hierdie regulasie uitgereik is, vervalt op die laaste dag van die maand wat op sodanige afkondiging volg en kan daarna hernuwe word op die wyse wat hierna voorgeskryf word, asof dit ingevolge hierdie regulasie uitgereik is.

(4) Every lodger's permit issued in accordance with the provisions of sub-regulation (2) shall expire on the last day of the month in which it was issued.

(5) Every lodger's permit may be renewed on application, within 3 days of the date of expiry, to the superintendent who, if he is satisfied that the applicant fulfils the conditions set out in paragraph (a) to and including (f) of sub-regulation (2) shall renew such lodger's permit. Any permit so renewed shall expire on the last day of the month in which it is renewed.

(6) Every lodger's permit shall show therein—

- (a) the name of the holder;
- (b) the names of any children under the age of 18 years of such holder;
- (c) the name of the site or residential permit holder authorised to accommodate the holder of such lodger's permit and his children mentioned therein; and
- (d) the number of the site or dwelling where the holder of such lodger's permit and his children mentioned therein are accommodated:

Provided that where a wife residing with her husband is required to obtain a lodger's permit, the names of any children referred to in paragraph (b) shall be shown in the husband's lodger's permit only.

(7) No holder of a lodger's permit shall reside at any site or dwelling other than that shown in his lodger's permit.

(8) Any person who desires to enter, be or remain in the location temporarily shall obtain a permit, hereinafter called a visitor's permit, from the superintendent or from a person duly authorised by the superintendent to issue in his absence any such permit. Any person found within the location without a visitor's permit may be ordered by the superintendent or any official authorised by him, to leave the location forthwith.

The provisions of this sub-regulation shall not apply to any person authorised by law to reside in the location, or to any member, official or employee of the Council or an authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty, or to any medical practitioner, or minister of religion belonging to a church recognised by the Government, in the lawful following of his profession, or to any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the location: Provided that where such minister of religion resides or is to reside on any site, in the location, allotted or leased to the church to which he belongs, the provisions of sub-regulation (1) shall apply.

#### *Cancellation of Site or Residential Permits.*

11. (1) Any site permit may, on the superintendent giving the holder thereof not less than one month's notice in writing of his intention to do so, be cancelled by the superintendent on such holder—

- (a) being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the urban area some lawful occupation or calling; or
- (b) being employed for a period of more than one month outside the urban area; or
- (c) failing without reasonable cause to complete any building, structure or fence on the relative site within the period stipulated by the superintendent; or
- (d) having received written notice from the Council acting upon the written report of the medical officer to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, outhouse, fence or other structure, failing, refusing or neglecting within three months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions; or

(4) Elke loseerderspermit wat ooreenkomsdig die bepalings van subregulasie (2) uitgerek is, verval op die laaste dag van die maand waarin dit uitgerek is.

(5) Elke loseerderspermit kan hernuwe word as daar binne drie dae na die vervaldatum aansoek gedoen word by die superintendent, wat, as hy daarvan oortuig is dat die applikant voldoen aan die voorwaardes wat in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, sodanige loseerderspermit moet hernuwe. 'n Permit aldus hernieu verval op die laaste dag van die maand waarin dit hernuwe is.

(6) Elke loseerderspermit moet—

- (a) die naam van die houer;
- (b) die name van enige kinders onder die ouderdom van 18 jaar van sodanige houer;
- (c) die naam van die houer van die perseel- of woon-permit, wat gemagtig is om die houer van sodanige loseerderspermit en sy kinders wat daarin vermeld word, te huisves; en
- (d) die nommer van die perseel of woning waar die houer van sodanige loseerderspermit en sy kinders wat daarin vermeld word, gehuisves is;

dra: Met dien verstande dat waar dit van 'n vrou wat saam met haar man woon, verwag word om 'n loseerderspermit te verkry, die name van die kinders vermeld in paragraaf (b) slegs in die man se loseerderspermit aangeciteken word.

(7) Geen houer van 'n loseerderspermit mag op enige ander perseel of in enige ander woning as die wat in sy loseerderspermit aangedui word, woon nie.

(8) Enigeen wat die lokasie tydelik wil binnegaan of tydelik daarin wil wees of bly, moet 'n permit, hierna 'n besoekerspermit genoem, van die superintendent of van 'n ander persoon kry wat behoorlik deur die superintendent gemagtig is om tydens sy afwesigheid enige sodanige permit uit te reik. Enigeen wat sonder 'n besoekerspermit in die lokasie gevind word, kan deur die superintendent of 'n beämpte wat deur hom gemagtig is, gelas word om die lokasie onverwyld te verlaat:

Die bepalings van hierdie subregulasie is nie van toepassing op enigeen wat by wet gemagtig is om in die lokasie te woon, of op enige lid, beämpte of werknaemer van die Raad of enige gemagtigde beämpte of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in die wettige uitvoering van sy plig, of op enige praktiserende geneesheer, of predikant van 'n kerk wat deur die Staat erken word, in die wettige uitvoering van sy beroep, of op enigeen wat 'by wet of kragtens wettige magtiging die lokasie moet binnegaan of daarin moet wees of bly nie: Met dien verstande dat, waar sodanige predikant op enige perseel in die lokasie wat aan die kerk waartoe hy behoort toegeken of verhuur is, woon of gaan woon, die bepalings van subregulasie (1) van toepassing is.

#### *Intrekking van perseel- of woonpermitte.*

11. (1) Enige perseelpermit kan, nadat die superintendent die houer daarvan minstens een maand van sy voorname kennis gegee het, deur die superintendent ingetrek word as sodanige houer—

- (a) vir 'n ononderbroke tydperk van meer as een maand voor die uitreiking van sodanige kennisgewing werkloos was of nie 'n wettige ambag of beroep binne die stadsgebied uitgeoefen het nie; of
- (b) vir 'n tydperk van meer as een maand buite die stadsgebied in diens was; of
- (c) sonder grondige rede versuim om binne die tydperk wat deur die superintendent bepaal is, enige gebou, bouwerk of heining op die betrokke perseel te voltooi; of
- (d) nadat hy skriflike kennisgewing van die Raad, handelende volgens die skriftelike verslag van die mediese beämpte, ontvang het om 'n woning, gebou, buitegebou, heining of ander bouwerk te herstel, te verander, te herbou, of te sloop, binne drie maande na die datum waarop sodanige kennisgewing ontvang is en sonder grondige rede versuim, weier of nalaat om sodanige voorskrifte uit te voer; of

- (e) leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent, the site in respect of which the site permit was issued; or
- (f) no longer being lawfully permitted to remain in the urban area;

and on such cancellation of the site permit the holder thereof and all members of his family shall forthwith leave the location.

(2) Any residential permit may, on the superintendent giving the holder thereof not less than one month's notice in writing of his intention to do so, be cancelled by the superintendent on such holder—

- (a) being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the urban area some lawful occupation or calling; or
- (b) being employed for a period of more than one month outside the urban area; or
- (c) leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent, the dwelling in respect of which the residential permit was issued; or
- (d) being the occupier of a sub-economic dwelling ceasing in the opinion of the Council to fall within the sub-economic group as determined by the Minister in terms of sub-section (1) *bis* of section twenty of the Act; or
- (e) no longer being lawfully permitted to remain in the urban area;

and on such cancellation of the residential permit the previous holder thereof and all members of his family, shall forthwith leave the location: Provided that when any permit is cancelled on the grounds set out in paragraph (d) suitable alternative accommodation in a dwelling erected from economic housing funds shall first be offered such holder in default whereof the superintendent shall, on prepayment by such holder of the economic rental prescribed for the dwelling in respect of which such permit was issued allow such holder to continue in occupation of such dwelling.

(3) Any person who has held any site permit which has been cancelled and who has erected improvements or acquired an interest in any improvement, erected on the site referred to in his permit shall have the right, before the date of coming into operation of the cancellation of such permit, to remove such improvements from the site or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by the Council: Provided that such holder shall have the right to sell such interest to the Council at a price, in default of agreement, to be determined by the Native Commissioner. Should such holder or the Council be dissatisfied with the Native Commissioner's determination the Council shall dispose of such interest by public auction.

(4) Should any person who has held any site permit which has been cancelled fail, neglect or refuse to avail himself of the right set out in this regulation, the Council shall acquire or dispose of such holder's interest at a price to be fixed in consultation with the Native Commissioner and after deducting the amount of any fees due and any expenses incurred the Council shall pay the balance to such holder: Provided that should the Council and the Native Commissioner be unable to come to an agreement in regard to the price referred to in this sub-regulation, the Council shall dispose of such interest by public auction.

(5) In the event of the death of any permit holder referred to in sub-regulations (3) and (4), the person entitled by law to administer the estate of such holder shall have the same rights under sub-regulations (3) and (4) in respect of the removal, sale or disposal of improvements as such holder.

#### *Cancellation of Permits and Ejectment for Default.*

12. (1) If any person fails to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter within one month of the date on which such sum becomes

- (e) die perseel ten opsigte waarvan die perseelpermit uitgereik is, vir 'n tydperk van meer as een maand sonder die skriftelike toestemming van die superintendent verlaat of ontruim; of
- (f) nie langer wettiglik toegelaat is om in die stadsgebied te bly nie;

en by sodanige intrekking van die perseelpermit moet die houer daarvan en alle lede van sy gesin die lokasie onverwyld verlaat.

(2) Enige woonpermit kan, nadat die superintendent die houer daarvan skriftelik minstens een maand van sy voorname kennis gegee het, deur die superintendent ingetrek word as sodanige houer—

- (a) vir 'n ononderbroke tydperk van meer as een maand voor die uitreiking van sodanige kennisgewing werkloos is of nie 'n wettige ambag of beroep binne die stadsgebied uitgeoefen het nie; of
- (b) vir 'n tydperk van meer as een maand buite die stadsgebied in diens was; of
- (c) die woning ten opsigte waarvan die woonpermit uitgereik is, vir 'n tydperk van meer as een maand verlaat of ontruim sonder die skriftelike toestemming van die superintendent; of
- (d) indien hy die bewoner van 'n subekonomiese woning is, na die oordeel van die Raad ophou om binne die subekonomiese groep soos deur die Minister ingevolge subartikel (1) *bis* van artikel twintig van die Wet bepaal te val; of
- (e) nie langer wettiglik toegelaat is om in die stadsgebied te bly nie;

en by sodanige intrekking van die woonpermit moet die vorige houer daarvan en alle lede van sy gesin die lokasie onverwyld verlaat: Met dien verstande dat voordat 'n woonpermit ingetrek word op die gronde uiteengesit in paragraaf (d) geskikte alternatiewe huisvesting in 'n woning wat uit ekonomiese behuisingsfondse opgerig is eers aan sodanige houer aangebied moet word, by gebreke waarvan die superintendent, indien sodanige houer die ekonomiese huurgeld wat voorgeskryf is vir die woning ten opsigte waarvan sodanige permit uitgereik was vooruitbetaal het, sodanige houer moet toelaat om in sodanige woning aan te bly.

(3) Die houer van 'n ingetrokke perseelpermit, wat enige verbeterings op die perseel wat in sy permit vermeld word, aangebring het of belang daarby verkry het, het die reg om voor die datum waarop die intrekking van sodanige permit in werking tree, sodanige verbeterings van die perseel te verwijder, of sy belang by sodanige verbeterings aan 'n koper wat deur die Raad goedgekeur is, te verkoop: Met dien verstande dat sodanige houer die reg het om sodanige belang te verkoop aan die Raad teen 'n prys wat, by gebrek aan 'n ooreenkoms, deur die Naturelle-kommissaris vasgestel word. Indien die houer of die Raad ontevrede is met die prys wat deur die Naturelle-kommissaris vasgestel is, moet die Raad sodanige belang per openbare veiling verkoop.

(4) As die houer van 'n perseelpermit wat ingetrek is, versuim, nalaat of weier om gebruik te maak van die reg wat in hierdie regulasie uiteengesit word, moet die Raad die belang van sodanige houer verkry of verkoop teen 'n prys wat in oorleg met die Naturellekommissaris vasgestel word, en nadat enige geldie wat verskuldig is en enige koste wat aangegaan is, afgetrek is, moet die Raad die saldo aan die houer uitbetaal: Met dien verstande dat as die Raad en die Naturellekommissaris nie kan ooreenkomm aangaande die prys wat in hierdie subregulasies vermeld is nie, die Raad sodanige belang per openbare veiling moet verkoop.

(5) As 'n permithouer, in subregulasies (3) en (4) vermeld, sterf, het die persoon wat by wet daartoe geregtig is om die boedel van sodanige houer te beredder, dieselfde regte ingevolge subregulasies (3) en (4) ten opsigte van die verwydering en verkoop of van die hand sit van verbeterings, as sodanige houer.

#### *Intrekking van permitte en uitsit by wanbetaling.*

12. (1) As iemand versuim om enige bedrag waarvoor hy ooreenkomstig die bepalings van hierdis Hoofstuk aanspreeklik is, binne een maand na die datum waarop

due and payable, the superintendent may, on giving such person one month's notice in writing of his intention to do so, cancel any permit issued to such person to be or reside in the location with effect from the date set out in such notice. A court convicting any person under paragraph (g) of regulation 36 for being in the location after such date, not being authorised in terms of these regulations to be there, may, in addition to any other penalty it may impose, order such person's ejection from the location.

(2) If any registered occupier is ejected in terms of the provisions of sub-regulation (1) the Council shall be entitled to dispose of any improvements or property belonging to such registered occupier on the site, and, after the amount owing by the registered occupier and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to the person so ejected: Provided that the Council shall give at least fourteen days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice on the registered occupier or, if his whereabouts are unknown, by affixing a copy thereof to the main door of the dwelling or room which was occupied by him.

#### *Location Register.*

13. (1) The superintendent shall keep a register, hereinafter called a register of occupiers, substantially in the form set out in the Schedule to these regulations.

(2) The superintendent shall enter in the register of occupiers the name and full particulars of every person to whom a current site, residential or lodger's permit has in accordance with these regulations been issued and also the name of every other person who in terms of these regulations is permitted, by virtue of any site, residential or lodger's permit, to reside in the location. The entry of any person's name in the register of occupiers shall be *prima facie* proof of such person's rights to reside and be in the location.

#### *Population Return.*

14. A return showing the population of the location shall be submitted by the superintendent to the Council at such intervals as may be decided upon by the Council.

#### *Record of Refusals.*

15. The superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits, residential permits or lodgers' permits have been refused and the reasons for each such refusal and shall submit a copy of such record to the Council at its ordinary monthly meeting.

#### *Dwellings and Sites to be Numbered.*

16. The superintendent shall allot to each site in the location a number, and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The superintendent shall at all times keep such numbers in a legible condition. The Council shall supply the superintendent with all material necessary for the numbering of houses and for maintaining such numbers in a legible condition.

#### *Sites, Dwellings and Buildings to be Kept Clean.*

17. Every holder of a site or residential permit shall keep the dwellings and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt, garbage or rubbish so as to be a nuisance, or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit or residential permit shall further keep his site free from weeds and rubbish at all times.

#### *Refuse Receptacles.*

18. (1) Every holder of a site or residential permit shall, on entering into occupation of the site allotted to such holder, provide himself with a receptacle of a kind approved by the Council into which all rubbish, filth or litter of any kind shall be deposited.

sodanige bedrag verskuldig en betaalbaar is, te betaal, kan die superintendent, nadat hy sodanige persoon skriftelik een maand van sy voorneme kennis gegee het, enige permit wat aan sodanige persoon uitgereik is, en wat hom magtig om in die lokasie te wees of te woon, intrek met ingang van die datum in sodanige kennisgewing genoem. 'n Hof wat enige skuldig bevind ingevolge paragraaf (g) van regulasie 36 dat hy na sodanige datum in die lokasie gevind is en dat hy nie ooreenkoms hierdie regulasies gemaktig is om in die lokasie te wees nie, kan benewens enige straf wat dit ople, gelas dat sodanige persoon uit die lokasie gesit moet word.

(2) As 'n geregistreerde bewoner ingevolge die bepalings van subregulasie (1) uitgesit word, het die Raad die reg om enige verbeterings of eiendom op die perseel wat aan sodanige geregistreerde bewoner behoort, van die hand te sit, en, nadat die bedrag wat deur die geregistreerde bewoner verskuldig is, en redelike onkoste, van die bedrag wat deur die verkoop opgebring is, afgetrek is, moet die saldo, as daar is, aan die persoon wat aldus uitgesit is, oorhandig word: Met dien verstande dat die Raad minstens veertien dae vooraf kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen, deur sodanige kennisgewing aan die geregistreerde bewoner te laat stuur of, as sy verblyfplek nie bekend is nie, deur 'n afskrif van die kennisgewing aan die voordeur van die woning of kamer wat deur hom bewoon was, te laat aanplak.

#### *Lokasieregister.*

13. (1) Die superintendent moet 'n register hou, hierna 'n register van bewoners genoem, wat hoofsaaklik in die vorm is wat in die Bylae by hierdie regulasies uiteengesit is.

(2) Die superintendent moet in die register van bewoners die naam en volledige besonderhede aanteken van elke persoon aan wie 'n lopende perseel-, woon- of loseerders-permit ooreenkoms hierdie regulasies uitgereik is asook die name van al die ander persone wat ingevolge hierdie regulasies toegelaat word om kragtens 'n perseel-, woon- of loseerderspermit in die lokasie te woon. Die aantekening van 'n persoon se naam in die register van bewoners is *prima facie*-bewys van die reg wat sodanige persoon het om in die lokasie te woon en om daar te wees.

#### *Opgawe van bevolking.*

14. 'n Opgawe van die bevolking van die lokasie moet van tyd tot tyd, al na die Raad besluit, deur die superintendent by die Raad ingedien word.

#### *Aantekening van geweierte aansoeke.*

15. Die superintendent moet aantekeninge hou van die name van persone wie se aansoeke om perseel-, woon- of loseerderspermitte geweierte is, asook die redes vir elke sodanige weierung en moet by sy gewone maandelikse vergadering 'n afskrif van sodanige aantekeninge aan die Raad voorle.

#### *Wonings en persele moet genommer word.*

16. Die superintendent moet 'n nommer aan elke perseel in die lokasie toeken, en moet die nommer wat aan elke perseel toegeken is, duidelik aan die buitekant van die voordeur van die woning wat op sodanige perseel opgerig is, laat verf of opskryf of aanheg. Die superintendent moet sodanige nommers te alle tye in 'n leesbare toestand hou, die Raad moet alle materiaal wat nodig is om nommers aan die huise te bring en in 'n leesbare toestand te hou, aan die superintendent verskaf.

#### *Persele, wonings en geboue moet sindelik gehou word.*

17. Elke houer van 'n perseel- of woonpermit moet die wonings en geboue op sy perseel in 'n goeie toestand en orde hou. Niemand mag vuilgoed, mis, vuilnis, afval, uit-skot of rommel op enige perseel of werf vergaar of laat vergaar of stort of toelaat dat dit vergaar of gestort word, op so 'n wyse dat dit 'n oorlaas of nadelig of gevaaerlik vir die gesondheid is nie. Verder moet die houer van 'n perseel- of woonpermit sy perseel te alle tye van onkruid en vuilgoed skoonhou.

#### *Vullisbakke.*

18. (1) Elke houer van 'n perseel- of woonpermit moet, sodra hy die perseel wat aan sodanige houer toegeken is, in besit neem, 'n vullisbak kry van die soort wat deur die Raad goedgekeur is en waarin rommel, vuilgoed of afval van watter soort ook al, geplaas moet word.

(2) No person shall deposit or cause or permit or suffer to be deposited elsewhere than in a receptacle provided in terms of sub-regulation (1) any rubbish, filth or litter of any description.

(3) The Council shall cause all rubbish, filth or other litter, deposited in the receptacles, provided in accordance with this regulation, to be removed from the location at regular intervals to be prescribed by the medical officer, and deposited at such site or sites as may be approved of by him.

(4) The Council may in its discretion advance to any holder of a site or residential permit the cost of any receptacle required to be provided in terms of sub-regulation (1) and may recover such cost in instalments.

#### *Washing Convenience.*

19. The Council may set apart a place in the location and provide thereat a suitable clothes washing convenience where the inhabitants may wash clothes, and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such wash places.

#### *Water Supply and Sanitation.*

20. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the location.

(2) The Council shall cause every dwelling erected or acquired by it in the location to be provided with a latrine of a type approved by the Union Department of Health and every site permit holder who has erected or acquired a dwelling in the location shall provide on the site acquired by him, unless that has already been done, latrine accommodation of a type approved by the Union Department of Health.

(3) The Council shall institute, where the type of latrine installed requires it, an efficient and satisfactory sanitary removal service.

(4) The occupier of any dwelling or other building in the location shall be responsible for the maintenance in a cleanly and hygienic state of the latrine accommodation provided in respect of such dwelling or other building.

(5) The Council may, with the special approval of the Union Department of Health, provide in the location in lieu of the sanitary accommodation mentioned in sub-regulation (2), sufficient and satisfactory communal sanitary accommodation of a type approved by the Union Department of Health for the separate use of the members of each sex of persons residing in the location and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition.

(6) No male person shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons and no female person shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of male persons and no person shall use any communal sanitary accommodation in any manner calculated to render the accommodation unclean and unhygienic.

#### *Reporting Infectious Diseases.*

21. In the event of any person in the location suffering from any infectious or contagious disease, the holder of the site or residential permit in respect of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall immediately report to the Superintendent the name of and all other facts known in respect of such person.

#### *Entering of Premises by Medical Officer or Assistants.*

22. The Medical Officer or his authorised assistants may at any time enter any hut or dwelling or building in the location and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and any person who shall appear to the medical officer or to his authorised assistant to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may by order of the medical officer be removed to such place either within or beyond such location as the Council may appoint for receiving such persons and may by a like order be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he shall be free from infection.

(2) Niemand mag enige rommel, vuilgoed of afval van watter aard ook al érens anders as in 'n vergaarbak wat ingevolge subregulasie (1) verskaf word, plaas of laat plaas of toelaat dat dit aldus geplaas word nie.

(3) Die Raad moet alle rommel, vuilgoed of ander afval wat in die vullisbakke wat ooreenkomsdig hierdie regulasie verskaf is, geplaas word, met gereelde tussenpose, soos deur die Mediese Beampte voorgeskryf, van die lokasie laat verwyder en op sodanige plek of plekke as wat deur hom goedgekeur word, laat stort.

(4) Die Raad kan na goeddunke aan enige houer van 'n perseel- of woonpermit die koste van 'n bak wat ingevolge subregulasie (1) verskaf moet word, voorskiet en kan sodanige koste in paaiemende verhaal.

#### *Klerewasplek.*

19. Die Raad kan 'n plek in die lokasie afsonder en daar gesikte klerewasgeriewe verskaf waar die inwoners klere kan was, en die superintendent moet van tyd tot tyd voorskrifte uitvaardig waarby die gebruik van sodanige wasplekke gereguleer word.

#### *Watervoorsiening en gesondheidsdienste.*

20. (1) Die Raad moet 'n genoegsame voorraad skoon water verskaf op gesikte plekke binne die lokasie.

(2) Die Raad moet sorg dat alle wonings in die lokasie wat deur hom opgerig of verkry is, voorsien word van 'n latrine van die soort wat deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur is en elke houer van 'n perseel-permit wat 'n woning in die lokasie opgerig of verkry het, moet, op die perseel deur hom verkry, tensy dit alreeds gedoen is, 'n latrine van die soort wat deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur is, verskaf.

(3) Waar die soort latrine wat opgerig is dit vereis, moet die Raad 'n doeltreffende en bevredigende verwyderingsdiens instel.

(4) Die bewoner van 'n woning of ander gebou in die lokasie moet die latrine wat ten opsigte van sodanige woning of ander gebou verskaf word, in 'n skoon en higiëniese toestand hou.

(5) Met spesiale goedkeuring van die Unie-departement van Gesondheid kan die Raad, in plaas van die sanitêre geriewe in subregulasie (2) vermeld, die lokasie voorsien van voldoende en bevredigende gemeenskaplike sanitêre geriewe, van die soort deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur, vir die afsonderlike gebruik deur die twee geslagte van persone wat in die lokasie woon, en die Raad moet sodanige geriewe in 'n skoon en higiëniese toestand hou.

(6) Geen manspersoon mag gebruik maak van enige sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van vrouspersone verskaf is nie, en geen vrouspersoon mag gebruik maak van enige sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van manspersone verskaf is nie en niemand mag enige gemeenskaplike sanitêre geriewe gebruik op 'n wyse wat die plek vuil en onhigiënies kan maak nie.

#### *Aansteeklike siektes moet aangemeld word.*

21. Ingeval 'n persoon in die lokasie aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet die houer van die perseel-of woonpermit ten opsigte van die woning waarin sodanige persoon woon of aangetref word, of in geval van sy afsterwe of ongeskiktheid, die oudste volwasse bewoner van sodanige woning, dadelik die naam van sodanige persoon en alle ander feite waarvan hy kennis dra, by die Superintendent aanmeld.

#### *Mediese beampte of assistente kan perseel betree.*

22. Die mediese beampte of sy gemagtigde assistente kan te eniger tyd enige hut of woning of gebou in die lokasie binnegaan en alle persone daarbinne wat vermoedelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of aan sodanige aansteking of besmetting blootgestel was, ondersoek, en enige persoon wat by die mediese beampte of sy gemagtigde assistente die indruk wek dat hy aan enige aansteeklike siekte ly of aan die besmetting daarvan blootgestel was, kan op las van die mediese beampte verwyder word na sodanige plek binne of buite sodanige lokasie as wat die Raad aanwys vir die opneming van sodanige persone, en kan deur 'n soortgelyke bevel daar aangehou word totdat hulle, volgens die mening van die mediese beampte, vry van besmetting is.

*Right of Entry by Superintendent and Inspector.*

23. Any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Act, may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the location for inspection purposes.

*Reporting of Births and Deaths.*

24. The holder of the site or residential permit in respect of any dwelling in which a birth or death occurs or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report such birth or death to the superintendent and furnish him with all the relevant particulars necessarily required for the proper completion of the location register.

*Information to be Supplied.*

25. For the purposes of enabling the superintendent to keep any register required by these regulations, it shall be the duty of every inhabitant of the location to give the superintendent such information as he may require.

*Public Meetings, Assemblies and Entertainments.*

26. (1) Subject to the provisions of any other law, every person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the location shall notify the superintendent at least 72 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly: Provided that the superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No public meeting or entertainment in the location shall be continued later than 11 p.m. without the approval of the superintendent, nor shall any public meeting or entertainment in the location be continued later than any extended time to which permission has been granted by the superintendent.

(3) No person shall, without the prior written approval of the superintendent, collect any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the location.

(4) If there be reasonable ground for believing that the holding of any meeting or assembly in the location might provoke or tend to a breach of the peace, such meeting or assembly may, with the special approval of the Magistrate given after reference to the local police officer and an officer of the Council licensed under sub-section (1) of section twenty-two of the Act, be prohibited.

(5) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide wedding, funeral and church purposes.

*Obstruction of Officials.*

27. No person shall obstruct the superintendent or other employee of the Council or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Act, in the execution of his duty.

*Dogs.*

28. No person shall keep any dog in the location save with the written permission of the superintendent who may grant or refuse any application for such permission. When permission is granted the owner shall comply in every respect with the provisions of the Council's by-laws.

*Obstruction of Traffic and Persons.*

29. No person shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber any street, road or public place within the location so as to obstruct traffic or jostle or otherwise interfere with any person lawfully using such street, road or public place.

*Damage to Fences.*

30. No person shall, unless authorised thereto by the Council, climb over or through the fence enclosing the location, or wilfully damage or interfere therewith.

*Superintendent en inspekteur het reg op toegang.*

23. 'n Amptenaar wat kragtens subartikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aangestel is, kan op 'n redelike tyd, met inagneming van die gerief van die bewoners, 'n woning in die lokasie vir inspeksiedoeleindes binnegaan.

*Geboortes en sterfgevalle moet aangemeld word.*

24. Die houer van die perseel- of woonpermit ten opsigte van 'n woning waarin 'n geboorte of sterfgeval plaasvind, of, in geval van sy afsterwe of ongeskiktheid, die oudste volwasse inwoner in sodanige woning, moet dadelik sodanige geboorte of sodanige sterfgeval, by die superintendent aanmeld en aan hom al die vereiste besonderhede verstrek wat nodig is vir die behoorlike invul van die lokasie-register.

*Inligting moet verstrek word.*

25. Ten einde die superintendent in staat te stel om 'n register wat ingevolge hierdie regulasies vereis word, by te hou, is dit die plig van elke inwoner van die lokasie om aan die superintendent sodanige inligting te verstrek as wat hy verlang.

*Openbare vergaderings, byeenkomste en vermaaklikhede.*

26. (1) Behoudens die bepalings van enige ander wet moet enige wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie te belê of toe te spreek, die superintendent minstens 72 uur vooraf in kennis stel van die reëlings wat vir sodanige vergadering of byeenkoms getref is: Met dien verstande dat die superintendent na goeddunke korter kennisseling kan aanvaar.

(2) Geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die lokasie mag later as 11 nm. sonder die goedkeuring van die superintendent voortgesit word nie, ook mag geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die lokasie later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is, voortgesit word nie.

(3) Niemand mag, sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf verkry is, van die persone wat by 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie aanwesig is, geld, behalwe vir bona fide-kerkdoelendes, kollekteer nie.

(4) Indien daar redelike grond bestaan om te vermoed dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die lokasie 'n rusverstoring kan veroorsaak of daartoe kan lei, kan sodanige vergadering of byeenkoms, met die spesiale goedkeuring van die landdros, nadat hy oorleg gepleeg het met die plaaslike polisiebeampte en 'n amptenaar van die Raad wat ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet gelisensieer is, verbied word.

(5) Geen bepaling van hierdie regulasie is op 'n vergadering of byeenkoms vir bona fide-bruiloofs-, begrafnis- en kerkdoelendes van toepassing nie.

*Belemmering van werk van beampies.*

27. Niemand mag die superintendent of 'n ander werknemer van die Raad of 'n amptenaar ingevolge subartikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aangestel, in die uitvoering van sy plig hinder nie.

*Honde.*

28. Niemand mag 'n hond in die lokasie aanhou nie, uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die superintendent wat die aansoek om sodanige toestemming kan toestaan of weier. As sodanige toestemming verleen is, moet die eienaar in elke oopsig voldoen aan die bepalings van die Raad se verordeninge.

*Beleumering van verkeer en persone.*

29. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek binne die lokasie sit, lê, staan, drentel of vergader of op 'n ander wyse sodanige straat, pad of openbare plek versper sodat die verkeer beleumer word of teen iemand wat van sodanige straat, pad of openbare plek wettiglik gebruik maak, stamp of so 'n persoon andersins lastig val nie.

*Beskadiging van omheining.*

30. Niemand mag, tensy hy deur die Raad daartoe gemagtig is, oor of deur die omheining wat die lokasie inkamp, klim of moedswillig die omheining beskadig of hom daarmee bemoei nie.

*Disturbance of the Public Peace.*

31. No person shall disturb the public peace by shouting, wrangling, quarrelling, swearing, or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour in any street, road or public place or in any private dwelling or premises within the location.

*Defecating or Urinating in Streets.*

32. No person shall defecate or urinate in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space or public place in the location, other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal.

*Action for Rents and Charges.*

33. Any person convicted of an offence for failing to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this Chapter may, in addition to any other penalty which may be imposed, be ordered by the Court to pay, within such period as it may specify, the amount which is found to be owing by such person or, in default of payment within such period, to be imprisoned with or without hard labour for a period not exceeding one month: Provided that no imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for recovery of the amount due by such person: Provided further that no person shall be punished a second time in respect of failure to pay the same debt.

*Tariff of Rents and Charges.*

34. Every registered occupier or other resident in the location or person liable to obtain a permit shall pay the Council, in advance at the office of the superintendent, such of the amounts set out hereunder in respect of rent and charges for water, communal sanitary, health, medical and other services rendered by the Council, as may be applicable:—

- (a) By the holder of a site permit, or any person who is required to be the holder of such permit, monthly—
  - (i) for a three-roomed house: 30s.
  - (ii) for a two-roomed house: 26s.
- (b) By the holder of a lodger's permit, or any person who is required to be the holder of such permit, monthly: 2s.
- (c) By the holder of a visitor's permit, or any person who is required to be the holder of such permit, when the currency of such permit exceeds 3 days, monthly: 2s.
- (d) For the transfer of a site or residential permit in terms of sub-regulation (2) of regulation 9: 2s. 6d.

*Appeal.*

35. (1) Any person who has been refused a site permit, a residential permit, a lodger's permit or a visitor's permit by the superintendent may appeal to the Native Commissioner.

(2) Every inhabitant of the location shall have the right to appeal to the Native Commissioner against any action of the superintendent or other official of the Council charged with the Administration of these regulations.

(3) After due inquiry, at which the Superintendent or other official of the Council shall be entitled to be heard in support of his action, the Native Commissioner may (i) order such superintendent or other official of the Council to grant the appellant facilities under these regulations if it appears that such have been unreasonably withheld or (ii) make such other order as may be deemed fit.

(4) A further right of appeal against the decision of the Native Commissioner shall lie by way of affidavit to the Chief Native Commissioner having jurisdiction whose decision shall be final.

*Openbare rusverstoring.*

31. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek of in 'n private woning of perseel binne die lokasie die openbare rus verstoor deur te skreeu, rusie te maak, te twis, te vloek of vuil, skeldende, beledigende of dreigende taal te gebruik of deur onbetaamlike, wanordelike of geweldadige gedrag nie.

*Ontlasting of urinering in strate.*

32. Niemand mag homself ontslaan van urineer in 'n straat, pad, deurgang, sypaadjie, voetpad, oop ruimte of openbare plek in die lokasie, op 'n ander plek as in die behoorlike waarvoor daarin 'n latrine of urinoir voorsiening gemaak is nie.

*Aksie vir huurgelde en koste.*

33. Enigeen wat skuldig bevind is aan 'n oortreding omdat hy versuim het om 'n bedrag te betaal waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie Hoofstuk aanspreeklik is, kan benewens enige ander straf wat die Hof ople, deur die Hof gelas word om die bedrag deur hom verskuldig binne sodanige tydperk as wat in die bevel genoem word, te betaal, of by wanbetaling binne sodanige tydperk, tot gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand gevonnis word: Met dien verstande dat geen gevangenisstraf wat uitgedien is die persoon van sy aanspreeklikheid vir die verskuldigde bedrag ontheft, of verhoed dat 'n aksie vir die invordering daarvan ingestel kan word nie: Voorts met dien verstande dat niemand ten opsigte van versuim om dieselfde skuld te betaal 'n tweede keer gestraf mag word nie.

*Tarief van huurgelde en koste.*

34. Elke geregistreerde bewoner of 'n ander bewoner van die lokasie, of elkeen wat aanspreeklik is vir die uitneem van 'n permit, moet by die kantoor van die superintendent aan die Raad ten opsigte van huur, water-, gemeenskaplike sanitêre-, gesondheids-, geneeskundige en ander dienste deur die Raad gelewer, sodanige van die geldte hieronder uiteengesit as wat van toepassing is, vooruit-betaal:—

- (a) Deur die houer van 'n woonpermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, maandeliks—
  - (i) vir 'n drie-kamer woning: 30s.
  - (ii) vir 'n twee-kamer woning: 26s.
- (b) Deur die houer van 'n loseerderspermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, maandeliks: 2s.
- (c) Deur die houer van 'n besoekerspermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, wanneer die geldigheidsduur van die permit 3 dae te bowe gaan, maandeliks: 2s.
- (d) Vir die oordrag van 'n perseel- of woonpermit kragtens subregulasie (2) van regulasie 9: 2s. 6d.

*Appèl.*

35. (1) Enigeen wie se aansoek om 'n perseel-, woon-, loseerders- of besoekerspermit deur die superintendent geweier is, kan by die Naturellekommissaris appèl aan teken.

(2) Elke bewoner van die lokasie het die reg om by die Naturellekommissaris teen enige optrede van die superintendent of 'n ander beampete van die Raad, aan wie die administrasie van hierdie regulasies opgedra is, appèl aan te teken.

(3) Nadat behoorlike ondersoek ingestel is, waarby die superintendent of ander beampete van die Raad geregtig is om sy optrede te verdedig, kan die Naturellekommissaris (i) sodanige superintendent of ander beampete van die Raad gelas om geriewe ingevolge die regulasies aan die appellant toe te staan, as daar blyk dat sodanige fasilitete sonder goeie rede geweier is, of (ii) 'n ander bevel na goedunke uitrek.

(4) 'n Verdere reg van appèl teen die beslissing van die Naturellekommissaris is by wyse van beëdigde verklarings by die Hoofnaturellekommissaris metregsbevoegdheid, wie se beslissing finale is.

*Offences and Penalties.*

## 36. Any person—

- (a) who contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1), of regulation 7, sub-regulation (1) or (3) of regulation 9, sub-regulation (1) or (7) of regulation 10, regulation 17, sub-regulation (1) or (2) of regulation 18, sub-regulation (4) or (6) of regulation 20, regulation 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31 or 32; or
- (b) who wilfully and without the authority of the Council defaces or tampers with any regulations, orders or instructions posted and maintained as provided for in regulation 3; or
- (c) who erects, repairs, alters or rebuilds any dwelling, building, fence, outhouse or other structure contrary to the provisions of sub-regulation (1) of regulation (1) of regulation 6 or incorporates in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent as required by sub-regulation (2) of that regulation; or
- (d) transfers any site or residential permit without the prior written permission of the superintendent as required by sub-regulation (2) of regulation 9; or
- (e) who fails, neglects or refuses to obey any order made in terms of sub-regulation (8) of regulation 10 or having complied therewith, re-enters the location without a visitor's permit or enters the location in defiance of a refusal by the superintendent or of some person duly authorised by the superintendent to permit him to enter; or
- (f) who, having been the holder of a site permit or of a residential permit or a member of the family of such holder fails to leave the location forthwith on the cancellation of such permit in terms of the provisions of sub-regulation (1) or (2) of regulation 11; or
- (g) whose permit to be or reside in the location has been cancelled in terms of sub-regulation (1) of regulation 12 is found in the location after the date mentioned in the notice referred to in the said sub-regulation; or
- (h) who wilfully defaces, obliterates or destroys any number allotted and painted, inscribed or affixed as provided for in regulation 16; or
- (i) who, on being requested by the superintendent to give such information as may be required by the superintendent for the keeping of any register required by these regulations and provided for in regulation 25, neglects or refuses without reasonable cause to give such information, or gives information which is false or misleading, knowing the same to be false or misleading; or
- (j) who convenes, holds or addresses a public meeting or assembly of persons in the location in respect of which public meeting or assembly of persons the superintendent has not been notified beforehand as provided for in sub-regulation (1) of regulation 26; or
- (k) who, having convened a public meeting or entertainment in the location, allows such public meeting or entertainment to continue later than 11 p.m. without the approval of the superintendent or later than any extended time to which permission has been granted by the superintendent in terms of sub-regulation (2) of regulation 26; or
- (l) who, without the prior written approval of the superintendent, collects any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly of persons in the location; or
- (m) holds, addresses or attends a meeting or assembly which has been prohibited as provided for in sub-regulation (4) of regulation 26; or

*Misdrywe en strafbepalings.*

## 36. Enigeen—

- (a) wat die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 7, subregulasie (1) of (3) van regulasie 9, subregulasie (1) of (7) van regulasie 10, regulasie 17, subregulasie (1) of (2) van regulasie 18, subregulasie (4) of (6) van regulasie 20, regulasie 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31 of 32 oortree of in gebreke bly om daar aan te voldoen; of
- (b) wat opsetlik en sonder die goedkeuring van die Raad, enige regulasies, bevele of voorskrifte wat aangeplak en in stand gehou word soos bepaal in regulasie 3, ontsier of daaraan peuter; of
- (c) enige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk oprig, herstel, verander of herbou teenstrydig met die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 6 of by die bou van enige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk enige boustowwe gebruik wat nie eers deur die superintendent goedgekeur is nie soos deur subregulasie (2) van genoemde regulasie vereis word; of
- (d) enige perseel- of woonpermit oordra sonder dat hy die skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry het soos vereis word by subregulasie (2) van regulasie 9; of
- (e) wat versuim, nalaat of weier om gehoor te gee aan 'n bevel uitgereik ingevolge subregulasie (8) van regulasie 10 of wat nadat hy daaraan gehoor gegee het, sonder 'n besoekerspermit weer die lokasie binnekomb of die lokasie binnekomb in weerwil van die weiering van die superintendent of 'n persoon wat deur die superintendent behoorlik gemagtig is om hom toe te laat om dit binne te tree; of
- (f) wat die houer van 'n perseel- of woonpermit was of 'n lid van die gesin van sodanige houer, en versuim om die lokasie onverwyld te verlaat na intrekking van sodanige permit ingevolge die bepalings van subregulasie (1) of (2) van regulasie 11; of
- (g) wie se permit om in die lokasie te wees of te woon, ingevolge subregulasie (1) van regulasie 12 ingetrek is en wat in die lokasie gevind word na die datum vermeld in die kennisgewing waarna daar in genoemde subregulasie verwys word; of
- (h) wat enige nommer wat toegeken en geverf, opgeskryf of aangeheg is soos bepaal in regulasie 16, opsetlik skend, uitwis of vernietig; of
- (i) wat nadat hy deur die superintendent versoek is om sodanige inligting as wat deur die superintendent verlang word om 'n register wat hy kragtens hierdie regulasies soos bepaal in regulasie 25 moet byhou, nalaat of sonder grondige redes weier om sodanige inligting te verstrek of inligting verstrek wat vals of misleidend is wetende dat dit vals of misleidend is; of
- (j) wat 'n openbare vergadering of byeenkoms ten opsigte waarvan die superintendent nie vooraf in kennis gestel is soos bepaal word in subregulasie (1) van regulasie 26 nie, in die lokasie belê, hou of toespreek; of
- (k) wat nadat hy 'n openbare vergadering of vermaakklikheid in die lokasie belê het, toelaat dat sodanige openbare vergadering of vermaakklikheid later as 11 nm. voortgesit word sonder die goedkeuring van die superintendent of later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is kragtens subregulasie (2) van regulasie 26; of
- (l) wat sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf verkry is, van die persone wat by 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie aanwesig is, geld, behalwe vir bona fide-kerkdieleindes, kollekteer; of
- (m) 'n vergadering of byeenkoms wat kragtens subregulasie (4) van regulasie 26 verbied is, hou, toespreek of bywoon; of

- (n) fails to pay any sum for which he is liable in terms of regulation 34 within one month of the date on which such sum became due and payable;  
 shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section *forty-four* of the Act.

## SCHEDULE.

## LOOSE-LEAF REGISTER OF OCCUPIERS.

Monthly Debit:—

£ s. d.

Rent.....	
Sanitary.....	
Water.....	
Other.....	
<b>TOTAL.....</b>	<b>£</b>

No. and Date of Site or Residential Permit

Date of Expiry

Description of Dwelling Authorised

Owned by

Aggregate of Floor and Air Space:—

Floor                              Air

Maximum Number of Adults who may be accommodated

Additional number

Description of additional structures authorised and purpose

No. and date of authority

No. and date of Hire Purchase Agreement

Total amount loaned

Monthly instalment

Period of liability

No. and date of authority to sell, transfer or sub-let premises

Nature of transaction

Name and particulars of purchaser, transferee or tenant

Name of permit holder

Father

District of Domicile

Service contract No.

Tax Identity No.—National Identity No.

## PARTICULARS OF PERSONS ACCOMMODATED ON AUTHORITY OF SITE OR RESIDENTIAL PERMIT.

Name	Sex	Relationship	Date of Birth

## PARTICULARS OF LODGERS ACCOMMODATED.

Name	Sex	Relationship	No. and Date of Permit.

See separate register for payment of lodgers' fees.

Site No. \_\_\_\_\_

Month.	Dr.	No. and Date of Receipt.	Cr.	Balance.
Brought Forward..	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
Jan. 19.....				
Feb. ....				
March.....				
April.....				
May.....				
June.....				
July.....				
August.....				
September.....				
October.....				
November.....				
December.....				
<b>TOTALS..</b>				
Carried Forward..				

- (n) versuim om enige bedrag te betaal waaroor hy ingevolge regulasie 34 aanspreeklik is, binne een maand na die datum waarop sodanige bedrag betaalbaar geword het;

is skuldig aan 'n misdryf en strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel vier-en-veertig van die Wet.

## BYLAE.

## LOSBLADREGISTER VAN BEWONERS.

Maandeliks Verskuldig:—

£ s. d.

Huurgeld.....	
Sanitäre dienste.....	
Water.....	
Ander.....	

**TOTAAL..... £**

No. en datum van perseel- of woonpermit

Datum van verstryking

Beskrywing van goedgekeurde woning

Besit deur

Vloer- en lugruimte gesamentlik:

Vloer..... Lug.....

Maksimum getal volwassenes wat gehuisves kan word.

Addisionele getal

Beskrywing van addisionele bouwerke goedgekeur en doel

No. en datum van goedkeuring

No. en datum van huurkoopooreenkoms

Totale bedrag wat geleent is

Maandelikse paaiement

Tydperk van aanspreeklikheid

No. en datum van magtiging om perseel te verkoop, oor te dra of te onderverhuur

Aard van transaksie

Naam en besonderhede van koper, transportnemer of huurder

Naam van permithouer

Vader

Woondistrik

Dienstkontraknommer

Belastingidentiteitsnommer/Nationale Identiteitsnommer

## BESONDERHEDE VAN PERSONE WAT KRAGTENS PERSEEL-OF WOONPERMIT GEHUISVES WORD.

Naam.	Geslag.	Verwantskap.	Geboortedatum

## BESONDERHEDE VAN LOSEERDERS WAT GEHUISVES WORD.

Naam.	Geslag.	Verwantskap.	No. en datum van permit.

Sien afsonderlike register vir betaling van losiesgelde.

Perseelno.

Maand.	Dt.	No. en Datum van kwitansie.	Kt.	Saldo.
Oorgebring.....	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
Jan. 19.....				
Feb. ....				
Maart.....				
April.....				
Mei.....				
Junie.....				
Julie.....				
Aug.....				
Sept.....				
Okt.....				
Nov.....				
Des.....				
<b>TOTALE..</b>				
Oorgedra.....				

Administrator's Notice No. 247.]

[15 April 1959.

**MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/30.

**SCHEDULE.**

**MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.**

Amend the By-laws relating to Licences and Business Control, applicable to the Municipality of Roodepoort-Maraisburg, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th January, 1954, as amended, as follows:—

1. By the addition to paragraph (a) of sub-section (2) of section 358 of the following:—

“Provided that such store may have a building nearer to it than one hundred feet (100 ft.), of the owner of the land on which the store is or is to be built or the builder of the store or of the building has proved to the Council beforehand that such store is unlikely to cause a fire hazard.”

2. By the deletion in paragraph (b) of item 20 of Annexure 5 of Schedule 3 of the words—

“fruit or vegetables produced on his farm” and the substitution therefor of the following:—

“fresh farm or garden produce or both, produced on his farm or garden or both.” ..

Administrator's Notice No. 248.]

[15 April 1959.

**MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.—POUND TARIFF AMENDMENT.**

The Administrator hereby in terms of sub-section *three* of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/75/12.

**SCHEDULE.**

**MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.—POUND TARIFF AMENDMENT.**

Amend the Pound Tariff of the Municipality of Christiana published under Administrator's Notice No. 24, dated the 13th January, 1954, by the deletion in paragraph (a) of section 3 of the figures “0 1 0” and the substitution therefor of the figures “0 2 0.”

Administrator's Notice No. 249.]

[15 April 1959.

**OPENING.—PUBLIC MAIN ROAD, DISTRICT GERMISTON.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved in terms of paragraph (b) of subsection (1) and paragraph (b) of subsection (2) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public road which shall be a main road, 100 and 150 Cape feet wide, shall exist in the Municipalities of Germiston and Alberton and over the farms Elandsfontein No. 6 and Roodekop No. 14, District of Germiston, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P.H. 021-23/20/4.

Administrateurskennisgewing No. 247.]

[15 April 1959.

**MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDÉ.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negeentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/30.

**BYLAE:**

**MUNISIPALITEIT ROODEPOORT - MARAISBURG.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDÉ.**

Die Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, van toepassing op die Munisipaliteit Roodepoort-Maraisburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende aan paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel 358 toe te voeg:—

„Met dien verstande dat sodanige pakkamer nader aan ander geboue geleë mag wees as een honderd voet (100 ft.), indien die eienaar van die eiendom waarop die pakkamer is of opgerig staan te word of die persoon wat die pakkamer of gebou oprig vooraf bewys aan die Raad gee dat dit onwaarskynlik is dat sodanige pakkamer 'n gevaaer van brand inhou.”

2. Deur in paragraaf (b) van punt 21 van Aanhangesel 5 van Bylae 3, die woorde—

„vrugte of groente wat op sy plaas geproduseer word” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„vars plaas- of tuinprodukte of beide wat op sy plaas of tuin of albei geproduseer word.”

Administrateurskennisgewing No. 248.]

[15 April 1959.

**MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel *drie* van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordounansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/75/12.

**BYLAE:**

**MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.**

Die Skuttarief van die Munisipaliteit Christiana, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 24 van 13 Januarie 1954, word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van artikel 3 die syfers „0 1 0” te skrap en dit deur die syfers „0 2 0” te vervang.

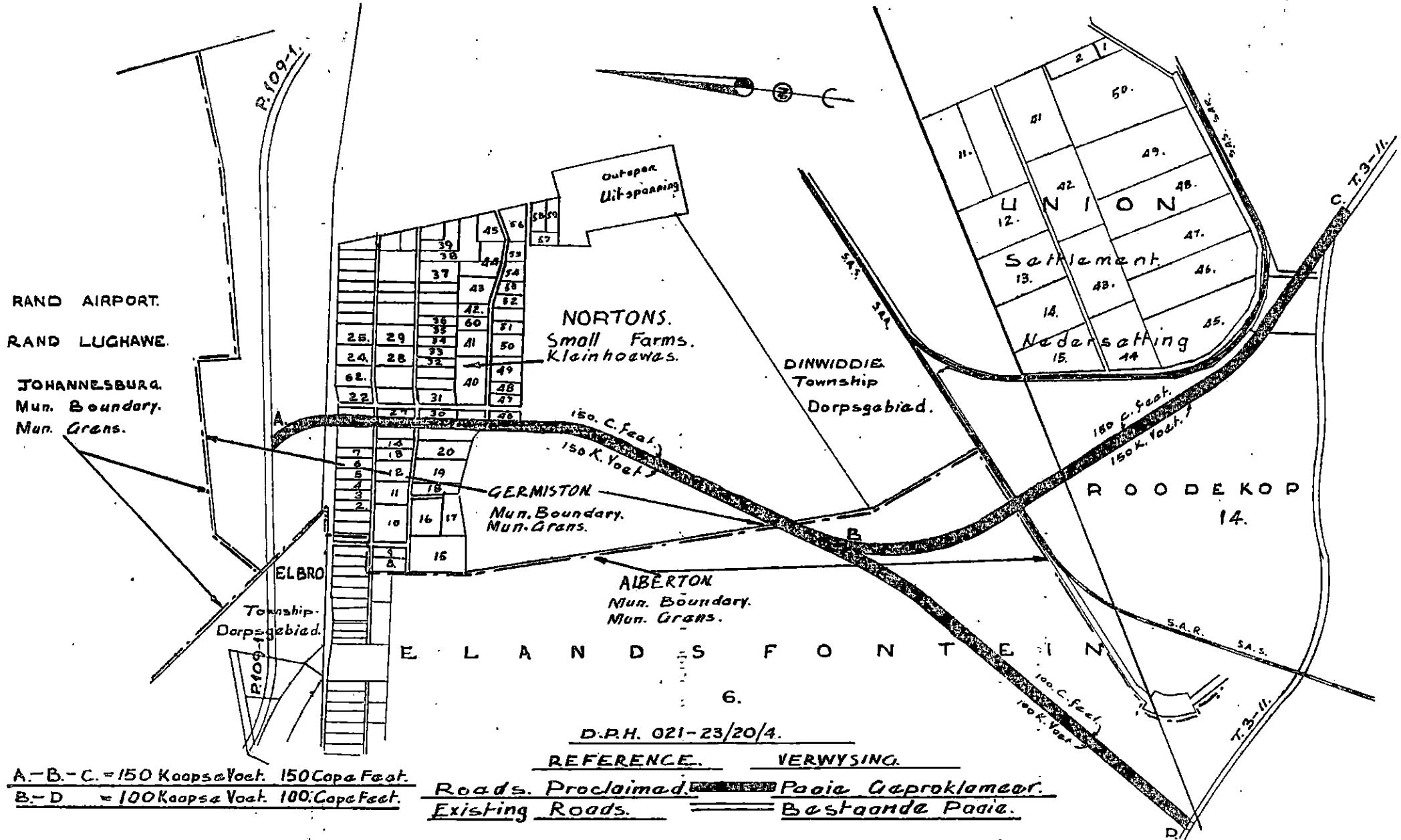
Administrateurskennisgewing No. 249.]

[15 April 1959.

**OPENING.—OPENBARE GROOTPAD, DISTRIK GERMISTON.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) en paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonansie, 1957 (Ordonansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat 'n openbare pad, 100 en 150 Kaapse voet wyd, wat 'n grootpad sal wees, sal bestaan in die Munisipaliteite van Germiston en Alberton en oor die plase Elandsfontein No. 6 en Roodekop No. 14, distrik Germiston, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P.H. 021-23/20/4.



Administrator's Notice No. 250.]

[15 April 1959.

**MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one-hundred-and-one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/18.

**SCHEDULE.****MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF AMENDMENT.**

Amend the Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 755, dated the 31st August 1955, as amended as follows:—

1. By the insertion in paragraph (g) of section 1 after the word "three times a week" of the words "and grass and garden refuse on request".

2. By the deletion in paragraph (g) of section 1 of the figures "0 5 0" and the substitution therefor of the figures "0 6 0".

3. By the addition of the following to paragraph (o) of section 1:—

"(iii) The charge for removal of refuse shall be based on the average number of daily pupils or boarders during the preceding calendar year as certified by the principal of the college or school concerned."

Administrator's Notice No. 251.]

[15 April 1959.

**APPOINTMENT OF NEW POUNDMASTER FOR THE POUND ON THE FARM BLOUBOSKUIL, DISTRICT WOLMARANSSTAD.**

The Administrator is pleased in terms of section *six* of the Pounds Ordinance, 1913, to approve the appointment of Mr. A. J. Bezuidenhout as Poundmaster of the Pound on the farm Blouboskuil, District of Wolmaransstad *vice* Mr. P. H. Ferreira resigned.

The address of the new poundmaster is Mr. A. J. Bezuidenhout, Zoutpan, Post Box 226, Wolmaransstad.

The brand is ♦ 8V

T.A.A. 10/1/13.

Administrator's Notice No. 252.]

[15 April 1959.

**ROAD ADJUSTMENT ON THE FARM ROOIPOORT No. 354, REGISTRATION DIVISION I.P., DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.**

In view of an application having been made by Mr. A. S. Bekker for the closing of an unnumbered public road on the farm Rooipoort No. 354, Registration Division I.P., District of Potchefstroom, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested, to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *ninety-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed the objector may be held liable for the amount of £5 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty*, as result of such objections.

D.P. 07-072-23/24/R. 16.

Administrateurkennisgewing No. 250.]

[15 April 1959.

**MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN SANITÉRE- EN VUILGOEDVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negen-tig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/18.

**BYLAE.****MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN SANITÉRE EN VUILGOEDVERWYDERINGSTARIEF.**

Die Sanitäre- en Vuilgoedverwyderingstarief van die Munisipaliteit Krugersdorp, aangekondig by Administrateurkennisgewing No. 755, van 31 Augustus 1955, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in paragraaf (g) van artikel 1 ná die woorde „drie maal per week” die woorde „en gras en tuinvuil-goo op versoek” in te voeg.

2. Deur in paragraaf (g) van artikel 1 die syfers „0 5 0” et skrap en dit deur die syfers „0 6 0” te vervang.

3. Deur die volgende aan paragraaf (o) van artikel 1, toe te voeg:—

„(iii) Die heffing vir die verwijdering van vuilgoed word gebaseer op die gemiddelde aantal daelikse skoliere of kosgangers gedurende die voorgaande kalenderjaar soos deur die hoof van die betrokke kollege of skool, gesertifiseer is.”

Administrateurkennisgewing No. 251.]

[15 April 1959,

**AANSTELLING VAN NUWE SKUTMEESTER VIR DIE SKUT OP DIE PLAAS BLOUBOSKUIL, DISTRIK WOLMARANSSTAD.**

Dit behaag die Administrateur om ooreenkomsdig artikel *ses* van die „Schutten Ordónantie”, 1913, goedkeuring te heg aan die benoeming van mnr. A. J. Bezuidenhout tot Skutmeester van die skut op die plaas Blouboskuil, Distrik Wolmaransstad, in die plek van mnr. P. H. Ferreira wat bedank het.

Die adres van die nuwe skutmeester is mnr. A. J. Bezuidenhout, Zoutpan, Posbus 226, Wolmaransstad.

Die brandmerk is ♦ 8V

T.A.A. 10/1/3.

Administrateurkennisgewing No. 252.]

[15 April 1959.

**PADREËLINGS OP DIE PLAAS ROOIPOORT No. 354, REGISTRASIE AFDELING I.P., DISTRIK POTCHEFSTROOM.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. A. S. Bekker om die sluiting van 'n ongenommerde openbare pad op die plaas Rooipoort No. 354, Registrasie Afdeling I.P., distrik Potchefstroom, is die Administrateur voorneemens om ooreenkomsdig artikel *agt-en-twintig* van die Pad-Ordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeämpte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsdig subartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van £5 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsdig artikel *dertig*, as gevolg van sulke besware.

D.P. 07-072-23/24/R. 16.

Administrator's Notice No. 253.]

[15 April 1959.

**REGULATIONS MADE UNDER SECTION SEVENTEEN OF THE LICENSING OF BOOKMAKERS AND TAXATION ORDINANCE, 1925, AND SECTION TWENTY-THREE OF THE HORSE RACING AND BETTING ORDINANCE, 1927—ERRATUM.**

The following correction to the regulations published under Administrator's Notice No. 36 of the 21st January, 1959, as amended by Administrator's Notice No. 85 of the 4th February, 1959, under the provisions of section *seventeen* of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925, and section *twenty-three* of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927, is hereby published for general information:—

Substitute the following for Annexure II:—

For Departmental Use Only.	
Receipt No.	
Amount: £	
Date:	
Initials:	

**ANNEXURE II.****TRANSVAAL PROVINCE.****DEPARTMENT OF INLAND REVENUE.****LICENSING OF BOOKMAKERS AND TAXATION ORDINANCE, 1925.**

(Ordinance No. 26 of 1925, as amended.)

**SWORN DECLARATION AND DETAILED RETURN BY A BOOKMAKER IN RESPECT OF AMOUNT UPON WHICH HE IS LIABLE TO PAY TAX.**

Bookmaker (full name)

Postal Address

**A.—TATTERSALLS.**

(To be completed if return is rendered in respect of bets made in Tattersalls Rooms.)

Tattersalls Rooms \_\_\_\_\_

Week for which return rendered (ended) 19 \_\_\_\_\_

**B.—RACECOURSE.**

(To be completed if return is rendered in respect of bets made on a racecourse.)

Place of Race Meeting

Name of Club

Date of Race Meeting

Gold or Silver Ring

I, the above-named bookmaker, the holder of a bookmaker's licence issued under the provisions of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925, as amended, hereby solemnly declare—

- (i) that the particulars contained in the statements incorporated herein, are true and correct; and
- (ii) that the stakes appearing in Statement B of the said statements are stakes in respect of takeback bets which I have lost and which were placed by me with bookmakers carrying on business in the Province of the Transvaal on the horses in the races specified in the said Statement B for the purpose of covering my liability in respect of bets incorporated in Statement A which were made on the same horses in such races.

*Signature of Bookmaker.*

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of the affidavit.

This affidavit was\* before me at day of 19

*Justice of the Peace.  
Commissioner of Oaths.*

Area for which appointed

If appointment held *ex officio*, state office held

\* Insert "Sworn To" or "Affirmed" as the case may be.

Administrateurskennisgewing No. 253.]

[15 April 1959.

**REGULASIES OPGESTEL INGEVOLGE ARTIKEL SEVENTIEN VAN DIE LISENSIERING VAN BOOKMAKERS EN BELASTING ORDONNANSIE, 1925, EN ARTIKEL DRIE-EN-TWINTIG VAN DIE PERDEWEDRENNE EN WEDDENSKEPPE ORDONNANSIE, 1927—ERRATUM.**

Die volgende verbetering aan die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 36 van 21 Januarie 1959, soos gewysig by Administrateurskennisgewing No. 85 van 4 Februarie 1959, ingevolge die bepalings van artikel *seventien* van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925, en artikel *drie-en-twintig* van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

Vervang Bylae II deur die volgende:—

Slegs vir Departemente gebruik.	
Kwitansie No.	
Bedrag: £	
Datum:	
Voorletters:	

**BYLAE II.****PROVINSIE TRANSVAAL.****DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE.****LISENSIERING VAN BOOKMAKERS EN BELASTING ORDONNANSIE, 1925.**

(Ordonnansie No. 26 van 1925, soos gewysig.)

**BEËDIGDE VERKLARING EN VOLLEDIGE OPGawe DEUR 'N BOOKMAKER TEN OPSIGTE VAN DIE BEDRAG WAAROP HY BELASTING MOET BETAAL.**

Bookmaker (volle naam)

Posadres

**A.—TATTERSALLS.**

(Moet ingeval word indien opgawe ten opsigte van weddenskappe aangegaan in Tattersallslokale verstrek word.)

Tattersallslokale

Week ten opsigte waarvan opgawe verstrek word (geëindig

19)

**B.—RENBAAN.**

(Moet ingeval word indien opgawe ten opsigte van weddenskappe aangegaan op 'n renbaan verstrek word.)

Plek van wedrenbyeenkomst

Naam van klub

Datum van wedrenbyeenkomst

Goud- of silwering

Ek, bovenoemde bookmaker, die houer van 'n bookmakerslisensie uitgereik ooreenkomsdig die bepalings van die Lisensiëring van Bookmakers en Belasting Ordonnansie, 1925, soos gewysig, verklaar hierby plegtig—

- (i) dat die besonderhede, wat vervat is in die state hierin saam gevatt, waar en korrek is; en
- (ii) dat die insette wat in Staat B van gemelde state voorkom, insette is ten opsigte van teenweddenskappe wat ek verloor het en wat deur my op die perde in die wedrenne gespesifieer in gemelde Staat B by bookmakers wat sake binne die Provincie Transvaal doen, geplaas is met die doel om my verpligting ten opsigte van weddenskappe ingesluit in Staat A, wat op dieselfde perde in sodanige wedrenne aangegaan is, te dek.

*Handtekening van Bookmaker.*

Die verklaarer het erken dat hy met die inhoud van hierdie verklaring vertrouyd is en dit verstaan.

Hierdie verklaring is voor my\*

te op hede die

dag van 19

*Vrederegtiger, Kommissaris van Ede.*

Gebied ten opsigte waarvan aangestel

Indien ampshaiwe aangestel, vermeld betrekking beklee

\* Vul in „Beëdig” of „Bevestig”, na gelang van die gevval.

**STATEMENT A.—STAAT A.**

#### **Winnings and Losses.—Winsten en Verliese.**

**STATEMENT B.—STAAT B.**

---

## **TAKE-BACK BETS.—TEENWEDDENS KAPPE.**

---

DETAILS OF STAKES LOST IN REGARD TO TAKE-BACK BETS PLACED WITH OTHER BOOKMAKERS CARRYING ON BUSINESS IN THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

*BESONDERHEDE VAN INSETTE VERLOOR TEN OPSIGTE VAN TEENWEDDENSKAPPE WAT BY ANDER BOOKMAKERS GEPLAAS IS WAT SAKE DOEN BINNE DIE PROVINSIE TRANSVAAL.*

**STATEMENT C.—STAAT C.**

## CALCULATION OF TAX PAYABLE.—BEREKENING VAN BETAALBARE BELASTING.

Winnings of Bettors, if any [Total of column (5), Statement A']/Winste van wedders, indien enige [Totaal van kolom (5) Staat A']

Plus: Net winnings of Bookmaker, if any [Total of column (6) of Statement A]/Netto winste van bookmaker, indien enige [Totaal van kolom (6) van Staat A] £ \_\_\_\_\_

*Minus: Losses of Bookmaker, if any [Total of column (7) of Statement A]/Verliese van bookmaker, indien enige [Totaal van kolom (7) van Staat A] £ \_\_\_\_\_*

Minus: Deductible stakes in regard to lost take-back bets, if any [Total of column (7) of Statement B] / Afstrekbare insette ten opsigte van verlore teenweddeksappe, indien enige [Totaal van kolom (7) van Staaf B] £ \_\_\_\_\_

Amount on which tax is payable/Bedrag waarop belasting betaalbaar is..... £.....

Tax payable at \_\_\_\_ per cent (Race Course:  $\frac{3}{4}$  per cent; Tattersalls:  $7\frac{1}{4}$  per cent)/Belasting betaalbaar teen \_\_\_\_ £ \_\_\_\_

Operation / Fee in the case of a Course Bookmaker (Gold Ring: £5; Silver Ring: £1) / Optreegeld in die geval van £ \_\_\_\_\_  
in baanbookmaker (Goudring: £5; Silverring: £1)

"baanbookmaker" Goudring: £5; Silwerring: £1  
Total Amount payable/Totale bedras betaalbaar..... £

T.A.A. 3/2/6/1.  
T.A.A. 3/2/7/1.

Administrator's Notice No. 254.]

[15 April 1959.

**PROPOSED SURVEY OF SERVITUDE OF OUTSPAN  
ON THE FARM KROMRIVIER No. 347, REGIS-  
TRATION DIVISION J. Q., DISTRICT OF  
RUSTENBURG.**

In view of application having been made on behalf of Dr. F. B. Lorch for the survey of the servitude of outspan, in extent 5·0000 morgen to which Portion 64 of the farm Kromrivier No. 347, Registration Division J. Q., District of Rustenburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (i) of subsection (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*. D.P. 08-082-37/3/K/37.

Administrator's Notice No. 255.]

[15 April 1959.

**PRETORIA DISTRICT SCHOOL BOARD.—  
FILLING OF VACANCY.**

Mr. L. J. Meininger of Voortrekker Street, Warmbad, is in terms of section *thirty* of the Education Ordinance, 1953, deemed to be an elected member of the Pretoria District School Board with effect from 15th November, 1958, until the date of expiry of the term of office of the above-mentioned School Board.

T.O.A. 21-1-4-12.

Administrator's Notice No. 256.]

[15 April 1959.

**JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—COMMISSION  
OF INQUIRY—PROPOSED DISESTABLISH-  
MENT OF WELFARE DEPARTMENT.**

The Administrator has been pleased in terms of section *one hundred and sixty-nine* of the Local Government Ordinance, 1939, to appoint a Commission of Inquiry, consisting of Prof. P. W. Hoek (Chairman) and Messrs. S. W. van der Merwe and J. J. S. van der Spuy (members) to inquire into and report on the extent, activities, administration and management of the Johannesburg Welfare Department and the proposed disestablishment of that department, and all matters connected therewith or arising therefrom, or which in the opinion of the Commission should be brought to the attention of the Administrator.

The Administrator herewith notifies in terms of section *five* of the Commission's Powers Ordinance, 1902, that he has in terms of that section conferred the powers, jurisdiction and privileges under that Ordinance on the above Commission.

Mr. R. B. J. Gouws of the Administrator's Office has been appointed Secretary to the Commission.

T.A.L.G. 13/7/2.

Administrator's Notice No. 257.]

[15 April 1959.

**MUNICIPALITY OF LYDENBURG.—VACUUM  
REMOVAL BY-LAWS AMENDMENT.**

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/153/42.

**SCHEDULE.**

**MUNICIPALITY OF LYDENBURG.—VACUUM REMOVAL  
BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the By-laws for Regulating the Erection and Use of Conserving Tanks for Vacuum Tank Removal of the Municipality of Lydenburg, published under Adminis-

Administratorskennisgewing No. 254.]

[15 April 1959.

**VOORGESTELDE OPMETING VAN UITSPANSER-  
WITUUT OP DIE PLAAS KROMRIVIER No. 347,  
REGISTRASIE AFDELING J. Q., DISTRIK  
RUSTENBURG.**

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Dr. F. B. Lorch om die opmeting van die uitspanserwituut, 5·0000 morge groot, waaraan Gedelte 64 van die plaas Kromrivier No. 347, Registrasie Afdeling J. Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsig paragraaf (i) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak Rustenburg, skriftelik in te dien. D.P. 08-082-37/3/K/37.

Administratorskennisgewing No. 255.]

[15 April 1959.

**SKOOLRAAD VAN PRETORIA-DISTRIK.—VUL-  
LING VAN VAKATURE.**

Mnr. L. J. Meininger van Voortrekkerstraat, Warmbad, word kragtens artikel *dertig* van die Onderwysordonnansie, 1953, geag 'n verkose lid van die Skoolraad van Pretoria-Distrik te wees vanaf 15 November 1958, tot en met die datum van verstryking van die dienstermy van genoemde Skoolraad.

T.O.A. 21-1-4-12

Administratorskennisgewing No. 256.]

[15 April 1959.

**MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—KOMMISSIE  
VAN ONDERSOEK—VOORGESTELDE ONT-  
BINDING VAN WELSYNDEPARTEMENT.**

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge artikel *honderd nege-en-vestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, 'n Kommissie van Ondersoek te benoem bestaande uit prof. P. W. Hoek (Voorsitter) en mnr. S. W. van der Merwe en J. J. S. van der Spuy (lede) om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die omvang, werksaamhede, administrasie en bestuur van die Johannesburgse Welsyndepartement en die voorgestelde ontbinding van daardie departement en alle sake wat daar mee in verband staan of daaruit voortvloei of wat na die mening van die kommissie onder die Administrateur se aandag gebring behoort te word.

Die Administrateur publiseer hiermee ingevolge artikel *vyf* van die Commissions' Powers Ordinance, 1902, dat hy kragtens daardie artikel die bevoegdhede, regsmag en voorregte van daardie Ordonnansie aan die Kommissie verleen het.

Mnr. R. B. J. Gouws van die Administratorskantoor is tot Sekretaris van die Kommissie benoem.

T.A.L.G. 13/7/2.

Administratorskennisgewing No. 257.]

[15 April 1959.

**MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN  
VAKUUMTENK VERWYDERING VEROR-  
DENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/153/42.

**BYLAE.**

**MUNISIPALITEIT LYDENBURG.—WYSIGING VAN VAKUUM-  
TENK VERWYDERING VERORDENINGE.**

Die Verordeninge om die Oprigting van Bewaartenke vir Vervoer per Vakuumtenk te Reël van die Municipali-teit Lydenburg, aangekondig by Administratorskennisge-

trator's Notice No. 616, dated the 14th November, 1934, as amended, by the deletion of section 14 and the substitution therefor of the following:—

"14. The charges for the removal of sewage and waste water by vacuum tank shall be paid to the Council at the Office of the Municipality, Lydenburg, on or before the 15th day of the month following upon that during which the said services were rendered, according to the following tariff:—

*Removal of Sewage and Waste Water.*

For the first 20,000 gallons: 1s. 3d. per 100 gallons or part thereof.

For every gallon in excess of 20,000 gallons: 1s. per 100 gallons or part thereof.

Provided that a minimum amount shall be payable monthly whether sewage and waste water for that amount have been removed, or not—

	£ s. d.
(a) Hôtels .....	10 0 0
(b) Cafes .....	4 0 0
(c) Dwellings .....	0 10 0
(d) Hostels or Schools, or both .....	5 0 0
(e) Other premises .....	1 0 0
(f) Lydenburg Hospital .....	20 0 0"

## MISCELLANEOUS.

### NOTICE No. 43 OF 1959.

#### POTCHEFSTROOM EXTENSION No. 8 TOWNSHIP. —PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Sophia Steyn for permission to lay out a township on the farm Town and Townlands No. 435, District Potchefstroom, to be known as Potchefstroom Extension No. 8.

The proposed township is situated at the north-western corner of Rissik and Goud Streets in Potchefstroom Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 301, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate.*

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st April, 1959.

wing No. 616 van 14 November 1934, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 14 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"14. Die tariewe vir die verwydering van rioolvallis en afvalwater per vakuumtenk, moet voor of op die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarin genoemde dienste gelewer is, ten kantore van die Municipaliteit Lydenburg, volgens onderstaande tarief, aan die Raad betaal word:—

*Verwydering van rioolvallis en afvalwater.*

Vir die eerste 20,000 gellings: 1s. 3d. per 100 gellings of gedeelte daarvan.

Vir elke gelling bo 20,000 gellings: 1s. per 100 gellings of gedeelte daarvan,

Met dien verstande dat 'n maandelikse minimum bedrag betaalbaar is, of rioolvallis en afvalwater vir daardie bedrag verwyder is, al dan nie—

	£ s. d.
(a) Hotelle .....	10 0 0
(b) Kafees .....	4 0 0
(c) Woonhuise .....	0 10 0
(d) Koshuise of skole of beide .....	5 0 0
(e) Ander persele .....	1 0 0
(f) Lydenburg-hospitaal .....	20 0 0"

## DIVERSE.

### KENNISGEWING NO. 43 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP POTCHEFSTROOM UITBREIDING No. 8.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Sophia Steyn aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Dorp en Dorpsgronde No. 435, distrik Potchefstroom, wat bekend sal wees as Potchefstroom Uitbreiding No. 8.

Die voorgestelde dorp lê op die noord-westelike hoek van Rissik- en Goudstraat, in die dorp Potchefstroom.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 301, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik, getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word.*

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 1 April 1959.

1-8-15

## NOTICE No. 44 OF 1959.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERF NO. 348, EASTLEIGH TOWNSHIP.

It is hereby notified for general information that application has been made by Christos Papas in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act (Act No. 48 of 1946), for the amendment of the conditions of title of Erf No. 348, Eastleigh Township, to permit the erf being used for the erection thereon of shops.

The application, together with the relative documents, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 1st April, 1959.

## NOTICE No. 46 OF 1959.

GREENFIELDS PARK TOWNSHIP.—PROPOSED  
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Fixed Properties (S.A.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Kroonheuwel No. 71, District Johannesburg, to be known as Greenfields Park.

The proposed township is situated south-west of and abuts Crown Gardens Township at the junction of Kimberley and Rifle Range Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the Office of the Secretary, Townships Board, Room No. 301, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section eleven (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

## NOTICE No. 47 OF 1959.

SCHOONBURG TOWNSHIP.—PROPOSED  
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified for general information, in terms of section eleven of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that application has been made by Klerksdorp Town Council for permission to lay out a township on the farm Klerksdorp Townlands No. 424, District Klerksdorp to be known as Schoonburg.

## KENNISGEWING No. 44 OF 1959.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERF NO. 348, DORP  
EASTLEIGH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Christos Papas ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 348, dorp Eastleigh, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik mag word vir die oprigting van winkels.

Die aansoek saam met die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris, Dorperraad, Kamer 310, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorpsraad by bovemelde adres of Posbus 383, Pretoria, in verbinding tree.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 1 April 1959.

1-8-15

## KENNISGEWING No. 46 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP  
GREENFIELDS PARK.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Fixed Properties (S.A.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Kroonheuwel No. 71, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Greenfields Park.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van en grens aan die dorp Crown Gardens by die aansluiting van Kimberley- en Rifle Rangeweg.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. 301, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel elf (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel elf (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuensie voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vasstel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle besware moet in duplo ingedien word.*

J. NIEUWENHUYSEN.

Sekretaris, Dorperraad

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

## KENNISGEWING No. 47 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP  
SCHOONBURG.

Ingevolge artikel elf van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat Klerksdorp Stadsraad aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klerksdorp Dorpsgronde No. 424, distrik Klerksdorp, wat bekend sal wees as Schoonburg.

The proposed township is situate east of and abuts Klerksdorp Township and west of Klerksdorp Extension No. 1 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 301, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Board not later than one month from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate.*

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th April, 1959.

#### NOTICE No. 48 OF 1959.

#### FOCHVILLE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Village Council of Fochville has applied for Fochville Town-planning Scheme No. 1, 1958, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Fochville Town-planning Scheme No. 1/1) are lying for inspection at the Municipal Offices, Fochville, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immoveable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st May, 1959.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th April, 1959.

#### NOTICE No. 49 OF 1959.

#### PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF ERF No. 551, SPRINGS TOWNSHIP.

It is hereby notified for general information that application has been made by the Trustees for the time being of the Springs Club in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act (Act No. 48 of 1946), for the amendment of the conditions of title of Erf No. 551, Springs Township, to permit the erf being used for the erection thereon of shops, business premises, flats, tenements, boarding-house, hostel, place of public worship, place of instruction and social hall.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Klerksdorp en wes van die dorp Klerksdorp Uitbreiding No. 1.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insage op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 301, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad mag vastel; met dien verstande dat hierdie skrywe die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

*Alle beswaar moet in duplo ingedien word.*

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

#### KENNISGEWING NO. 48 VAN 1959.

#### FOCHVILLE-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/1.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorpsraad van Fochville aansoek gedoen het om die wysiging van die Fochville-Dorpsaanlegskema No. 1, 1958, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Fochville-Dorpsaanlegskema No. 1/1 genoem sal word) in die kantoor van die Dorpsraad van Fochville en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 310, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 21 Mei 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

#### KENNISGEWING NO. 49 VAN 1959.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN ERF No. 551, DORP SPRINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die trustees van die klub Springs ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 551, dorp Springs, ten einde dit moontlik te maak dat die erf gebruik mag word vir die oprigting van winkels, besigheidsgeboue, woonstelle, huurkamers, losieshuis, kos-huis, plek vir openbare godsdiensoefening, onderrigplek en geselligheidsaal.

The application, together with the relative documents, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 310, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Board at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th April, 1959.

#### NOTICE No. 50 OF 1959.

#### VEREENIGING TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/9.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Town Council of Vereeniging has applied for Vereeniging Town-planning Scheme No. 1, 1956, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/9) are lying for inspection at the Municipal Offices, Vereeniging, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 309, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st May, 1959.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th April, 1959.

#### NOTICE No. 51 OF 1959.

#### KLERKSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/17.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, that the Town Council of Klerksdorp has applied for Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1, 1947, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/17) are lying for inspection at the Municipal Offices, Klerksdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 309, Savelkoul's Building, corner of Paul Kruger and Pretorius Streets, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 383, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st May, 1959.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th April, 1959.

Die aansoek saam met die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Sekretaris, Dorperraad, Kamer 310, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarvan wil indien moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 383, Pretoria, in verbinding tree.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

#### KENNISGEWING No. 50 VAN 1959.

#### VEREENIGING-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/9.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorps-Aanlegordonansie No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Stadsraad van Vereeniging aansoek gedoen het om die wysiging van die Vereeniging-Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Vereeniging-Dorpsaanlegskema No. 1/9 genoem sal word) in die kantoor van die Stadsraad van Vereeniging en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 309, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provincie, d.w.s. op of voor 21 Mei 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

#### KENNISGEWING No. 51 VAN 1959.

#### KLERKSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/17.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorps-aanleg-Ordonansie No. 11 van 1931, ter algemene inligting bekend gemaak dat die Stadsraad van Klerksdorp aansoek gedoen het om die wysiging van Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1 van 1947 en dat besonderhede van hierdie skema (wat Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/17 genoem sal word) in die kantoor van die Stadsraad van Klerksdorp en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 309, Savelkoulsgebou, hoek van Paul Kruger- en Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provincie, d.w.s. op of voor 21 Mei 1959, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 383, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

J. NIEUWENHUYSEN,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 8 April 1959.

8-15-22

**TENDERS.**

All Tenders published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

**TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.****TENDER NOTICE.**

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Tender No.	Service.	Closing Date.
B. 170/59..	Hand knitting wools.....	24th April, 1959.
B. 198/59..	Counterpanes, cotton, red and white, patterned	24th April, 1959.
B. 238/59..	Napkins, Terry, towelling, white, for babies.	24th April, 1959.
R.F.T. 245/ 1959	Movable Centrifugal Pumping Units	24th April, 1959.
R.F.T. 262/ 1959	Motor Water Sprinklers.....	24th April, 1959.
B. 279/59..	Sheeting, waterproof, red, for hospitals	8th May, 1959.
R.F.T. 280/59	Transportable lubricating outfit	24th April, 1959.
R.F.T. 281/59	Pneumatic road rollers.....	8th May, 1959.
A. 282/59..	Cutlery.....	22nd May, 1959.
A. 283/59..	'Stainless steel hollow ware.....	22nd May, 1959.
A. 284/59..	Bowls, soup, earthenware.....	22nd May, 1959.
A. 285/59..	Pots, cooking.....	22nd May, 1959.
E. 286/59..	Laundry equipment.....	24th April, 1959.
E. 287/59..	Diesel-driven generating set....	24th April, 1959.
H. 301/59..	Transport of coal, Standerton Hospital	24th April, 1959.
H. 302/59..	Sale of kitchen refuse, Germiston Hospital	24th April, 1959.
B. 288/59..	Calico, bleached, 40" wide....	5th June, 1959.
B. 289/59..	Linen, check, for glass cloths, 20"/22" wide	5th June, 1959.
B. 290/59..	Calico, dark green, 40" wide....	5th June, 1959.
B. 291/59..	Shrouding.....	5th June, 1959.
R.F.T. 303/59	Grid type road rollers.....	22nd May, 1959.
A. 313/59..	Marking ink.....	8th May, 1959.
B. 314/59..	Polishers, floor, heavy, manually operated	19th June, 1959.
E. 286/59..	Kindly substitute the wording "Sterilizing Equipment" for the wording "Laundry Equipment" erroneously quoted in the original notice	24th April, 1959.
E. 322/59..	Sale of redundant and/or un-serviceable motor vehicles	8th May, 1959.
R.F.T. 304/ 1959	Motor graders.....	5th June, 1959.
R.F.T. 306/ 1959	Guns grease, hoses and snap-on connectors	8th May, 1959.
R.F.T. 307/ 1959	Bituminous road emulsions....	22nd May, 1959.
R.F.T. 308/ 1959	White metal.....	8th May, 1959.
R.F.T. 309/ 1959	Pumps trolley garage type.....	8th May, 1959.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,  
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,  
Pretoria.

**TENDERS.**

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n \* gemerk.

**TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.****KENNISGEWING VAN TENDERS.**

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verscölde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
B. 170/59..	Hand breiwol.....	24 April 1959.
B. 198/59..	Dekens, katoen, rooi en wit, met patronen	24 April 1959.
B. 238/59..	Baba-doeke, Terry handdoektipe, wit	24 April 1959.
R.F.T. 245/ 1959	Beweeglike Middelpuntvliedende pompe	24 April 1959.
R.F.T. 262/ 1959	Motorwatersproeiers.....	24 April 1959.
B. 279/59..	Materiaal, waterdig, rooi, vir hospitaal	8 Mei 1959.
R.F.T. 280/59	Vervoerbare smeertoestelle.....	24 April 1959.
R.F.T. 281/59	Pneumatische padrollers.....	8 Mei 1959.
A. 282/59..	Tafelgereedskap.....	22 Mei 1959.
A. 283/59..	Vlekvry staal holware.....	22 Mei 1959.
A. 284/59..	Sopkommetjies, erdeware.....	22 Mei 1959.
A. 285/59..	Potte, kook.....	22 Mei 1959.
E. 286/59..	Wasseryuitrusting.....	24 April 1959.
E. 287/59..	Dieselaangedrewe ontwikkelaar.	24 April 1959.
H. 301/59..	Vervoer van steenkool, Standerton-hospitaal	24 April 1959.
H. 302/59..	Verkoop van kombuisafval, Germiston-hospitaal	24 April 1959.
B. 288/59..	Kaliko, gebleik 40" breed.....	5 Junie 1959.
B. 289/59..	Linne, geruit, vir glasdoeke, 20"/22" breed	5 Junie 1959.
B. 290/59..	Kaliko, donkergroen, 40" breed	5 Junie 1959.
B. 291/59..	Lykkleedmateriaal.....	5 Junie 1959.
R.F.T. 303/59	Rooster tipe padrollers.....	22 Mei 1959.
A. 313/59..	Merkin.....	8 Mei 1959.
B. 314/59..	Poleerdeers, vloer, hand, swaar..	19 Junie 1959.
E. 286/59..	Vervang asseblief die bewoording "Wassery Uitrusting" verkeerd aangegee in die oorspronklike kennisgewing met "Steriliseer Uitrusting"	24 April 1959.
E. 322/59..	Die verkoop van oortollige en/of ondiensbare motorvoertuie	8 Mei 1959.
R.F.T. 304/ 1959	Motorpadafondres.....	5 Junie 1959.
R.F.T. 306/ 1959	Spuite ghries, koppelslange en aansluitings	8 Mei 1959.
R.F.T. 307/ 1959	Bitumineuse emulsie vir paaie..	22 Mei 1959.
R.F.T. 308/ 1959	Laermetaal.....	8 Mei 1959.
R.F.T. 309/ 1959	Pompe, garage-trollietipe.....	8 Mei 1959.

Die Proviniale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,  
Pretoria.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Fairmount School: Rand Central: Additions and alterations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1959. 1st May.
Pretoria Girls High School: Pretoria City: Constructing new roads, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
Athlone High School: Rand Central: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
Edenvale A.M. School: Rand East: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria		Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
Boksburg High School: Rand East: Internal and external repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
Langenhoven Hoërskool: Pretoria City: Laboratory fittings, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
Krugersdorp West A.M. School: Rand West: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1st May.
*Bedfordview Road Depot: Alterations and additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	15th April	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th May.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders are binding for 30 days.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waaop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvooraardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van.
Fairmountskool: Rand Sentral: Aanbouings en veranderingen	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 1 Mei.
" Pretoria Girls High School": Pretoria Stad: Maak van paaie, ens.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Mei.
Athlone Hoërskool: Rand Sentral: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Mei.
Edenvale A.M. Skool: Rand Oos: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Mei.
Boksburg Hoërskool: Rand Oos: Binne en buite reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Mei.
Langenhoven Hoërskool: Pretoria Stad: Toebehore vir laboratorium	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 April	Kamer 515, Vysde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1 Mei.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Beskikkbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	Datum waaop dokumente verkrybaar is.	Kontrakvoorwaarde en beskikkbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Krugersdorp-Wes A.M. Skool: Rand-Wes: Algehele reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poynontgebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 8 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poynontgebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1959. 1 Mei.
*Bedfordview Paddepot: Veranderings en aanbouings	Tendervorms en lysie van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poynontgebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	15 April	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poynontgebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tuk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom(3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders is bindend vir 30 dae.

## DEPARTMENT OF TRANSPORT.

### MOTOR CARRIER TRANSPORTATION

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act. and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 7843. G. J. P. van Jaarsveld, Ottosdal. (New/Nuut.) TAO 602.
- Y Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
- Z Within a radius of 30 miles from Ottosdal Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Ottosdal-poskantoor.
- X E. 7582. J. E. McGill, Potchefstroom. (Additional/Bykomend).
- Y (1) Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor.
- Y (2) Household removals (*pro forma*)/Huistrekke (*pro forma*).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Potchefstroom Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Potchefstroom-poskantoor.
- Y (3) Bricks on behalf of Golden Brown Brick and Tile Co. (three vehicles)/Stene ten behoeve van Golden Brown Brick and Tile Co. (drie voertuie).
- Z (3) Within a radius of 30 miles from Golden Brown Brick and Tile Co.'s place of business at Stilfontein/Binne 'n omtrek van 30 myl van Golden Brown Brick and Tile Co. se plek van besigheid te Stilfontein.
- X E. 6740. J. Diab, Deelpan. (New/Nuut.) TSA 747.
- Y (1) Own shop goods/Eie winkelgoedere.
- Z (1) Within a radius of 30 miles from place of business/Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid.
- Y (2) Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
- Z (2) Within a radius of 30 miles from Deelpan Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Deelpan-poskantoor.
- X E. 4078. B. D. Hattingh, Potchefstroom. (Amendment/Wysiging.) TX 5068.
- Y (1) Goods, all classes (*pro forma*)/Goedere, alle soorte (*pro forma*).
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Potchefstroom Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Potchefstroom-poskantoor.
- Y (2) Roadmaking material (*pro forma*)/Padnaakmateriaal (*pro forma*).
- Z (2) Within the Transvaal and Orange Free State Provinces/Binne die Provincies Transvaal en Oranje-Vrystaat.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, DURBAN.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, DURBAN.

- X KE. 3396. Ganash Archery. (Amendment of three Motor Carrier Certificates—Extension of route/Wysiging van drie motortransportserifikate—Verlenging van roete.)
- Y Newspapers (three goods vehicles)/Koerante (drie goederevoertuie).
- Z From Durban to Vereeniging via Pietermaritzburg, Charlestown, Leslie, Springs and Johannesburg/Van Durban na Vereeniging oor Pietermaritzburg, Charlestown, Leslie, Springs en Johannesburg.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X A. 175. S.A.R. Administration, Pretoria/S.A.S. Administrasie, Pretoria. (Additional vehicles/Bykomende voertuie.) MT 21114/5/6, 22135 and/eu 22084.
- Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z Over approved routes within the Eastern Transvaal Section already served by the Administration/Oor goedgekeurde roetes binne die Oostelike Transvaalse Afdeling wat alreeds deur die Administrasie bedien word.

- X 7167. J. F. Ducci, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 3491.  
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*  
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).  
Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*  
Y (3) Roadmaking material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal* (*pro forma*).  
Z (3) Within the District of Pretoria/*Binne die Distrik Pretoria.*  
Y (4) Sand, stones, bricks and kraal manure/*Sand, stene, klip en kraalmis.*  
Z (4) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria (concession)/*Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria (konsessie).*  
X 9492. Aaron Moses Rakoma, Tzaneen. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TBC 2297.  
Y Fresh fruit and vegetables on behalf of non-Europeans/*Vars vrugte en groente vir nie-blankes.*  
Z (a) From New Mamathola Location to Pretoria and Johannesburg Markets/*Van Nuwe Mamathola-lokasie na Pretoria en Johannesburg Markte.*  
(b) From Sekororo's Location to Pretoria and Johannesburg Markets/*Van Sekororo's-lokasie na Pretoria en Johannesburg Markte.*  
(c) From Maakes Location to Pretoria and Johannesburg Markets/*Van Maakes-lokasie na Pretoria en Johannesburg Markte.*  
(d) From Mahlaba's Location to Pretoria and Johannesburg Markets/*Van Mahlabas-lokasie na Pretoria en Johannesburg Markte.*  
X 7461. Elias Mukhese, Sibasa. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TAJ 2339.  
Y (1) Own general merchandise/*Eie algemene handelsware.*  
Z (1) Within a radius of 100 miles from Sterkstroom Tribal Farm, District of Sibasa/*Binne 'n straal van 100 myl van Sterkstroom Stamplaas, Distrik Sibasa.*  
Y (2) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (2) Within a radius of 100 miles from Sterkstroom Tribal Farm, District of Sibasa/*Binne 'n straal van 100 myl van Sterkstroom Stamplaas, Distrik Sibasa.*  
X 517. P. J. Kotze, Phalaborwa. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TBC 2516.  
Y Non-European passengers and their luggage/*Nie-blanke passasiers en hul bagasie.*  
Z From Foscor Compound and Transvaal Ore Compound to applicants store at Schalk No. 204, District of Letaba/*Van Foskor Kampong en Transvaal Ore Kampong na applikant se winkel te Schalk No. 204, Distrik Letaba.*  
X 6258. J. A. Baloy, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/Voertuig: TP 40935.  
Y (1) Goods, all classes for non-Europeans/*Goedere, alle soorte vir nie-blankes.*  
Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n straal van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*  
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke* (*pro forma*).  
Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.*  
X 7885. C. L. Jordaan, Bronkhorstspruit. (New application/*Nuwe aansoek.*)  
Y Farming produce and non-European passengers (one vehicle)/*Landbouprodukte en nie-blanke passasiers (een voertuig).*  
Z Between Rooipoort, District of Bronkhorstspruit and Germiston, via Bapsfontein and Kempton Park/*Tussen Rooipoort, Distrik Bronkhorstspruit en Germiston, oor Bapsfontein en Kempton Park.*  
X 9784. Union Transport, Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek.*)  
Y Goods, all classes, exclusively on behalf of Peak Timbers (mechanical horse, trailer, truck and trailer)/*Goedere, alle soorte, uitsluitlik ten behoeve van Peak Timbers (meganiese perd, sleepwa, trok en sleepwa).*  
Z Between Hectorspruit and Swaziland Border, via Lomate Estates and Ngonini Estates en route Piggs Peak/*Tussen Hectorspruit en Swasilandsgrens, oor Lomate Landgoed en Ngonini Landgoed onderweg na/ van Piggs Peak.*  
X 9784. Union Transport, Johannesburg. (New application/*Nuwe aansoek.)*  
Y Goods, all classes (mechanical horse, trailer, truck and trailer)/*Goedere, alle soorte (meganiese perd, sleepwa, trok en sleepwa).*  
Z Between Hectorspruit and Swaziland Border, via Lomati Estates and Ngonini Estates en route Piggs Peak/*Tussen Hectorspruit en Swasilandsgrens; oor Lomati Landgoed en Ngonini Landgoed onderweg na/ van Piggs Peak.*  
X 9816. J. P. van Tonder, Naboomspruit. (New application/*Nuwe aansoek.)*  
Y Livestock (truck and trailer)/*Lewende have (vrugmotor, en sleepwa).*  
Z From farms within the Magisterial Districts of Soutpansberg, Potgietersrus, Waterberg and Rustenburg to Pretoria; Johannesburg and Germiston Abattoir, also between farms within the said districts/*Van plase binne die Landdrosdistrikte Soutpansberg, Potgietersrus, Waterberg en Rustenburg na Pretoria, Johannesburg en Germiston-slagpale, asook tussen plase binne genoemde distrikte.*  
X 7252. J. H. A. Roux, Potgietersrus. (New application/*Nuwe aansoek.)* Vehicle/Voertuig: TAN 7111.  
Y Roadmaking material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal* (*pro forma*).  
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*  
X 9793. Edwin Scholly, Pietersburg. (New application/*Nuwe aansoek.)* Vehicle/Voertuig: TAL 6553.  
Y (1) Crushed stone/*Gebreekte klip.*  
Z (1) From A.B.C. Crushers, Pietersburg to Zebedieladam/*Van A.B.C. Crushers, Pietersburg na Zebedieladam.*  
Y (2) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (2) Within a radius of 10 miles from Zebedieladam Station (restricted)/*Binne 'n straal van 10 myl van Zebedielastasie (beperk).*

## LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 8038. Industrial and Engineering Services (Pty), Ltd. (Randfontein.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) TAY 4552.  
Y and TAY 3947.  
Y (1) Coal tar (two vehicles)/*Koolteer (twee voertuie).*  
Z (1) Between Johannesburg and Benoni/*Tussen Johannesburg en Benoni.*  
Y Additional/*Bykomend.* Vehicle/Voertuig: TAY 1876.  
Y (2) Coal tar/*Koolteer.*  
Z (2) Between Johannesburg and Benoni/*Tussen Johannesburg en Benoni.*  
X A. 7768. G. D. Richards. (Piet Retief.) Additional vehicles and authority/*Bykomende voertuie en magtiging.*  
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (1) Within a radius of 20 miles from Piet Retief Post Office (restricted)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Piet Retief-poskantoor (beperk).*  
Y Additional/*Bykomend.*  
Y (2) Timber, bark, bricks and sand/*Hout, bas, stene en sand.*  
Z (2) Within a radius of 30 miles from Piet Retief Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Piet Retief-poskantoor.*  
Y (3) Household removals/*Huistrekke.*  
Z (3) Within a radius of 150 miles from Piet Retief Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Piet Retief-poskantoor.*  
Y (4) Non-European sports and church parties/*Nie-blanke sports en kerkgeselskappe.*  
Z (4) Within a radius of 60 miles from Piet Retief Post Office/*Binne 'n omtrek van 60 myl van Piet Retief-poskantoor.*  
X A. 10534. W. Venter. (Springs.) (Late renewal/*Laat hernuwing.*)  
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (1) Within the Reef cartage area/*Binne die Randse karweigebied.*  
Y (2) Coal (concession) (two vehicles)/*Steenkool (konsessie) (twee voertuie).*  
Z (2) From Witbank to points within the Reef cartage area/*Van Witbank na punte binne die Randse karweigebied.*  
X A. 9558. A. J. de Necker. (Alberton.) (Late renewal/*Laat hernuwing.*)  
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*  
Z (1) Within the Reef cartage area/*Binne die Randse karweigebied.*  
Y (2) Sand, soil and bricks (concession) (one vehicle)/*Sand, grond en bakstene (konsessie) (een voertuig).*  
Z (2) From points within the Reef cartage area to points within a radius of 150 miles from Alberton Post Office/*Van punte binne die Randse karweigebied na punte binne 'n omtrek van 150 myl van Alberton-poskantoor.*  
X A. 10305. H. N. J. Holtzhausen. (Bethal.) (Late renewal/*Laat hernuwing.*) TAB 1340.  
Y Roadmaking and rail building material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal en spoerboumateriaal* (*pro forma*) (*een voertuig*).  
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*  
X A. 10741. P. Mavimbelo. (Estancia, Breyten.) (New application/*Nuwe aansoek.)* TBM 584.  
Y Goods on behalf of non-Europeans (one vehicle)/*Goedere ten behoeve van nie-blankes (een voertuig).*  
Z Within a radius of 20 miles from Estancia, District Ermelo/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Estancia, Distrik Ermelo.*

- X A. 8240. H. J. L. Malan (Rusticama Transport.) (Bethal.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig*) TAB 719.
- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Bethal Post Office (restricted)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Bethal-poskantoor (beperk)*.
- Y (2) Fresh milk and empty cans (one vehicle)/*Vars melk en leë kanne (een voertuig)*.
- Z (2) Between points within the Magisterial Districts of Bethal, Ermelo, Johannesburg and Pretoria/*Tussen punte binne die Landdrostdistrikte: Bethal, Ermelo, Johannesburg en Pretoria*.
- X A. 6646. H. J. Swanepoel. (Brakpan.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie*)
- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte*.
- Z (1) Within the Reef cartage area/*Binne die Randse karweigebied*.
- Y (2) Household removals/*Huistrekke*.
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Brakpan Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan-poskantoor*.
- Y (3) Bricks/*Stene*.
- Z (3) From Springs to Pretoria and Leslie/*Van Springs na Pretoria en Leslie*.
- Y (4) Coal, grain and grainmeal, fodder and forage (excluding balanced rations), sand, stone, bricks, roofing slates (concession)/*Steenkool, graan en graanmeel, voer (uitsluitende gebalanseerde rantsoene), sand, kliip, stene, dakteels (koncessie)*.
- Z (4) Within a radius of 150 miles from Brakpan Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan-poskantoor*.
- Y (5) Crude and untreated ores and minerals (excluding coal), rough unsawn timber (concession) (one tractor and two trailers)/*Ru- en onbewerkte erts en minerale (uitsluitende steenkool), ruwe ongesaaide timmerhout (koncessie) (een trekker en twee sleepwaens)*.
- Z (5) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinie Transvaal*.
- X A. 4000 (M. 3205.) Ferndale Bus Service (Pty.), Ltd. (P.O./P.K. Broughton). (Additional vehicles/*Bykomende voertuie*)
- Y Non-European passengers (two vehicles)/*Nie-blanke passasiers (twee voertuie)*.
- Z Over the existing authorized routes, subject to existing restrictions/*Oor die bestaande goedgekeurde roetes onderhewig aan bestaande beperkings*.
- X A. 10201 (M. 2916.) J. J. F. Marais. (Standerton.) (Late renewal/*Laat hernuwing*) TD 5433.
- Y Sand, stone, soil, gravel and bricks (concession (one vehicle)/*Sand, kliip, grond, gruis en stene (koncessie) (een voertuig)*.
- Z Within a radius of 100 miles from Standerton Post Office/*Binne 'n omtrek van 100 myl van Standerton-poskantoor*.
- X A. 10708 (M. 3174.) Bagley & Steventon Explosives (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicles and additional authority/*Bykomende voertuie en bykomende magtiging*) TDL 3603 and/en 1285.
- Y Explosives/*Springstowie*.
- Z (1) Within the Reef cartage area and Magisterial Districts of Pretoria, Heidelberg (Tvl.), Vanderbijlpark, Vereeniging to Cornelius Colliery (Viljoensdrift), Coalbrook and Sigma Collieries/*Binne die Randse karweigebied en die Landdrostdistrikte Pretoria, Heidelberg (Tvl.), Vanderbijlpark, Vereeniging na Cornelius Steenkoolmyn (Viljoensdrift), Coalbrook en Sigma Steenkoolmyn*.
- (2) Within a radius of 30 miles from Witbank Post Office/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Witbank-poskantoor*.
- X A. 4243. (M) Public Utility Corporation. (Johannesburg.) (Renewal, with request for renewal of restriction/*Hernuwing, met versoek vir hernuwing van beperking*)
- Y Route 47/Roete 47—  
*Inwards:* Moroka West Terminus to Dingona Street, Johannesburg via Letuma Street, Ncwana Street, Mlangeni Street, Phera Street, Dube Road, Xuma Road, Pela Street, Kumalo Street, Sofasonko Street, Main Road, Commissioner Street, West Street, Pritchard Street and Diagonal Street. *Restriction:* This authority is in respect of not more than 10 buses and may be operated only during the periods 5 a.m. to 7 a.m. and 5 p.m. to 7 p.m. daily. *Heenreis:* Moroka-Wes Terminus na Diagonalstraat, Johannesburg oor Letumastraat, Ncwanastraat, Mlangenistraat, Pherastraat, Dubeweg, Xumaweg, Pelastraat, Kumalostraat, Sofasonkestraat, Hoogweg, Hoofrifweg, Commissionerstraat, Weststraat, Pritchardstraat. *Beperking:* Die magtiging is ten opsigte van 10 voertuie alleenlik en mag slegs gelewer word gedurende die periodes 5 vm. tot 7 vm. en 5 um. tot 7 um daagliks.  
*Outwards:* Diagonal Street, Kerk Street, West Street, Commissioner Street, Main Reef Road, Main Road, Sofasonko Street, Kumalo Street, Pela Street, Xuma Road, Dube Road, Phera Street, Mlangeni Street, Ncwana Street and Letuma Street. *Terugreis:* Diagonalstraat, Kerkstraat, Weststraat, Commissionerstraat, Hoofrifweg, Sofasonkestraat, Kumalostraat, Pelastraat, Xumaweg, Dubeweg, Pherastraat, Mlangenistraat, Ncwanastraat en Letumastraat.
- X K. 2089. Petros Vilakazi. (Brakpan, H. 3559.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers*.
- Z (1) Within the Brakpan Municipal Area/*Binne die Brakpan Munisipale Gebied*.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
- X K. 14. Lily Ndaba. (Johannesburg, H. 3562.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers*.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
- X K. 6. Johannes Josephs. (Johannesburg, H. 3560.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers*.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
- X K. 2010. Frans Manana. (Johannesburg, H. 3558.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers*.
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg*.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.
- X K. 2104. Solomon Masango. (Delmas, H. 3556.) (New application/*Nuwe aansoek*.)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers*.
- Z (1) Within the Magisterial District of Delmas/*Binne die Landdrostdistrik Delmas*.
- (2) Casual bona fide taxi trips to points outside area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)*.

### POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BELLEVUE Pound, District Potgietersrust, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, ordinary, 4 years, yellow-brown, right ear two "jukskei" notches; 1 cow, ordinary, 5 years, red, brands S on left shoulder and M on left cheek, left ear stump and a hole; 1 bull, Kaffir type, 4 years, black, right ear slit; 1 bull, ordinary, 1 year, red, left ear stump; 1 cow, ordinary, 6 years, red, brand AM on right buttock, right ear half-moon in front and behind.

DRUKFONTEIN Pound, District Standerdon, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Horse, stallion, 4 years, black, three white socks; 1 horse, mare, 2 years, brown, no marks; 1 horse, mare, 1½ years, brown, no marks.

DRUKFONTEIN Pound, District Standerdon, on 13th May, 1959, at 11 a.m.—

1 Horse, mare, 4 years, brown, no marks.

EDENVALE Municipal Pound, on 2nd May, 1959, at 11 a.m.—1 Mule, gelding, 10 years, black, burns on both hips.

ELSBURG Municipal Pound, on 22nd April, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, 2 years, brown, in good condition, no marks.

GROOTPLAAS Pound, District Bloemhof, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Cow,

with a Jersey calf, Jersey, 7 years, brown, no marks or brand; 1 ox, Fries, 2½ years, black and white, right ear half-moon, left ear stump; 1 heifer, shorthorn, 3 years, black, right ear swallowtail; 1 horse, gelding, 7 years, white-grey, no marks or brand; 1 horse, gelding, 7 years, white-grey, no marks or brand.

HEUNINGNESKRANS Pound, District Pretoria, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Horse, gelding, 8 years, white spot on forehead, white sock on left hind foot.

KLIPDRIFT Pound, District Pretoria, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 6 years, red, brand A7B on right buttock; 1 cow, Africander, 6 years, red, notches on right ear behind, with a bull calf; 1 cow, Africander, 7 years, light

red, brand ATI on left buttock, with a bull calf; 1 bull, ordinary, 2 years, dark red, left ear marked with a V; 1 ox, Africander, 6 years, red, brand ASN on left buttock; 1 cow, Africander, 6 years, red, brand ASN on left buttock and right shoulder.

LEEUVALLEI Pound, District Lydenburg, on 6th May, 1959, 11 a.m.—7 Goats, Kaffir type.

MARSEILLES Pound, District Rustenburg, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Africander, 2 years, red, brands 3A, WIQ.

PIET RETIEF Municipal Pound, on 29th April, 1959, at 10 a.m.—1 Heifer, polled, 18 months, black with white groins, spotted left hindleg.

RIETFONTEIN Pound, District Swartruggens, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, ordinary, 2 years, red, brand R3Z, left ear slit, left horn broken off; 1 ox, ordinary, 2 years, red, left ear stump; 1 ox, ordinary, 4 years, "rooiskilder", brands RJ5 and RC8, left ear stump.

ROODEPOORT Pound, District Warmbaths, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, Kaffir type, 4 years, red, no marks; 1 heifer, Kaffir type, 2 years, "geelkilder", no marks; 1 ox, Kaffir type, 4 years, black and white, no marks.

SANDSPRUIT Pound, District Krugersdorp, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Horse, mare, 8 years, chestnut, with white blaze on forehead.

VEREENIGING Municipal Pound, on 25th April, 1959, at 8 a.m.—1 Ox, Jersey, 6 years, dark brown, tail brush white, left ear slit and half-moon, right ear square and swallowtail.

VYFHOEK Pound, District Potchefstroom, on 6th May, 1959, at 11 a.m.—1 Heifer, 1 year, black, both ears swallowtail; 1 bull, 15 months, black and white.

### SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Magistraat.

BELLEVUE Skut, Distrik Potgietersrust, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Bul, gewone, 4 jaar, geelbruin, regteroer twee jukskewe; 1 koei, gewone, 5 jaar, rooi, brandmerke S op linkerblad en M op linkerwang, linkeroor stomp met 'n gaatjie; 1 bul, kassertipe, 4 jaar, swart, regteroer slip; 1 bul, gewone, 1 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 koei, gewone, 6 jaar, rooi, brandmerk AM op regterboud, regteroer halfmaan agter en voor.

DRUKFONTEIN Skut, Distrik Standerton, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Perd, hings, 4 jaar, swart, drie wit voete; 1 perd, merrie, 2 jaar, bruin, geen merke; 1 perd, merrie, 1½ jaar, bruin, geen merke.

DRUKFONTEIN Skut, Distrik Standerton, op 13 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Perd, merrie, 4 jaar, bruin, geen merke.

EDENVALE Munisipale Skut, op 2 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Muil, reun, 10 jaar, swart, brandmerke op alwée boude.

ELSBURG Munisipale Skut, op 22 April 1959, om 11 v.m.—1 Vers, 2 jaar, bruin, goeie kondisie, geen merke.

GROOTPLAAS Skut, Distrik Bloemhof, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Koei, met 'n Jersey kalf, Jersey, 7 jaar, bruin, geen merke of brandmerke; 1 os, Fries, 2½ jaar, swartbont, regteroer halfmaan, linkeroor stomp; 1 vers, korthoring, 3 jaar, swart, regteroer swaelstert; 1 perd, reun, 7 jaar, wit-blou, ongemerk, ongebrand; 1 perd, reun, 7 jaar, wit-blou ongemerk, ongebrand.

HEUNINGNESKRANS Skut, Distrik Pretoria, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Perd, reun, 8 jaar, bruin, witkol voor kop, linkeragterpoot wit.

KLIPDRIF Skut, Pretoria Distrik, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk A7B op regterboud; 1 koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, kersies in regteroer van agter, met 'n bulkalf; 1 koei, Afrikaner, 7 jaar, ligrooi, brandmerk ATI op linkerboud met 'n bulkalf; 1 bul, gewone, 2 jaar, donkerrooi, linkeroor V-gemerk; 1 os Afrikaner, 6 jaar, rooi, brandmerk ASN op linkerboud; 1 koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi brandmerk ASN op linkerboud en regterblad.

LEEUVALLEI Skut, Distrik Lydenburg, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—7 Bokke, kassertipe.

MARSEILLES Skut, Distrik Rustenburg, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Os, Afrikaner, 2 jaar, rooi, brandmerke 32 A, WIQ.

PIET RETIEF Munisipale Skut, op 29 April 1959, om 10 v.m.—1 Vers, poenskop, 18 maande, swart met wit lieste en bont linkeragterbeen.

RIETFONTEIN Skut, Distrik Swartruggens, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Os, gewone, 2 jaar, rooi, brandmerk R3Z, linkeroor slip, linkerhoring af; 1 os, gewone, 2 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 os, gewone, 4 jaar, rooiskilder, brandmerke RJ5 en RC8, linkeroor stomp.

ROODEPOORT Skut, Distrik Warmbad, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Vers, kassertipe, 4 jaar, rooi, geen merke; 1 vers, kassertipe, 2 jaar, geelskilder, geen merke; 1 os, kassertipe, 4 jaar, swartbont, geen merke.

SANDSPRUIT Skut, Distrik Krugersdorp, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Perd, merrie, 8 jaar, vos, met wit bles.

VEREENIGING Munisipale Skut, op 25 April 1959, om 8 v.m.—1 Os, Jersey, 6 jaar, donkerbruin, wit kwass, linkeroor slip en halfmaan, regteroer winkelhaak en swaelstert.

VYFHOEK Skut, Distrik Potchefstroom, op 6 Mei 1959, om 11 v.m.—1 Vers, 1 jaar, swart, albei ore swaelstert; 1 bul, 15 maande, swartbont.

### CITY OF JOHANNESBURG.

#### PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF LUTTIG, BREE AND DU TOIT STREETS (BURGHERSDORP), JOHANNESBURG, AND PORTIONS OF HANOVER STREET AND QUEENS ROAD, MAYFAIR.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 66 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council (subject to any necessary consent of the Administrator) to close permanently to all vehicular traffic the following portions of streets:

- (i) Approximately 56 feet of Luttig Street (Burghersdorp), Johannesburg, extending from about the middle of Bree Street intersection, to the centre point of Stands Nos: 4254 and 4256, Johannesburg.
- (ii) A portion of Bree Street between Du Toit Street and Crown Road (Burghersdorp), Johannesburg.
- (iii) Approximately 56 feet of Du Toit Street (Burghersdorp), Johannesburg, extending south, from the Bree Street intersection.
- (iv) Approximately 56 feet, of Hanover Street, Mayfair, being portion of the Queens Road intersection and extension north thereof.
- (v) A portion of Queens Road, Mayfair, from approximately the north west corner of the Hanover Street intersection to the centre point of Stand No. 87, Mayfair.

A plan showing the portions of streets which it is proposed to close may be inspected during ordinary office hours at Room 100, Municipal Offices, Johannesburg.

D. ROSS BLAINE,  
Deputy Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Johannesburg, 25th March, 1959.

### STAD JOHANNESBURG.

#### VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTES VAN LUTTIG-, BREE- EN DUTOITSTRAAT (BURGHERSDORP), JOHANNESBURG, EN GEDEELTES VAN HANOVERSTRAAT EN QUEENSWEG, MAYFAIR.

Hiermee word ooreenkomstig die bepaling van Artikel 66 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat dit die Raad se voorname is om onderworpe aan die toestemming van die Administrateur indien dit nodig is ondergenoemde gedeeltes van strate permanent vir alle voertuigverkeer te sluit:

- (i) 'n Gedeelte van Luttigstraat (Burghersdorp), Johannesburg, ongeveer 56 voet lank, min of meer van die middel van die Breëstraatse kruising af tot by 'n punt teenoor die middel van Standplaas Nos. 4254 en 4256, Johannesburg.

(ii) 'n Gedeelte van Breëstraat, tussen Dutoitstraat en Crownweg (Burghersdorp), Johannesburg.

(iii) 'n Gedeelte van Dutoitstraat (Burghersdorp), Johannesburg, wat van die Breëstraatse kruising af ongeveer 56 voet suidwaarts strek.

(iv) 'n Gedeelte van Hanoverstraat, Mayfair, ongeveer 56 voet lank, wat 'n gedeelte van die Queenswegse kruising beslaan en daarvandaan noordwaarts strek.

(v) 'n Gedeelte van Queensweg, Mayfair, ongeveer van die noord-westelike hoek van die Hanoverstraatse kruising af tot by die middel van Standplaas No. 87, Mayfair.

'n Plan waarop dié gedeeltes van die strate wat dit die voorname is om te sluit, aangebeeld word, lê gedurende gewone kantore in Kamer 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae.

D. ROSS BLAINE,  
Adjunk-Stadsklerk.  
Stadhuis,  
Johannesburg, 25 Maart 1959.

165—1-8-15

### VILLAGE COUNCIL OF AMSTERDAM.

#### TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, that the Triennial Valuation Roll of properties within the Municipal area of Amsterdam has been completed. As from Wednesday, 1st April, 1959, the Valuation Roll will lie for inspection during ordinary office hours and for a period of thirty days at the Council's Offices, Frere Street, Amsterdam.

All persons interested are called upon to lodge within the period stated in this notice, any objections they may have in respect of any rateable property appearing in the Roll, or omitted therefrom or in respect of any error or misdescription in the sa'd Roll.

Only those applications will be considered which are submitted in the prescribed form and lodged with the undersigned not later than 9 a.m., on Wednesday, 8th May, 1959. The prescribed forms are obtainable at the Offices of the Council.

H. J. VAN DER MERWE,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Amsterdam, Tvl, 31st March, 1959.

### DORPSRAAD VAN AMSTERDAM.

#### DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepaling van Artikel 12 van die Plaaslike-Bestuur-Belasting-ordonnansie, 1933, soos gewysig, dat die Driejaarlikse Waarderingslys van eiendomme binne die Municipale gebied van Amsterdam voltooi is. Vanaf Woensdag, 1 April 1959, sal die Waarderingslys gedurende gewone besigheidsure vir 'n tydperk van dertig dae ter insae lê by die Raad se kantore, Frerestraat, Amsterdam.

Alle persone wat belang het by die Waarderingslys, word versoek om enige beswaar wat hulle mag hê, ten opsigte van enige beslafbare eiendom wat in die Lys voorkom, of daaruit weggetlaat is of ten opsigte van enige fout gemaak of verkeerde beskrywing wat in die Lys gegee word, binne die tydperk in hierdie kennismewig genoem, in te dien.

Daar sal alleenlik in aanmerking geneem word besware wat op die voorgeskrewe vorm by die ondergetekende ingedien word nie later as 9 v.m., op Woensdag, 8 Mei 1959. Voorgeskrewe vorms is by die Raad se kantoor verkrybaar.

H. J. VAN DER MERWE,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantoor,  
Amsterdam, Tvl, 31 Maart 1959.

191—15

## LOUIS-TRICHARDT MUNICIPALITY.

## NOTICE.

To the registered owners of the following properties, as listed below, and situated in the Township of Louis Trichardt. Take notice that the rates payable on the undermentioned properties are in arrear for a period as indicated and that unless the amount of such rates as stated below, together with interest thereon at the rate of seven per cent be paid at the office of the Town Clerk of Louis Trichardt on or before the 7th August, 1959, the said properties are liable to be sold by public auction in terms of section twenty-nine bis of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended.

Erf No.	Registered Owner.	Period.	Rates in Arrear.
809	S. J. Barkhuizen	28 years.....	£ 45 15 10
911	C. J. P. Venter	12 years.....	30 5 0
952	C. J. C. du Plessis	6 years.....	17 11 8
1224	H. J. Visser	5 years.....	13 3 4
1226	W. N. and G. L. Visser	7 years.....	16 18 4
1228	W. N. and G. L. Visser	7 years.....	16 18 4
1230	J. H. Kotzé	5 years.....	14 11 8

B. J. CRONJE, Town Clerk.

Municipal Offices, Louis Trichardt.

1st April, 1959.

## LOUIS TRICHARDT MUNISIPALITEIT.

## KENNISGEWING.

Aan die geregistreerde eienaars van die volgende eiendomme, soos hieronder aangetoon, en geleë binne die Dorpsgebied van Louis Trichardt.

Geliewe kennis te neem dat die eiendomsbelasting op die hieronder genoemde eiendomme, verskuldig is vir die tydperk soos aangetoon en dat tensy die agterstallige belasting, soos aangetoon, tesame met rente daarop bereken teen sewe persent, voor of op die 7de Augustus 1959, by die kantoor van die Stadsklerk, Louis Trichardt, vereffens is, is genoemde eiendomme onderhewig aan verkoop per publieke veiling volgens die bepalings van artikel nege-en-twintig bis van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, soos gewysig.

Erf No.	Geregistreerde Eienaar.	Tydperk.	Belasting Verskuldig.
809	S. J. Barkhuizen	28 jaar.....	£ 45 15 10
911	C. J. P. Venter	12 jaar.....	30 5 0
952	C. J. C. du Plessis	6 jaar.....	17 11 8
1224	H. J. Visser	5 jaar.....	13 3 4
1226	W. N. en G. L. Visser	7 jaar.....	16 18 4
1228	W. N. en G. L. Visser	7 jaar.....	16 18 4
1230	J. H. Kotzé	5 jaar.....	14 11 8

B. J. CRONJE, Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Louis Trichardt.

1ste April 1959.

194—15—22—29

## TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

## PARKS BY-LAWS AMENDMENT.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to revise its Parks By-laws relating to Parks in the Municipality to make better provision for the control thereof.

Copies of the proposed By-laws are open for inspection for a period of 21 days from date hereof at the office of the undersigned.

J. BURRUS,  
Town Clerk.Town Hall,  
Springs, 3rd April, 1959.  
(No. 35.)

## STADSRAAD VAN SPRINGS.

PARKE-VERORDENINGE  
WYSIGING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Parkeverordeninge wat betrekking het op die Parke in die Munisipaliteit, te wysig om beter voorsiening vir die beheer daarvan te maak.

Afskrifte van die voorgestelde Verordeninge lê vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum hiervan ter insae in die kantoor van ondergetekende.

J. BURRUS,  
Stadsklerk.Stadhuis,  
Springs, 2 April 1959.  
(No. 35.)

193—15

## TZANEEN VILLAGE COUNCIL.

## AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of Section 96 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, it is the intention of the Council to amend the following By-laws and Regulations:

## Leave Regulations.

Copies of these amendments are open for inspection at the Town Clerk's Offices for a period of 21 days from date hereof.

D. J. ROOTHMAN,  
Acting Town Clerk.Municipal Offices,  
P.O. Box 24,  
Tzaneen, 4th April, 1959. 195—15

## DORPSRAAD VAN TZANEEN.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Tzaneen voornemens is om die volgende Verordeninge en Regulاسies te wysig:

## Verlofregulасies.

Afskrifte van hierdie wysigings lê in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae oop vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

D. J. ROOTHMAN,  
Agerende Stadsklerk.Munisipale Kantore,  
Posbus 24,  
Tzaneen, 4th April, 1959.

## MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council proposes—

- (i) to adopt a new set of Water By-laws;
- (ii) to amend the Uniform Public Health By-laws and Regulations regarding the keeping of animals.

Copies of the proposed Regulations are open for public inspection during office hours at the Office of the Town Clerk for a period of 21 days, as from date of publication hereof.

J. DE W. JOUBERT,  
Town Clerk.Municipal Offices,  
P.O. Box 7,  
Nylstroom, 8th April, 1959.

## MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

Kennisgewing geskied hiermee oorenkombig Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om—

- (i) 'n nuwe set Waterverordeninge aan te neem;
- (ii) om die Eenvormige Publieke Gesondheidsoverordeninge en Regulасies te wysig insake die aanhou van diere.

Afskrifte van die voorgestelde Regulасies sal ter insae lê vir die publiek in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae, bereken vanaf publikasie hiervan.

J. DE W. JOUBERT,  
Stadsklerk.Munisipale Kantore,  
Posbus 7,  
Nylstroom, 8 April 1959. 198—15

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/15.

Notice is hereby given for general information, in terms of Regulation 15 of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), that the Town Council of Krugersdorp has prepared and proposes to adopt the following Town-planning Scheme. The Draft Scheme and relevant maps will lie for inspection at Room 32, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from date of first publication hereof.

Scheme 1/15 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1946, approved by Administrator's Proclamation No. 96 of 1946, dated 2nd August, 1946, and published in the *Provincial Gazette* of the 7th August, 1946, as amended, and involves the following proposals:—

- (1) The definition of "Noxious Industrial Building" in Clause 13 of the Scheme clauses is amended by the deletion of the expressions "fishmongering", "fish frying", and "cellulose lacquers".
- (2) Clause 16 of the Scheme clauses is amended by the insertion of the following paragraph after paragraph (b), the existing paragraph (c) to become paragraph (d):—

"(c) Notwithstanding anything to the contrary in this Scheme no land in a special residential zone shall be used for the parking, storage or garaging of any vehicle (other than motor cars and motor cycles as defined in the Road Traffic Ordinance, 1957), without the consent of the Council, except while such vehicle is being loaded or unloaded which loading or unloading as the case may be shall not exceed one hour."

- (3) Clause 5, Table A, Part I, is amended by the addition thereto of the numbers "53, 54, 55, 56, 57, 58".
- (4) Clause 5, Table A, Part II, is amended by the addition thereto of the numbers "59, 60, 61".

(5) The amendment of Clause 15, Table C, to provide for a new class of use zone to be known as "Restricted Industrial".

(6) Zoning for road purposes of—

- (a) Portions of farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177, between Memorial Avenue and Eastern Road, Krugersdorp;
- (b) Portion 54 of farm Waterval No. 174, connecting Industrial Road, Boltonia, with the Krugersdorp-Rustenburg Road;
- (c) Portion 118 of farm Luipaardsvlei No. 246, near Cape Coloured Settlement;
- (d) Portion 6 of Erf No. 257 and Portion 6 of Erf No. 298, at intersection of Buiten and Seventh Streets, Krugersdorp;
- (e) Portion 108 of farm Luipaardsvlei No. 246, in front of West Krugersdorp English Medium School.

(7) Zoning as "institutional" of—

- (a) area on Wanderers Sports Grounds leased to West Rand Rugby Football Club;
- (b) Erf No. 1169, Monument Township, and adjoining area of farm Paardeplaats or Paardekraal No. 177, about to be transferred to the Government for the purposes of the Krugersdorp Hospital;
- (c) Area opposite Jan de Klerk High School about to be transferred to Krugersdorp Child Welfare and Benevolent Society.
- (8) Zoning for General Business of—
- (a) Stands Nos. 510, 511, and 545, Burgershoop;
- (b) Erf No. 16, Quellerie Park;
- (c) Portion E of Erf No. 248, Portion A of Erf No. 266 and Erf 553, District Township;
- (d) Stand No. 690, Krugersdorp.

(9) Zoning for Government Purposes of Erf No. 66, Quellerie Park.

(10) Zoning for Municipal Purposes of Portion 22 of farm Witpoortje No. 245.

(11) Zoning of all the erven and streets in Boltonia Township, in accordance with the township conditions.

(12) Zoning of Stand No. 497, Lewisham, for general industrial purposes.

All objections or representations with regard to the Draft Scheme must be lodged with the undersigned, in writing, on or before Monday, the 18th May, 1959.

S. B. SHAW,  
Town Clerk.

26th February, 1959.

(Notice No. 27 of 1959.)

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

VOORLOPIGE DORPSAANLEG-  
SKEMA NO. 1/15.

Hiermee word vir algemene narig kennis gegee volgens Regulasie 15 van die Regulasies wat onder die Dorpe en Dorpsaanleg Ordonnansie, 1931 (No. 11 van 1931), opgestel is, dat die Stadsraad van Krugersdorp die volgende Dorpsaanlegskema opgestel het en van voorname is om dit te aanvaar. Die voorlopige Skema en kaarte in verband daar mee sal by Kamer 32, Stadhuis, Krugersdorp, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste bekendmaking daarvan ter insae wees. Skema 1/15 behels wysings van die Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946, wat by Administrateursproklamasie No. 96 van 1946, met datum 2 Augustus 1946, goedgekeur en in die *Provinsiale Koerant* van 7 Augustus 1946, soos gewysig, aangekondig is en sluit die volgende voorstelle in:—

(1) Die woordbepaling van "Aanstoetlike nywerheidsgebou" in Klousule 13 van die Skemaklousules word gewysig deur die uitdrukking "vis-handel", "visbakery" en "sellu-losevernismewerk" te skrap.

(2) Klousule 16 van die Skemaklousules word gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (b) in te las en die huidige paragraaf (c) word dan paragraaf (d):—

"(c) Ondanks enigets in stryd met hierdie Skema moet geen grond in 'n spesiale woonstreek vir die parkering, bêreplek of as garage van enige voertuig (behalwe motorkarre en motorfiets soos in die Padverkeerordonnansie, 1957, omskryf word) sonder die toestemming van die Raad gebruik word nie, behalwe wanneer sodanige voertuig belaai of afgelaai word en sodanige belaaiing of aflaaiing soos die geval mag wees, moet nie een vir te bowe gaan nie."

(3) Klousule 5, Tabel A, Deel I, word gewysig deur die nommers "53, 54, 55, 56, 57, 58", daarby te voeg.

(4) Klousule 5, Tabel A, Deel II, word gewysig deur die nommers "59, 60, 61", daarby te voeg.

(5) Die wysiging van Klousule 15, Tabel C, moet voorstiening maak vir 'n nuwe soort gebruikstreek wat as "Beperkte nywerheid" bekend moet wees.

(6) Indeling vir paddoeleindes van—

- (a) Gedeeltes van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177, tussen Memoriallaan en Easternpad; Krugersdorp;
- (b) Gedeelte 54 van die plaas Waterval No. 174 wat Industrialpad; Boltonia, met die Krugersdorp-Rustenburgpad aansluit;
- (c) Gedeelte 118 van die plaas Luipaardsvlei No. 246, naby die Kleurlingdorp;
- (d) Gedeelte 6 van Erf No. 257 en Gedeelte 6 van Erf No. 298 by die kruising van Buiten- en Sewende Straat, Krugersdorp;

(e) Gedeelte 108 van die plaas Luipaardsvlei No. 246, voor die Engelsmedium-skool van Krugersdorp-Wes.

(7) Indeling tot "inrigtingsdoeleindes" van—

(a) Gebied op die Wandererssportgronde wat aan die Wesrandse Rugbyvoetbalklub verhuur is;

(b) Erf No. 1169, Monumentdorp en aangrensende gebied van die plaas Paardeplaats of Paardekraal No. 177, wat op die punt staan om aan die Regering vir die doeleindes van die Krugersdorpse Hospitaal oorgedra te word;

(c) Die gebied regoor die Hoëskool Jan de Klerk wat op die punt staan om aan die Krugersdorpse Kinderwaaier- en Liefdadigheidsgenootskap oorgedra te word.

(8) Indeling vir Algemene Besigheid van—

(a) Standplaas Nos. 510, 511 en 545, Burgershoop;

(b) Erf No. 16, Quelleriepark;

(c) Gedeelte E van Erf No. 248, Gedeelte A van Erf No. 266 en Erf No. 553, Distrikspark;

(d) Standplaas No. 690, Krugersdorp

(9) Indeling vir Goewermentsdoeleindes van Erf No. 66, Quelleriepark.

(10) Indeling vir Municiale Doeleindes van Gedeelte 22 van die plaas Witpoortje No. 245.

(11) Indeling van al die erw en strate in die Boltoniadorpse gebied ooreenkomsdig die dorpsgebiedvoorwaarde.

(12) Indeling van Standplaas No. 497, Lewisham, vir algemene nywerheidsdoeleindes.

Alle besware of vertoë met betrekking tot die Ontwerp-skema moet skriftelik by die ondergetekende voor of op Maandag, 18 Mei 1959, ingedien word.

S. B. SHAW,  
Stadsklerk.

26 Februarie 1959.

(Kennisgewing No. 27 van 1959.)

164-1-8-15

## NOTICE.

## VILLAGE COUNCIL OF DULLSTROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that subject to the necessary consent of the Administrator, the Village Council of Dullstroom proposes to sell portion of Erf No. 500, situated in Dullstroom, on the corner of Hugenoten and Bosman Streets, to Mr. L. J. van der Merwe, Dullstroom, for cash.

Objections, if any, must be submitted to the Town Clerk not later than 30 days from the first publication of this notice.

C. C. LE ROUX,  
Town Clerk.

Dullstroom, 18th March, 1959.

## KENNISGEWING.

## DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator, die Dorpsraad van Dullstroom van voorname is om gedeelte Erf No. 500, geleë in Dullstroom, op die hoek van Hugenoten- en Bosmanstraat te verkoop aan mnr. L. J. van der Merwe van Dullstroom, vir kontant.

Enige besware moet aan die Stadsklerk gereg word nie later dan 30 dae na die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

C. C. LE ROUX,  
Stadsklerk.

Dullstroom, 18 Maart 1959.

187-15

## CONTENTS.

No.	PAGE
<b>Proclamations.</b>	
56. Summoning of the Provincial Council of Transvaal	99
57. Establishment of Atholl Extension No. 9 Township	99
58. Game Amendment Ordinance, No. 10 of 1959 ... ...	104
59. Horse Racing and Betting (Commissions) Ordinance; No. 11 of 1959	104
60. School Boards (Extension of Office) Ordinance, No. 13 of 1959 ... ...	105
61. Establishment of Sunningdale Township	106
62. Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/44 ...	111
63. Turffontein Township: Incorporation of Land	111
<b>Administrator's Notices.</b>	
241. Proposed Establishment of a Town Council: Carletonville	113
242. Municipality of Wolmaransstad: Proposed Alteration of Boundaries	114
246. Orkney Health Committee: Location Regulations	115
247. Municipality of Roodepoort-Maraisburg: By-laws Relating to Licences and Business Control Amendment	128
248. Municipality of Christiana: Pound Tariff Amendment	128
249. Opening: Public Main Road: District Germiston	128
250. Municipality of Krugersdorp: Sanitary and Refuse Removals Tariff Amendment	130
251. Appointment of New Poundmaster for the Pound on the Farm Blouboskuil, District Wolmaransstad	130
252. Road Adjustment on the Farm Rooipoort No. 354, District of Potchefstroom	130
253. Regulations made under Section 17 of the Licensing of Bookmakers and Taxation Ordinance, 1925 and Section 23 of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927: Erratum	131
254. Proposed Survey of Servitude of Outspan on the Farm Kromrivier No. 347, District of Rustenburg	133
255. Pretoria District School Board: Filling of Vacancy	133
256. Johannesburg Municipality: Commission of Inquiry: Proposed Disestablishment of Welfare Department	133
257. Municipality of Lydenburg: Vacuum Removal By-Laws Amendment	133
<b>General Notices.</b>	
43. Proposed Township: Potchefstroom Extension No. 8	134
44. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erf No. 348, Eastleigh Township	135
46. Proposed Township: Greensfields Park	135
47. Proposed Township: Schoonburg	135
48. Fochville Town-planning Scheme No. 1/1	136
49. Proposed Amendment of the Conditions of the Title of Erf No. 551, Springs Township	136
50. Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/9	137
51. Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/17	137
Tenders	138
<b>Applications for Motor Carrier Certificates</b>	
Pound Sales	142
Notices of Local Authorities	143

## INHOUD.

No.	BLADSY
<b>Proklamasies.</b>	
56. Byeenoeping van die Provinciale Raad van Transvaal	99
57. Stigting van Dorp Atholl Uitbreiding No. 9 ... ...	99
58. Wysigingsordonansie op Wild, No. 10 van 1959 ...	104
59. Ordonansie op Perdedewdrenne en Weddenskappe (Kommissies), No. 11 van 1959 ... ...	104
60. Ordonansie op Skoolrade (Verlenging van Amtstermy) No. 13 van 1959 ... ...	105
61. Stigting van Dorp Sunningdale ... ...	106
62. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/44 ... ...	111
63. Dorp Turffontein: Inlywing van Grond	111

## Administrateurskennisgewings.

241. Voorgestelde Stigting van 'n Stadsraad: Carletonville	113
242. Munisipaliteit Wolmaransstad: Voorgestelde Verandering van Grense	114
246. Gesondheidskomitee van Orkney: Lokasieregulasies	115
247. Munisipaliteit Roodepoort-Maraisburg: Wysiging van Verordeninge Betreffende Licensies en Beheer oor Besighede	128
248. Munisipaliteit Christiana: Wysiging van Skuttarief	128
249. Opening: Openbare Grootpad: Distrik Germiston	128
250. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Sanitasie- en Vuilgoedverwyderingstarief	130
251. Aanstelling van Nuwe Skutmeester vir die Skut op die Plaas Blouboskuil, Distrik Wolmaransstad	130
252. Padreëls op die Plaas Rooipoort No. 354, Distrik Potchefstroom	130
253. Regulasies Opgestel ingevolge Artikel 17 van die Licensiering van Bookmakers en Belasting Ordonansie, 1925 en Artikel 23 van die Perdedewdrenne en Weddenskappe Ordonansie, 1927: Erratum	131
254. Voorgestelde Opmeting van Uitspanningserwituut op die Plaas Kromrivier No. 347, Distrik Rustenburg	133
255. Skoolraad van Pretoria-Distrik: Vulling van Vakature	133
256. Munisipaliteit Johannesburg: Kommissie van Onderzoek: Voorgestelde Ontbinding van Welsyn-departement	133
257. Munisipaliteit Lydenburg: Wysiging van Vakuumtenk Verwydering Verordeninge	133

## Algemene Keanisgewings.

43. Voorgestelde Dorp: Potchefstroom Uitbreiding No. 8	134
44. Voorgestelde Wysiging van die Titelvooraardes van Erf No. 348, Dorp Eastleigh	135
46. Voorgestelde Dorp: Greenfields Park	135
47. Voorgestelde Dorp: Schoonburg	135
48. Fochville-Town-planning Scheme No. 1/1	136
49. Voorgestelde Wysiging van die Titelvooraardes van Erf No. 551, Dorp Springs	136
50. Vereeniging-Dorpsaanlegskema No. 1/9	137
51. Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/17	137
Tenders	138

## Aansoek om Motortransportsertifikate

Skuilverkope	143
--------------	-----

Plaaslike Bestuurkennisgewings	143
--------------------------------	-----